

R E V I S T A D E  
**EDUCACION**

SEPTIEMBRE 1996 • \$ 1.800 EDICION N° 238



**La Televisión:**

*Al Centro del Debate*

**Humberto Maturana y Eduardo Cabezón**

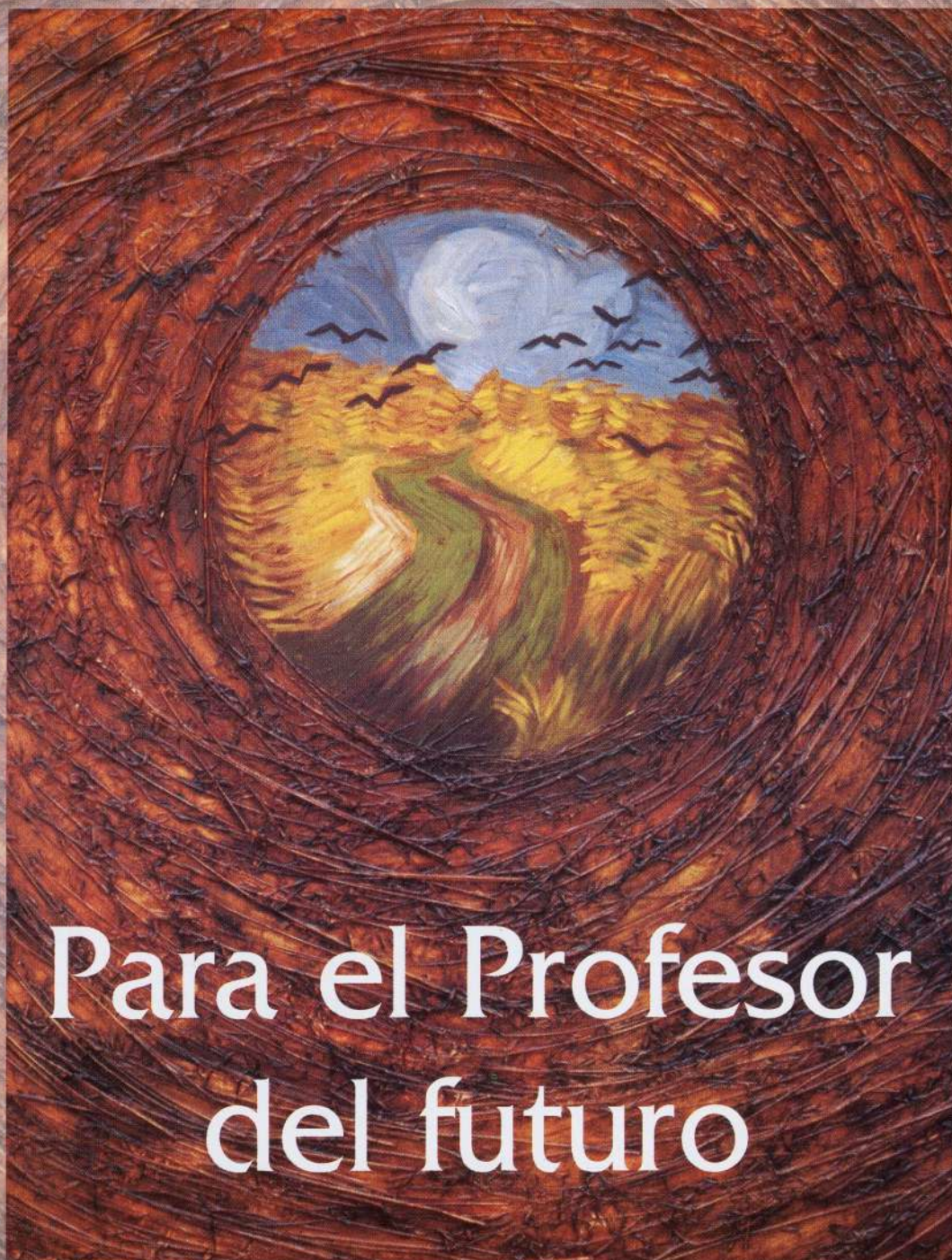
*Desde la Cultura Oral a la Escrita*

**Jugar y Aprender:**

*La Imaginación en Libertad*

R E V I S T A D E  
**EDUCACION**

1 9 2 9 - 1 9 9 7



Para el Profesor  
del futuro

Suscripciones: Fono 698 33 51 / 634 71 48



## EL PELIGROSO VIAJE HACIA LAS DROGAS

**E**s probable que las cifras por sí solas queden reducidas nada más que a un registro preocupante en nuestro intelecto. Pero cuando nos enteramos de historias como la de Luciano, habitante de la población San Gregorio en la comuna de La Granja, que a los 8 años lo convidaron a fumarse un "mono" (mezcla de pasta base y tabaco) y hoy a los 13 es un adicto sin retorno, el registro se puede convertir en una verdadera angustia.

Son miles y miles las experiencias similares a la de este niño chileno que vive en la marginalidad. Sin embargo, hoy los tentáculos del tráfico y consumo de drogas son omnipresentes, implicando a seres humanos del mundo entero y de cualquier condición. Uno de los últimos estudios realizados en los Estados Unidos revela que a los 14 años de edad, el 30% de los adolescentes ya ha probado alguna droga; a los 17 años el porcentaje se ha disparado al doble (60%). Y en Chile no lo hacemos nada de mal, según estadísticas del año 95, el 21,4% de los escolares de 15 años ha consumido más de una vez marihuana, el 7,3% pasta base y el 4,2 cocaína.

El listado es largo, están los estimulantes, los alucinógenos, los hipnóticos y los inhalantes que producen embriaguez. Aunque el efecto final es uno solo: muerte irremediable de las neuronas. Por lo tanto, un consumidor permanente puede estar haciendo un viaje sin retorno. Se dice que el 80% de las veces un "rehabilitado" vuelve a caer en la nebulosa de la droga antes de un año, porque ésta ya ha tomado posesión del cuerpo y de la mente de su víctima, estableciendo su reinado en la "zona de las sensaciones placenteras" del cerebro.

Es tan fuerte el poder de seducción de estas sustancias, que en la mayoría de las ocasiones no hay manera de combatir su expansión social. Un ejemplo: más de 260 mil norteamericanos fueron encarcelados los últimos meses por problemas con las drogas y, al mismo tiempo, el gobierno ha podido comprobar que al interior de las prisiones aumentó en forma alarmante el número de adictos.

Esta realidad, tan perjudicial y generalizada, hace que los países inviertan altas sumas de dinero en el control del flagelo. Y no siempre estos esfuerzos muestran avances significativos, porque en la trastienda operan gigantescos intereses económicos.

De cualquier forma hay que crear conciencia de los peligros que involucra, por lo que la familia y la escuela están obligados a comprometerse en acciones concretas de prevención y educación.

*El Encierro* es una demostración de este compromiso, un cortometraje producido por el Ministerio de Educación que trata el tema y que damos a conocer en las páginas de esta edición.

María Teresa Escoffier

# ALEJANDRO QUIROGA VIAL



**E**ste autor, licenciado en Artes Visuales, mención Pintura, en el Instituto de Arte Contemporáneo, a pesar de su juventud, ya ostenta una importante trayectoria.

**H**a presentado sus obras en variados centros artísticos de Santiago, como el Museo de Arte Contemporáneo, Galería Gabriela Mistral, Museo Nacional de Bellas Artes, Galería Praxis, Museo de Arte Moderno. El año pasado recibió Mención Honrosa en la Primera Bienal de Temuco.

**T**ambién ha expuesto en la Primera Bienal de Johannesburgo (Sudáfrica); Cuarta Bienal de Cuenca, en Ecuador; Universidad Alcalá de Henares, Centro de Arte Princesa, Eboli, Museo Reina Sofía (España), y en otros países: Argentina, Bulgaria, México, Cuba, Estados Unidos.

**E**ste creador trata de romper los esquemas academicistas para hurgar con soltura en ciertas raíces africanas, que, estando en apariencia fuera de nuestro medio, habrían dejado una particular huella.

**E**l arte en Alejandro Quiroga no sólo es técnica, disciplina, creatividad, es además una búsqueda de identidad, de un sueño, de un misterio...

## APRENDER JUGANDO

- 21** El juego es el agente formativo más importante de la vida y una forma anticipada de conocimiento, que puede llegar a constituirse en una poderosa herramienta de cambio. Los juegos promueven la alegría y la libertad de crear y aprender.

## CHERNOBIL: DIEZ AÑOS DESPUES

- 34** El 26 de abril de 1986 el mundo se conmovió con la explosión del reactor número 4 de la central nuclear de Chernobil. Más de cuatro millones de personas que vivían en Bielorrusia, Ucrania y Rusia quedaron expuestas a radiaciones. Las consecuencias que provocó la mayor catástrofe tecnológica en la historia de la humanidad.

## PONENCIA DE HUMBERTO MATURANA Y EDUARDO CABEZON

- 50** Las personas se ven estimuladas por los medios de los científicos Humberto Maturana y Eduardo Cabezón presentaron al IV Encuentro Internacional de Estudios Clásicos una ponencia sobre las condiciones que debieron darse dentro de una comunidad humana, para pasar de una cultura oral (mitos) a una cultura escrita (logos). Una proposición inicial para explicar el tránsito de la emoción a la razón.

## BRIAN DE PALMA

- 56** El controvertido director norteamericano sorprendió en sus primeros filmes por su mano certera y admirable para construir una obra personal, un universo inquietante y que pulsaba las fibras íntimas del mundo y los seres modernos. Sin embargo, con el paso del tiempo ha terminado por quedar preso en su propio puzzle.

EN RODAJE .....	6
A CORTA DISTANCIA .....	15
INTERNACIONAL .....	34
BREVES MINEDUC .....	47
CONSEJO DE CURSO .....	48
LIBROS EN EL VELADOR .....	60
FUENTES .....	62
CONSEJO DE PROFESORES .....	64
CARTAS .....	66



La televisión se ha instalado en el centro del debate. Personalidades de distintas esferas de la vida nacional opinan sobre su calidad y lanzan ácidas críticas respecto a los contenidos que entrega. La polémica se enciende más todavía cuando toca el tema de la censura y las normas por las cuales debe guiarse. Un reportaje a los hábitos de consumo de televisión que tienen los chilenos y el análisis de diversos especialistas en la materia.



## 16 IVAN NUÑEZ PRIETO

Un acercamiento comprensivo a los grandes cambios en la educación chilena del presente siglo, a los mecanismos que los han hecho posible. Sus principales debilidades y logros. Una historia que reserva sorpresas y que permite descubrir las constantes de uno de los problemas claves para las sociedades contemporáneas.



## 11 EL ENCIERRO

La historia de dos jóvenes que buscan liberarse de la pasta base es el núcleo del largometraje El Encierro. Una propuesta que evita el discurso impositivo y deja que el propio juego de la realidad entregue las pautas acerca de las características del vicio y que proporcione las herramientas adecuadas para evitar caer en él.

# PERMITIDO BAILAR LOS SUEÑOS

Por Marcela Aguirre

LOS PROFESORES Y ALUMNOS DEL COMPLEJO EDUCACIONAL SAN RAMON, UBICADO EN LA POBLACION LA BANDERA DE SANTIAGO, CONVIVEN DIARIAMENTE CON PROFUNDOS PROBLEMAS SOCIALES: LA DROGA, EL ALCOHOL, LA VIOLENCIA. CON LA APLICACION DE LOS PROGRAMAS MECE, LE CAMBIARON EL ROSTRO AL LICEO Y UNA NUEVA HISTORIA SE EMPEZO A CONSTRUIR.



Fotografía: Manolo Guevara

*“Escucha este nuevo estilo, es el rapulento. El juez aquí te habla y no te llevo de cuentos porque el rap no es para los embaraos, no es para los longi ni para los arrebatos, es de esos locos piolas, de esos que no se alumbran de los choros calmaos, que siempre han ganao, que nunca han gritao...”*

Son los versos que dan comienzo al “Rapulento” de *Los Panteras Negras*, canción que identifica a Zalo, joven de 17 años, estudiante de tercero medio y que desea seguir estudiando; hacer un preuniversitario y después entrar a Construcción Civil. Por el momento, gasta su tiempo bailando rap. Desde hace tres años pertenece al grupo callejero *Los rappers boys*, con los que se junta en la semana a bailar.

Zalo es uno de los estudiantes que se ha integrado al ACLE (Actividad de Libre Elección) de su liceo, una iniciativa que le ha cambiado el rostro al establecimiento, ubicado en la temible población La Bandera. “Me gusta venir los sábados, porque uno se entretiene y lo pasa bien, es la oportunidad de poder venir a bailar a los talleres y traer a los amigos de mi grupo callejero. Es mejor porque acá todo es en buena, no hay violencia y no hay droga, sólo rap”- señala Zalo.

Gustavo de 18 años, cursa tercero medio y su especialidad es electricidad. También asiste a bailar al liceo los días sábados, aunque prefiere el break y el beast-steete o hip hop, baile en el suelo. Antes pertenecía al grupo callejero *Los marginales del hip hop*, de La Pintana, pero al cambiarse de casa se retiró del grupo. Ahora sólo baila en el liceo porque lo encuentra más seguro. Durante dos años bailó en las calles y aun cuando nunca tuvo problemas serios asegura que “los desafíos” a veces se vuelven peligrosos porque los que pierden forman peleas. Pero aclara que nunca pasan de combos, palos y piedras. Gustavo aprovecha al máximo su tiempo en los talleres bailando, ya que cuando salga de cuarto medio quiere entrar al servicio militar y quedarse ahí. Al igual que su compañero, se identifica con *Los Panteras Negras*, pero su tema favorito es “Pita reverse”. “Habla de un flaco marginal que salía a robar y tenía problemas con la policía. Yo no me siento marginal, pero igual me gusta esa tendencia, aunque no me gusta andar metido en líos”.

*“BAILANDO ME MEJORE DE LAS DROGAS Y AHORA CACHO QUE HAY OTRAS ALTERNATIVAS. ESTOY FELIZ Y ME SIENTO ORGULLOSO DE MI Y DE MI HERMANO. NO LO VOLVERIA A HACER, ME ARREPIENTO TOTAL, ME ARREPIENTO CALETA”.*

*(FREDDY)*



## LA OPCION DE FREDDY Y ARNALDO

Freddy tiene recién 16 años y ya ha vivido mucho para su edad. Una vida marcada por experiencias fuertes, que según sus propias palabras, nunca volvería a repetir. Pertenece al grupo callejero *Los magic break*, 20 jóvenes que los domingos bailan en la pista de patinaje y los sábados optan por estar en el colegio. "Es mejor. Los profes nos pasan una sala y la radio. En la calle bailamos en el suelo. Antes teníamos un cholguán, pero con la lluvia se rompió".

Para Freddy, gracias al rap logró salir de las drogas. Por un año consumió todos los días pasta y marihuana. Hace dos años que ya no lo hace: "a nada, puro cigarro", asegura. Un día apareció el rap. Con un amigo y su hermano, aprendieron a bailar y nunca más consumieron. No fue fácil. Consumía hasta 10 pastas al día (papelillos chicos), pero en su casa nunca se dieron cuenta. Recuerda que una vez dieron un reportaje en la televisión, donde explicaron cómo iba cambiando la conducta del adicto. Su papá habló con él y le dijo que nunca quería verlo metido en eso. Le mintió. "Cuando necesitaba comprar sacaba libros de mi casa y los vendía. Igual robé. Me hice amigo de un viejo como de treinta, que fumaba y jalaba coca. Un día en mi casa jalamos tanto que casi me intoxicué. Teníamos un piño, o sea como 60 pastas para cada uno, yo tenía los labios morados y transpiraba".

Para drogarse, Freddy se juntaba con amigos y su hermano Arnaldo: "Pero el Arnaldo le hacía al puro "neo", por eso le costó mucho más rehabilitarse". No viven juntos, porque son hermanos sólo de papá, pero aseguran quererse bastante. "Yo lo saqué del neo y él me sacó de la pasta. Mi mamá

me prohíbe juntarme con él, por lo de mi papi, pero no le hago caso".

Arnaldo tiene 18 años, le cuesta hablar del tema, pero finalmente accede a contar su historia. Recuerda que robaba ceniceros, platos, jarrones y los vendía. A veces, su mamá le daba 500 pesos "y como el tarro chico de neoprén cuesta 470 me compraba uno y lo repartía entre 5 ó 6 amigos. Nunca le hice a otra cosa. Es muy caro", dice. Para él, bailar significa todo. Tan importante es que incluso terminó con su polola por el rap. A ella no le gustaba que bailara en las calles. Quiere encontrar trabajo y seguir yendo los sábados a bailar al liceo. "Los profes no tienen drama que venga, si me trae mi hermano, porque él estudia acá".

## OTRA CARA PARA EL LICEO

El rap no es lo único que pasa los sábados en el liceo de San Ramón. Existen talleres de modelaje, aeróbica, generación 96, pintura, campamentos de verano y excursionismo.

Para Juan Fuentes y Héctor Arrizaga, profesores coordinadores de las actividades ACLE, la llegada del Proyecto MECE al liceo significó mucho. "De no llegar, quizá este liceo habría desaparecido. En 1994 teníamos una matrícula de 280 alumnos, por lo que difundimos en la comuna que el liceo entraba al programa y que eso significaría la llegada de recursos didácticos, computadores, supervisiones directas del Mineduc, bibliotecas, videos, y actividades alternativas para los jóvenes. Abrimos las puertas del establecimiento los días sábados. La matrícula aumentó prácticamente al doble. Ahora tenemos 500 alumnos", dice el profesor Arrizaga.

Las actividades han dado muy buenos resultados y los jóvenes tienen ganas de participar. Lo único que se



les exige es que se recreen sanamente: nada de fumar y beber. Aseguran haber tenido cambios favorables en la disciplina, transformando las costumbres de los jóvenes. Por ejemplo, antes no se podía organizar un partido de baby porque terminaba en gresca, mucho menos pensar en hacer una fiesta. Ahora, en el marco del ACLE, se han organizado fiestas, desde las 19 hasta las 24 horas. Allí se incluyen los talleres que se realizan los sábados. En la última estuvo el taller de danza y se hizo algo parecido a lo que son las fiestas *Spandex*, con cubos. "La primera vez pensamos que no resultaría, que se subirían a los cubos para tocar a las niñas, pero fue todo lo contrario y la respuesta fue sorprendente".

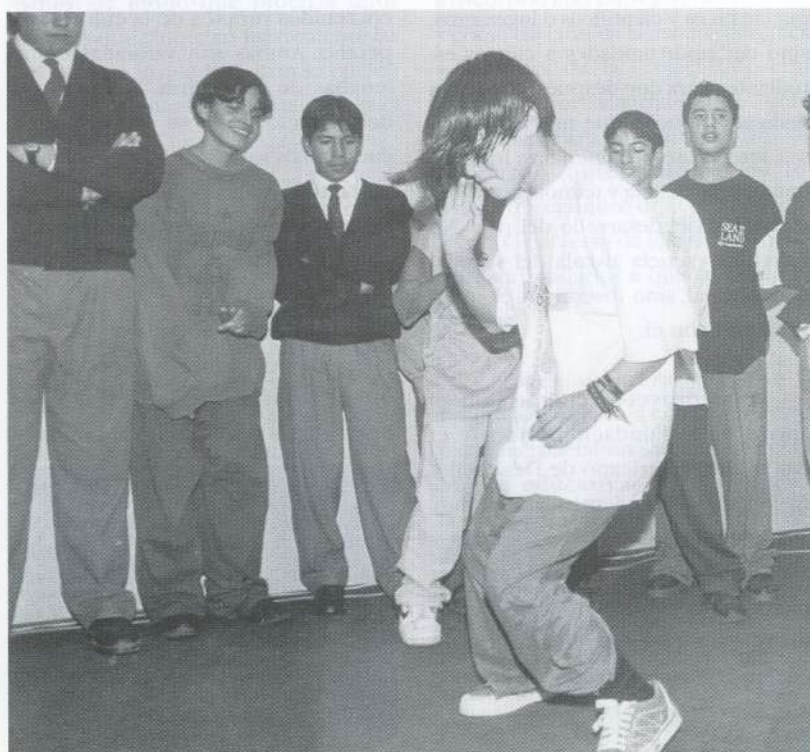
El profesor Fuentes dice que su liceo es "atípico" dentro de los establecimientos de La Bandera. "Algunos piensan que por el sector, el colegio tiene altos consumos de droga, y yo puedo decir fehacientemente que dentro del establecimiento es muy difícil encontrar consumo". Trabajan

con una ONG en la prevención del consumo de la pasta base. También realizaron en el liceo un seminario de formación de líderes en prevención de consumo y los profesores no dejan a sus alumnos solos. Es raro verlos en la sala de profesores, siempre están con ellos en el patio.

"Los chiquillos han mostrado un cambio de actitud, son más respetuosos con los profesores y sus pares, y están conscientes que en un plano de respeto es mucho lo que pueden conseguir", asegura el docente.

Algo que Freddy y Arnaldo saben muy bien. "Mi papá era alcohólico, se operó y ya está recuperado. Lo conversamos con Arnaldo y dijimos: si mi papi se recuperó por qué no nosotros. Bailando me mejoré, ahora cacho que hay otras alternativas. Estoy feliz y me siento orgulloso de mí y de mi hermano. No lo volvería a hacer porque no tiene nada de positivo, me arrepiento total, me arrepiento caleta".

*"LOS CHIQUILLOS HAN MOSTRADO UN CAMBIO DE ACTITUD, SON MAS RESPETUOSOS CON LOS PROFESORES Y SUS PARES, Y ESTAN CONSCIENTES QUE EN UN PLANO DE RESPETO ES MUCHO LO QUE PUEDEN CONSEGUIR"*



**PROGRAMA SOBRE LA AUTOESTIMA EN PUNTA ARENAS**

“A veces me iba llorando a mi casa; me sentía tan insignificante”, dice Jorge. “En cambio, yo acostumbraba a ridiculizar a varios de mis compañeros. Y les ponía sobrenombres para burlarme de ellos. Después, me di cuenta, gracias a los talleres, de que les estaba haciendo daño y también a mí, porque ¿quién iba a querer ser en verdad mi amigo?”, expresa Alfredo.

Estas reflexiones son el resultado de un programa que está realizando la SEREMI de Educación en algunos colegios de Punta Arenas. Son niños que vienen de hogares donde los padres también se ven disminuidos frente a los demás. Hay quienes tienden a comparar a sus hijos, estimando a unos y rebajando a otros.

De igual modo, hay profesores con una baja autoestima y que hacen infelices a gran parte de sus alumnos, porque los tratan mal y los ponen en ridículo.

Debido a esto, el programa de autoestima se está materializando a través de talleres, a profesores y a centros de padres, que se fundamentan en pequeños y significativos detalles, como el expresar a los niños sus valores, respetarlos, escucharlos, orientar a los padres, de manera que muestren amor a sus hijos.



**PROYECTO PARA NIÑOS CON TALENTO**

Hace dos mil años, Confucio creó una escuela de talentos donde entrenaban a jóvenes muy inteligentes preparándolos para el futuro.

Hoy se trata de una escuela para jóvenes de educación media con habilidades especiales. Es una manera de elevar el nivel intelectual del país, no sólo en el área científica sino también artística. La idea partió del Premio Nacional de Ciencias, Igor Saavedra, para quien el sistema educacional chileno no está en condiciones de preparar en forma óptima a los jóvenes talentosos.

No consiste en preparar matemáticos y científicos o ingenieros, sino dar oportunidades a ciertos estudiantes para que después se puedan dedicar a aquello que más les guste, sea arte, filosofía o ciencias. Interesa enfatizar la ciencia y tecnología, como claves para el desarrollo del país. No sería una escuela aislada del sistema educacional, sino inserta en él, actuando con él.

Este proyecto cuenta con el apoyo de la Fundación Andes y el Banco Interamericano de Desarrollo. La inversión que demandará es muy alta, porque la escuela de Ciencias y Matemáticas (E. M. C.), será gratuita para garantizar la equidad y el hecho de que ingresen a ella niños de cualquier región del país, con el único requisito de tener talento.

**EDUCACION INTERCULTURAL EN PUEBLOS PRECORDILLERANOS**

Son niños de los pueblos precordilleranos que tienen su propia cultura, la que es conveniente respetar y tomar en cuenta. Ellos tienen necesidades de identificación cultural y de pertenencia que el sistema educacional debe considerar y satisfacer de modo adecuado si quiere desarrollar una mente sana.

La Corporación Nacional del Desarrollo Indígena (CONADI) está implementando un programa para los menores de la precordillera con el fin de que reciban una educación a través del kunza, su propia lengua y del castellano.

El eje articulador de este proceso lo constituye la cultura indígena, base de la formación del niño. Es la familia la principal gestora en este proceso.

Tanto la lengua indígena como el castellano deben expresar los contenidos propios de la cultura respectiva. Ambas son valoradas como lenguas de enseñanza. El castellano debe funcionar en su relación intercultural. Los valores, los conocimientos y prácticas sociales indígenas han de integrarse en el sistema de educación intercultural.

El currículo escolar en esos pueblos incorpora los aspectos socioculturales de acuerdo a las necesidades reales de los alumnos.



# EL ENCIERRO: EN LA TRINCHERA AUDIOVIDUAL

Por Pablo Marín

**A INSTANCIAS DE LA REPARTICION DEL MINISTERIO DE EDUCACION ENCARGADA DE COMBATIR LAS DROGAS EN LOS COLEGIOS, NACE UN CORTOMETRAJE QUE RETRATA LA SITUACION DE UN GRUPO DE JOVENES Y SU DIFICIL LUCHA CONTRA LA PASTA BASE.**

Leonardo y Astrid, una pareja de pololos, entran a una casa abandonada. Quieren estar solos, de modo que piden a unos amigos que bloqueen fuertemente las salidas, con lo que reafirman su opción de imposibilitar todo contacto con el mundo.

La mencionada anécdota da comienzo a *El encierro*, cortometraje producido por la firma Nueva Imagen, por encargo de la Comisión de Prevención de Drogas y Alcohol en el sistema escolar, dependiente del MINEDUC y que en esta calidad lo llevará a más de mil colegios. Protagonizado por Paulina Urrutia y Pablo Schwartz, el filme tiene al "tema de la pasta base como el centro, el núcleo de la historia", tal como lo expresa su director, Marcelo Ferrari. De acuerdo con el realizador, se optó en este trabajo por crear un tiempo presente restringido (24 horas) en el que se

intercala una serie de flashbacks contextualizadores, que entregan la información suficiente para comprender lo ocurrido con estos jóvenes chilenos y cómo cayeron en la maraña compleja y dolorosa de la droga. Todo ello, puntuado por la narración de Lucho (César Abarzúa), hermano de Leonardo, quien cuenta, en los primeros segundos de la cinta, de qué forma el encierro de los protagonistas buscará ayudarlos a que se alejen de la adicción.

No es primera vez que la productora se asocia con el Ministerio para efectuar labores audiovisuales de índole educativa. Hace tres años lanzaron una producción en video llamada *Escenarios de papel*, donde, en un tono más documental, se aborda el problema de la droga. El éxito de dicha experiencia llevó a repetir la asociación, no obstante ahora se daría un paso más ambicioso. Ello, por

cuanto en la presente obra hay un valor que excede lo estrictamente pedagógico y que apunta a que los espectadores encuentren en el corto un atractivo adicional; en definitiva, que el argumento y su tratamiento audiovisual sean capaces de potenciar el mensaje que desea transmitir. Este, no sólo apunta a evidenciar lo nocivo de la pasta base -los trastornos físicos y sicosociales que genera-, sino a alimentar un provechoso debate en el medio juvenil, el más vulnerable de todos.

Atendido lo complejo y conyuntural de la temática abordada, los guionistas (Jaime Sepúlveda y el propio director) se documentaron ampliamente en las características de la adicción a esta droga, en las estadísticas chilenas a este respecto, e igualmente penetraron en la labor de los centros de rehabilitación, así como en la propia experiencia de muchachos re-



cuperados, quienes, mejor que nadie, pueden dar cuenta de la experiencia adictiva, de sus consecuencias y del duro camino que implica abandonarla. Todo esto, para dar a la ficción la necesaria dosis de verosimilitud.

Agrega Ferrari que se "trató de mostrar las cosas tal cual ocurren; no tanto con un afán de impactar, sino para resultar más creíble. Hay ciertos personajes -como los traficantes- que se muestran como tales". Ello, continúa el director, tratando de evitar el discurso impositivo que no deja margen a la elaboración personal de ideas y juicios. Es decir, dejar que el propio juego de la realidad -con las características de humanidad que de ella se desprenden- entregue pautas in-

formativas acerca de las características del vicio y proporcione las herramientas adecuadas para evitar caer en él.

La apuesta comunicacional del Consejo ministerial -en conjunción con Nueva Imagen-, introduce rasgos de innovación. En primer lugar, al pensar en *El encierro* como una obra de cine -filmada en 16 milímetros y cuya duración sería de media hora- se está yendo más allá del circuito escolar de exhibición, haciendo posible que la obra se muestre en la televisión y en festivales cinematográficos (atendida su mayor calidad técnica), cuestión que multiplica exponencialmente los alcances de la película y alienta la realización de nuevas obras

de este tipo. En segundo término, se da un paso importante al introducir -tal como se hace aquí- el tema de la adicción a la pasta base, con sus dramáticas consecuencias, en un contexto que no deja fuera las problemáticas generacionales, la relación del adicto con su familia y con el medio social, y la forma en que estos factores inciden en el agravamiento o mejoría de su situación. Así, lo que podría restringirse a una exposición de carácter propedéutico, expande sus horizontes y se convierte en un estímulo de aristas numerosas, que cambia el maniqueísmo por la confianza en las potencialidades del espectador; el autoritarismo persuasivo por la comunicación seductora.

Resta saber si el corto responderá a las expectativas que se han generado sus gestores. Como se sabe, una película difícilmente cambiará la vida de alguien: después de todo, no es más que uno de los estímulos que diariamente nos acechan y debe pasar por el filtro de los prejuicios del espectador y de las opiniones de sus pares. Pero, probablemente, será capaz de introducir la debida cuota de información acerca de un tema cuyas reales características son ampliamente desconocidas y, al mismo tiempo, dará cuerpo a un debate horizontal e imprescindible entre los diversos componentes de la comunidad educativa, tendiente a dar un vuelco a las estadísticas, que nos enseñan mañosamente cómo un vicio esclavizante se apodera de una parte de nuestra juventud.

EL ENCIERRO TIENE AL TEMA DE LA PASTA BASE  
 COMO EL CENTRO, EL NUCLEO DE LA HISTORIA. PARA  
 COMPRENDER LO OCURRIDO CON ESTOS JOVENES,  
 SE EVITO EL DISCURSO IMPOSITIVO QUE NO DA  
 MARGEN A LA ELABORACION PERSONAL DE IDEAS Y  
 JUICIOS. ES DECIR, DEJAR QUE EL PROPIO JUEGO DE  
 LA REALIDAD ENTREGUE PAUTAS INFORMATIVAS  
 ACERCA DE LAS CARACTERISTICAS DEL VICIO Y  
 PROPORCIONE LAS HERRAMIENTAS ADECUADAS  
 PARA EVITAR CAER EN EL.



Fotografía: Claudia Román

# APARECIÓ

## AGENDA PEDAGOGICA 1996



### GUIA DEL ESTUDIANTE

- 8 tomos de fácil manejo.
- Más de 1.900 páginas en colores.
- Formato de 19 x 26 cm.
- Encuadernación en tapa dura y plastificada.
- Mapas actualizados, gráficos y dibujos.
- Ejercicios prácticos con sus correspondientes soluciones.

### ENCICLOPEDIA VISUAL "AULA"

#### 3 CINTAS DE VIDEO:

- Matemáticas e informática.
- Física y Química
- Ciencias Naturales

#### 4 DISKETTES:

- Matemáticas.
- Física.
- Química.
- Ciencias Naturales.

### GRANDES ATLAS DE CIENCIAS

- 7 tomos, (Anatomía, Astronomía, Biología, Botánica, Ecología, Medio Ambiente y Zoología).
- Formato 25 x 35 cm.
- Más de 2.000 dibujos a todo color con leyendas.
- Cerca de 300 tablas con información resumida.
- Índice exhaustivo de todos los términos.
- Impreso a todo color.
- Encuadernación en tapa dura plastificada.

### TIMBRES DIDACTICOS

Variado surtido

Ventas por mayor y Detalle

Visítenos:

### EDICIONES "OPECE"

Sazié 2379 © 695-0500 695-0560  
Fax: 695-2442

SANTIAGO - CHILE

## Videos Educativos

### Gátedría



Aptitud Verbal  
12 Videos



Aptitud Matemática  
20 Videos



Hist. y Geo. de Chile  
20 Videos

### Ciencias Sociales



Geo. General  
7 Videos



Hist. Universal  
16 Videos



Biología  
5 Títulos



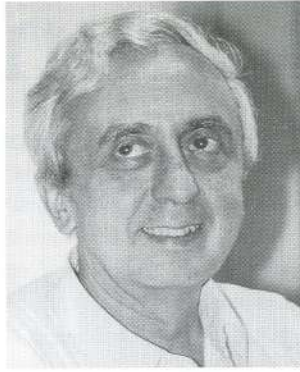
Otros Títulos  
● Motivación a la Creación de Hábitos de Estudio y  
● Ortografía Acentual  
Aprenda a Concentrarse y Ortografía Literar I



EDUVISION S.A.

Productora de Videos  
Educativos y Afines  
Cienfuegos 31

Fonos Fax: 6983655 - 6969225  
Santiago - Chile



## Construir en medio de la guerra

Rodolfo Almeida

*Arquitecto de UNESCO*

Lo más impactante de mi quehacer profesional está marcado por lo que me ha tocado vivir en los países en guerra. Pese a tener múltiples experiencias trabajando en zonas del mundo devastadas por terremotos, inundaciones u otros desastres naturales, sin duda estar en medio de una confrontación bélica, tratando de armar una escuela, ha sido para mí lo más conmovedor.

Tengo en la memoria lo que pasó en uno de mis últimos viajes a la ex Yugoslavia. Allí, el director general de UNESCO nos pidió que hiciéramos tres escuelas: una para los musulmanes, una para los croatas y otra para los serbios de Bosnia. Sacar adelante el proyecto nos costó muchísimo trabajo, pero se cumplió. Creo que fue muy bueno políticamente, porque en una guerra nunca se sabe quién es el malo ¿no?, y tampoco se tiene claro quién "ganará". Entonces, el aporte se hizo sencillamente pensando en los seres humanos que lo necesitan. Pronto iremos de nuevo para detectar otros lugares que se pueden reparar con el fin de habilitarlos.

Ahora lo difícil para uno es adecuarse a las riesgosas condiciones de trabajo. Por ejemplo, estuvimos obligados a usar chaleco antibalas cuando hicimos el reconocimiento del terreno donde íbamos a construir. Además, siempre tuvimos el resguardo de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (Proforce), único aval para que dejaran pasar la ayuda humanitaria en los puestos de seguridad, instalados por todo el territorio.

Ese problema de las barreras de contención fue muy complicado. Sólo en la parte serbia nos dieron cinco horas de espera. Recuerdo una anécdota tragicómica. Formábamos una caravana de catorce camiones cargados con todo el material prefabricado que habíamos comprado en Eslovenia y con el que debíamos armar íntegra una de las escuelitas. Ya antes habíamos identificado una fábrica abandonada donde lo podíamos guardar, y la gente del lugar, agradecida, se había comprometido a cuidarlo. La fila motorizada debió desplazarse por sinuosos caminos. Iba escoltada por tres grupos de vehículos (adelante, al

medio y atrás), que mantenían constante comunicación entre sí. En un momento se escuchó: "Ojo de coyote llamando, ojo de coyote responde.... ¡se me perdió el plano!, ¡no sé por dónde vamos!"...(risa general).

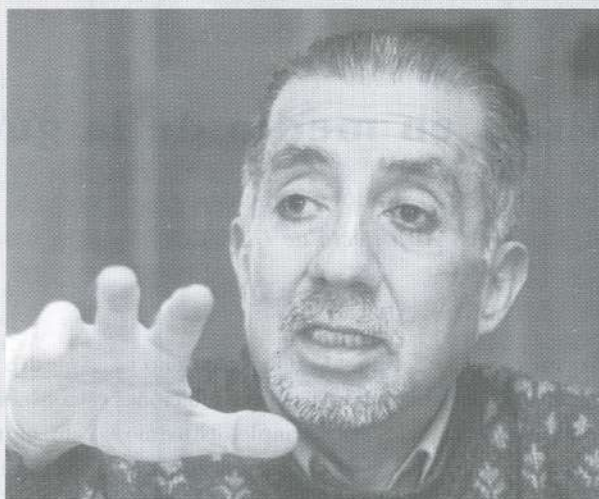
Teníamos las horas contadas, así es que hubo que buscar el mapa sin detener la marcha. Entre tanto nerviosismo y debido a lo disparejo de la ruta, uno de los camiones, repleto de paneles, se nos volteó. Finalmente, logramos llegar sanos y salvos, con la carga completa, a destino.

Hoy la gran satisfacción nuestra es que las tres escuelas están funcionando a cuatro turnos. Asisten más de mil niños a cada una de ellas. La croata está frente a un campo de refugiados construido por la Comunidad Europea; la de Mostar está en medio de la ciudad y la serbia está en una zona que también recibe muchos refugiados. Quienes trabajamos en la Unidad de Infraestructura de la UNESCO, podemos decir "misión cumplida".

# Ivan Nuñez P.

Una Reforma con Memoria

Ernesto Aguila  
Manuel Guzmán



Conversar con Iván Nuñez permite acercarse comprensivamente a la historia de la educación chilena en este siglo. Y el ejercicio parece útil: permite instalarle una memoria a esta Reforma, un poco esquivada de raíces y "sentidos". Observar con inquietud cómo algunos de los grandes "descubrimientos" de estos tiempos, como la búsqueda de "pedagogías activas" o la crítica a la "educación memorística" eran también preocupación de los educadores chilenos de principios de siglo. O saber que en 1928 hubo una reforma impulsada esencialmente por el magisterio; o conocer algo de la ENU (más allá de las pasiones que en su tiempo provocó). O bien, observar la

persistencia a lo largo de décadas del debate y disputa entre el Estado y los privados: libertad de enseñanza y derecho a la educación, dos principios que se han conjugado con dificultad en este siglo. Iluminar con un poco de historia la actual Reforma puede resultar una asignatura necesaria.

SI TUVIERA QUE SINTETIZAR LOS MOMENTOS FUNDAMENTALES DE LA EDUCACIÓN CHILENA DE ESTE SIGLO, ¿CUÁLES DISTINGUIRÍA Y QUE DEBATES CONSIDERA CLAVES?

Un primer momento clave es el intento de reforma de comienzos de siglo, en el cual curiosamente se discutieron muchos de los temas que actualmente preocupan al país: la búsqueda de una

nueva pedagogía, fundada en una crítica muy fuerte a los métodos expositivos y memoristas, y propuestas alternativas para una educación activa, centrada en el sujeto que aprende. Por otra parte, discusiones sobre el carácter de la educación secundaria: la disyuntiva entre un liceo humanístico, que entrega una mirada de conjunto sobre todo el saber, por lo tanto, preparatorio para la educación superior, o bien, como planteaban algunos reformadores, se requería una enseñanza más ligada a la vida, a las necesidades de la economía. El extraordinario parecido de estos temas con nuestra realidad actual indican que los cambios en educación son muy lentos o que los sistemas educativos son muy

conservadores. Si bien en las tres primeras décadas hubo propuestas y aparentes avances los grandes problemas no quedaron resueltos.

El segundo gran momento de la educación chilena es lo que yo llamaría la "gesta de la expansión" (aunque también hubo intentos de reformas cualitativas interesantes). Lo más valioso fue la dictación de la Ley de Educación Primaria Obligatoria. Luego, con el gobierno del Frente Popular se reanuda el impulso por el cambio centrado en la necesidad de la cobertura y el esfuerzo de una educación más ligada al modelo de desarrollo industrial y que tiene su concreción en la expansión de la educación técnico-pro-



fesional. En el orden de la gestión, durante los años 50 y 60 se empieza a discutir el rol del Estado, con el eco de lo que había sido la gran polémica del siglo anterior: libertad de enseñanza o Estado docente. Este debate culmina en un consenso en torno al rol responsable del Estado. Podría decirse que fue la posición que triunfó, pero no aniquilando a la educación privada o la libertad de enseñanza, sino encontrando un equilibrio entre la acción privada y la acción del Estado.

ESTA REITERACIÓN DE LOS TEMAS EN EDUCACIÓN TIENE DOS FORMAS DE INTERPRETACIÓN: O SON CONSTANTES ESTRUCTURALES DE LOS SISTEMAS O BIEN PERSISTEN PORQUE NO HAN SIDO RESUELTOS.

Hay algo de ambas explicaciones. En determinados momentos los sistemas se resuelven en favor de una u otra opción, pero después vuelven a buscar el equilibrio. Es la experiencia de los países del primer mundo, que han pasado también por la propuesta mercantil privatizante, del thatcherismo en Inglaterra. Pero ahora hay una marea en sentido inverso. Eso me hace pensar que son temas constantes de los sistemas educativos de la época moderna. Pero también creo que las soluciones adoptadas no fueron bien implementadas o no encajaban exactamente con el estado del país. Es posible que los mecanismos de cambio educativo hayan sido insuficientes o no del todo eficaces. Es un tema que merece mayor discusión.

¿A QUÉ SE REFIERE CON LOS MECANISMOS DE CAMBIO EDUCATIVO?

Un mecanismo ha sido la innovación introducida molecularmente. Es decir, esperar que los maestros o unas cuantas escuelas innoven y que por demostración se extienda en el conjunto del sistema. El reformador que funda una escuela modelo y que de ahí va generalizando el cambio.

El otro mecanismo de cambio educativo ha sido el de las reformas que el Estado promueve a partir de un diseño central. Un conjunto de instrumentos políticos y técnicos que reforman globalmente el sistema en un solo proceso. En Chile, a raíz de la fuerza del Estado nacional se optó por este segundo camino. Con ello quedó planteado otro tema: si esta reforma de inspiración estatal puede ser integral o necesita avanzar con reformas parciales acumulativas. Ambos caminos se experimentaron en el país. La propuesta de los maestros del año 28 era una reforma integral, quería afectarlo todo y resultó frustrada. En el gobierno de Eduardo Frei Montalva se aplicó una segunda gran reforma integral.

El mecanismo de las reformas parciales es propio de los años 40 al 60: cambios en determinadas áreas geográficas, niveles o aspectos. Por ejemplo, en educación primaria, en 1949, se hicieron nuevos planes y programas, pero no se concibieron los cambios como una reforma integral.

ESTOS INTENTOS DE CAMBIOS DEL SISTEMA A TRAVÉS DE LAS DIVERSAS VÍAS, ¿SE REALIZAN EN SENTIDO EVOLUTIVO O SON LA SUPERPOSICIÓN A OTRA FRUSTRADA?

Pareciera que una debilidad de los cambios educativos es la discontinuidad. No hay un engarce entre una y otra. Por el contrario, la mayoría de las reformas quieren partir de cero, todas "descubren la pólvora" y pretenden ser "la" modernización de ese momento y no rescatan suficientemente la tradición. Operan como una negación que genera discontinuidad, a veces llevada al límite. Hay ejemplos extremos, como las reformas de un ministro determinado, ni siquiera al interior de un mismo régimen...

LA DISCONTINUIDAD HA SIDO UNA DEBILIDAD DE ESTOS PROCESOS, ¿QUÉ OTRAS PODRÍA MENCIONAR?

Otra debilidad es no considerar las condiciones materiales, técnicas, administrativas, necesarias para que una reforma pueda ser efectiva. En general, en nuestro pasado hay mucho voluntarismo: de tener una idea y querer implantarla al margen de la realidad, como si la norma hiciera la realidad, como si la norma creara la realidad. Se descuidó así muchas veces la acumulación de condiciones reales para los cambios. Hoy, las cosas se están haciendo al revés, y en eso hay una gran aprendizaje de por medio. Empezamos por acumular condiciones. En el gobierno de Patricio Aylwin no se quiso hablar de reforma. Se acumularon condiciones y

*"Una debilidad de los cambios educativos es la discontinuidad.*

*La mayoría de las reformas quieren partir de cero, todas "descubren la pólvora" y pretenden ser "la" modernización de ese momento y no rescatan suficientemente la tradición".*

*“En cambio, hoy, con un Estado que descentraliza, que confía más en la sociedad civil, los empresarios asumen una preponderancia mayor. El debate ahora es dónde están los límites, cuál es la ecuación de esta alianza empresariado-estado para una nueva educación”.*

sobre esa base ha sido posible hacer hoy una propuesta integral.

¿ESTARA HOY ASIMILADA LA LECCIÓN SOBRE LA NECESARIA “CONTINUIDAD” DE LAS POLÍTICAS EDUCACIONALES?

Es un punto interesante. En última instancia, toda reforma significativa tiene que ver con el carácter del Estado y el proyecto del gobierno concreto que la impulsa. Pero la educación también tiene un cierto margen de autonomía. No es una función determinada por lo político y económico. Las reformas se condicionan por los procesos de orden cultural, científico, intelectual, etc. Son de mucho más largo vuelo y más internacionales. Trascienden los márgenes de los regímenes políticos. Voy a poner un ejemplo histórico: la reforma integral de 1928 es impulsada por el magisterio primario organizado y, por lo menos, la capa directiva y buena parte de ellos, tenían una ideología social libertaria. Los estudiantes de los años 20 eran latinoamericanistas y no nacionalistas; eran pacifistas y no militaristas; tenían un grado de conciencia social, una ideología un poco difusa, romántica, relacionada con la fuerte presencia del anarquismo en las capas medias. Su propuesta de reforma, sin embargo, es recogida por el primer gobierno del general Carlos Ibáñez, el dictador. Aunque, a la larga, era insostenible que un régimen de ese carácter implementara una reforma con tal fondo ideológico, la tuvo que asumir en un principio.

TOMANDO UN EJEMPLO HISTORICO MAS RECIENTE Y TAMBIEN POLEMICO, ¿CORRESPONDE EL PROYECTO DE LA ESCUELA NACIONAL UNIFICADA, LA ENU, A ESE MARGEN DE EVOLUCION PROPIA DE LA EDUCACION O ERA UNA REPLICA DEL PROGRAMA SOCIALISTA DEL GOBIERNO DE ALLENDE?

Hay suficiente evidencia argumental que demuestra que la ENU se sustentaba en la tradición chilena de cambio educativo, apoyándose en las experiencias acumuladas. Es más, se inspiraba bastante en procesos internacionales de la época, por ejemplo, muy fuertemente en el informe Ford, que fue mucho más significativo de lo que hoy día es el informe de la Comisión Jacques Delors. Uno de los miembros de la Comisión Ford era el chileno Felipe Herrera y lo trajo tempranamente a Chile y fue recogido con avidez por los reformadores de la ENU. Hay una serie de corrientes y modos de pensar de la educación que no tenían que ver necesariamente con el gobierno de Allende. Por otra parte, en los fundamentos del informe ENU había un diagnóstico donde se descubría que la demanda por la educación superior era tan fuerte, lo que sumado a una voluntad en el país de abrirla a todos, conduciría a un colapso a corto andar. La capacidad económica del país era insuficiente para sustentar tal crecimiento, de manera que se previó que el sistema educacional chileno iba a quebrar hacia el año 75 o 76. Había una razón entonces, para encontrar una solución en el nivel de la educación media que desviase parte de esa demanda, hacia más bien un

acceso temprano al mundo del trabajo. Esto era consonante con definiciones ideológicas de la época, una valoración del trabajo productivo, de considerar que el trabajo productivo era también un canal de formación. Hubo en el informe ENU también admiración por la obra educativa cubana, por ejemplo -algo que pocos se atreven a desmentir- pero no era una copia de la propuesta educativa cubana o de la RDA, como se planteó en ese momento, sino el fruto de muchas corrientes que se venían incubando dentro del proceso educativo chileno.

EN EL ULTIMO TIEMPO, EL EMPRESARIADO HA EMPEZADO A JUGAR UN ROL MUY IMPORTANTE EN EL DEBATE EDUCATIVO. ¿ES ESTO UNA CONSTANTE HISTORICA O UN RASGO PARTICULAR DE LA EPOCA?

Los empresarios están jugando un rol distinto al histórico, porque se trata de un empresariado que está enfrentado a nuevos problemas en el contexto económico y político en que se mueve. El empresariado histórico chileno requería otro tipo de fuerza de trabajo. Caricaturizándolo, podríamos decir que necesitaba mano de obra barata en un esquema de tecnología más simple. Como sector social el empresariado históricamente no estuvo interesado en la resolución de los problemas de la educación, lo que no quita que hubiera individualidades provenientes del mundo empresarial que jugaron un rol muy grande en la evolución de la educación, pero eran empresarios que se comportaban como filántropos, no sólo en el sentido

de dar plata, si no que pensaban la educación y se salían del esquema de su sector. El empresariado fue convocado a meterse en educación por el gobierno militar en el período 74 al 78, cuando la dictadura inició los procesos de reconversión económica y previó que generaría mucho costo social. Entonces, con-vocó a sus fuerzas a tratar de mitigar ese costo. Ahí tenemos las damas de todos los colores y a los empresarios se les propone que hagan obras sociales. Ellos se metieron al sector que más conocían, la educación técnico-profesional. El empresariado se incorporó más por razones políticas, ideológicas, sociales, que por una necesidad propia de su desarrollo.

Ahora, en cambio, están participando como actores con un fundamento distinto: aportar a la lucha contra la pobreza, pero además, por su propio interés como sector social. Una economía que los lleva a requerir un tipo de fuerza trabajo distinta, con formación diferente a la vieja educación simplemente adiestrante o socializadora en los puros valores del orden, de disciplina.

¿IMPLICA ESTO UNA RELACION DISTINTA ENTRE EL EMPRESARIADO, SECTOR PRIVADO Y EL ESTADO?

Antes, podría decirse que su rol era auxiliar o subsidiario porque el Estado era el principal responsable. En cambio hoy, con un Estado que descentraliza, que confía más en la sociedad civil, asumen una preponderancia mayor. El

debate ahora es dónde están los límites, cuál es la ecuación de esta alianza empresariado-Estado para una nueva educación. Tampoco puede pretenderse que sea el único sector social que lidere. No creo que ellos lo quieran tampoco, pero hay quienes sostienen que se sobrepasan...

Y A SU JUICIO, ¿SE HA LOGRADO ESE EQUILIBRIO?

Suspendería un juicio hasta ver cómo cursa el debate sobre la reforma a la ley de donaciones empresariales. Ahí podremos ver si se está sobrepasando ese límite.

AL PARECER EL MAGISTERIO NUNCA HA TENIDO UN PAPEL GESTOR EN LOS CAMBIOS EDUCATIVOS EN CHILE, A EXCEPCION DE LA REFORMAS DE FINES DE DECADA DEL VEINTE. ¿NO INFLUYE ESTO EN LA PARTICIPACION Y QUE LO QUE OCURRE ACTUALMENTE ES SOLO UNA CONSTANTE?

Es cierto que la participación más significativa del magisterio fue la reforma de los años 30. Esa fue "su" reforma hasta que el Estado la hizo suya. En el resto del mundo, los reformadores siempre eran intelectuales, científicos o eran autoridades, estadistas, etc. Aquí el profesorado tuvo la capacidad de hacer una propuesta de reforma integral de la educación. En el diseño y en los planteamientos teóricos de esa reforma, se encuentran elementos, como la descentralización, la lucha por centrar la educación en el aprendizaje, etc. Las condiciones del país no permitieron su pleno éxito pero constituyó un gran

esfuerzo de pensar en la educación. Después, efectivamente han tenido formas limitadas de participación. Hasta 1973 tuvieron canales claros y legalizados como gremio para opinar oportunamente sobre toda iniciativa de cambio educativo que se diera en el país. La ley establecía todo cambio propiamente educacional, todo cambio técnico tenía que ser previamente consultado al Consejo Nacional de Educación. En este organismo estaba fuertemente representado el magisterio. No era el único, por supuesto, también se escuchaba la voz de los padres de familia, de la educación particular, de las universidades, de los empresarios. La Contraloría no dejaba pasar un decreto que no llevase el informe del Consejo Nacional de Educación. Pero, por otra parte, tampoco había una demanda muy fuerte de participación en la base del profesorado. Por el carácter de su inserción en la gestión educacional, estatal y centralizada, se veía más como un funcionario del Estado, que como un profesional. No le hacía mucho problema que las decisiones sobre educación las tomaran otros más arriba. Había una tradición de esperar y acatar la norma. En ese contexto, donde el profesor siente al Estado como su empleador, la demanda por participación no tiene que ver sólo con el Estado sino con el carácter mismo del actor social magisterio.

A TRAVES DE LA VISION HISTORICA DE LOS CAMBIOS EDUCATIVOS QUE USTED ENTREGA SE PUEDEN EVALUAR

*"El Magisterio continuará siendo trabajador de la gran empresa Sistema Educativo, sea pequeña, mediana, red comunal o escuela. Su condición profesional avanzará en la autonomía para tomar decisiones respecto a su propia tarea. No sólo la del aula sino también de la escuela. Una autonomía integral y colectiva".*

LAS DEBILIDADES Y FORTALEZAS DE LOS MECANISMOS UTILIZADOS CON ANTERIORIDAD. ¿QUE SEGURIDAD EXISTE DE QUE A LA ACTUAL REFORMA NO LE OCURRA LO MISMO?

En primer lugar, continuidad al estar basada en ciertos consensos que tiene el país y en compromisos estatales que trascienden a un gobierno. Se diferencia también en que ha tenido un tiempo de preparación y se plantea como una tarea de mediano largo plazo; hay una disposición del país, de los principales actores a que lo grueso de esta reforma continúe más allá de la contingencia política, de lo cual hay conciencia, algo que no existía en el pasado. Tengo la esperanza de que esta reforma se diferencie por ese lado, porque en educación necesitamos tiempos largos. Por ejemplo, cuando se plantea que necesitamos profesores mejor formados. ¿Eso qué implica? Significa cambiar la formación de los profesores al interior de las universidades. Son años de preparación para que una generación de profesores se forme en los nuevos parámetros, no menos de cinco años. Pero estos nuevos profesores serán una capa mínima y no pesará suficientemente en el conjunto del magisterio. Ello sólo se consigue en 20 o 30 años. El país necesita reformas de largo aliento, y felizmente parece haber disposición a asumir esta tarea como un asunto de Estado. Otra diferencia es que la actual reforma ha aplicado el criterio de acumular condiciones y estar sustentada en la existencia de recursos para hacerla, cosa que no se

consideraba en el pasado. Por ejemplo, antes se planteaba un plan de renovación de todos los liceos en cinco años, pero al segundo año no había dinero para continuar el proyecto. Luego está el problema de los actores sociales. El consenso en torno a la reforma incluye a más actores que lo tradicional. Antes, lo decisivo era que el actor estatal y todos sus funcionarios aplicarían la reforma. Hoy día, la reforma requiere el acuerdo de una variedad de actores, y, por ende, enraizarse más en la sociedad civil.

¿ES TAMBIEN UNA CONSTANTE HISTORICA LA ACTUAL RELACION CONFLICTIVA DEL MAGISTERIO CON LA REFORMA?

Casi constante. Por ejemplo, la reforma educacional de 1965 se hizo en conflicto con las organizaciones del magisterio. La más larga y enconada huelga que ha tenido la historia sindical del magisterio chileno fue la de 1965. Si bien no la hizo fracasar la limitó en gran medida. Eso ha ocurrido con otros países, la reforma educacional peruana, por ejemplo.

PERO ELLO PODRIA LLEVAR A LA CONCLUSION DE QUE ESTRUCTURALMENTE EL PROFESORADO SERIA UN FACTOR CONSERVADOR.

Pueden haber explicaciones político conyunturales, pero también el tipo de relación funcionario o del trabajador frente al empleador Estado. Yo creo que se debe cambiar por los dos lados. Hacer todo lo posible para que el actor magisterio se convierta en un actor pro-

fesional. No en el sentido tradicional de convertirse en una profesión liberal, por supuesto, ya que seguirá siendo un asalariado por razones estructurales. Aun si el sistema se privatizara o descentralizara al máximo, siempre sería un trabajador. Incluso, en la escuela privada, sería más un trabajador técnico y menos un profesional. A menos que se llegue a una situación corporativa: hacer de todos los profesores unos empresarios, una fórmula tipo Lavín generalizada. Pero yo lo creo muy difícil, no hay una experiencia en el mundo en este sentido. El magisterio continuará siendo trabajador de la gran empresa sistema educativo, sea pequeña, mediana, red comunal o escuela. Su condición profesional avanzará en el sentido de asumir más responsabilidad, con autonomía para tomar decisiones respecto a su propia tarea. No sólo la del aula sino también de la escuela. Una autonomía integral y colectiva.

# APRENDER JUGANDO: LA IMAGINACION EN LIBERTAD

Por María del Carmen Ecbavari  
y María Angélica Baeza  
Profesoras de EDUCARTE

**UNA ACTIVIDAD LUDICA BIEN UTILIZADA ES UNA PODEROSA HERRAMIENTA DE CAMBIO. LOS JUEGOS PROMUEVEN LA ALEGRIA Y LA LIBERTAD. EXISTE LA NECESIDAD DE QUE LA IMAGINACION OCUPE UN LUGAR EN LA EDUCACION, NO PARA QUE TODOS SEAN ARTISTAS SINO PARA QUE NADIE SEA ESCLAVO.**



Fotografía: Manolo Guevara

**B**enjamín está en segundo básico y no quiere ir al colegio. "No me gusta" -le dice a su mamá llorando-. Al preguntarle la razón, respondió: "yo antes no iba al colegio, yo iba a jugar". El niño aprendió jugando y jugó a aprender. Jugar no es estudiar o trabajar, pero jugando el niño aprende.

Modernizar la educación nos obliga a estar con los tiempos. Los Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos para la educación artística -en el nivel básico- enfatizan una experiencia artística más bien intuitiva, en la cual el desarrollo de la expresión y de la percepción deben estar directamente vinculadas a la exploración, a la inversión espontánea y al juego.

La reforma educacional debe reivindicar el rol del juego en su verdadera dimensión, sin sobrecargarlo de responsabilidades ni subestimarlos. No sólo se aprende "jugando", y considerarlo así puede ser peligroso, pero

que jugando se “aprende” es una realidad que nos obliga a investigar.

Hace relativamente poco tiempo, los juegos parecían ajenos a la educación. A lo más eran un complemento o una reafirmación de los conocimientos adquiridos.

Ante la evidencia de una necesidad vital de juego en los niños, se le interpretó -en la práctica- como un recurso para el desarrollo de las facultades motoras o un medio para la asimilación de ideas preconcebidas por el educador en programas de trabajo pedagógico. Tal costumbre condujo a una mecanización de las actitudes infantiles mediante patrones de conducta que son más útiles para el control y la autoridad que para el desenvolvimiento personal del niño.

Un juego es una totalidad muy compleja. No es una herramienta de adiestramiento y se asemeja mucho más a una actividad integradora de todo el quehacer educativo. Por ejemplo, al contemplar una obra de arte no se tiene como objetivo desarrollar la sensibilidad al color amarillo o entrenar la percepción estética. En una obra de arte hay una poderosa síntesis de emociones, de decisiones, de una particular visión del mundo y de la época. Podríamos decir que un juego es como una obra de arte; que sólo existe y tiene valor cuando se experimenta.

Leonardo da Vinci, que impartió clases y que supo conducirlos, se anticipó genialmente a las escuelas modernas en enseñar-jugando. Inventaba competencias: sin regla ni compás, pedía trazar la raya más recta, el círculo más perfecto, acertar la longitud de una baranda o la altura de una columna, predecir a cuánta distancia caería la flecha, motivar a ingeniar cómo aprender de memoria los rostros divisados en la calle.

El cambio en los significados -esencial a la educación- es tarea natural para todo niño que juega. Las experiencias sensoriales, las actividades creadoras y los juegos -como manifestaciones naturales del ser humano- son la única fuente confirmada y original de los pensamientos personales; por ende, son la forma natural de la educación, el camino más corto hacia lo temporalmente inaccesible de la experiencia humana.

Si en el adulto el juego aparentemente implica falta de madurez intelectual -porque se pierde el sentido de la realidad- para el niño los juegos tienen la función de establecer contacto con los medios de que dispone la sociedad, previa al juicio y a la actuación efectiva. En el niño o en el hombre, los sentidos no pueden estar subordinados al concepto.

De la misma manera que a los cuentos se los utiliza como vehículos de mensajes morales, muchas veces a los juegos se los transforma en “lecciones disfrazadas”, trampa que el niño siempre reconocerá... Hay quienes sólo le dan valor como mero entretenimiento, como distracción, como tranquilizante...

La actividad lúdica permite establecer contacto con los medios que dispone la sociedad contemporánea, contribuyendo a la socialización, la solidaridad, la libertad, creatividad y a la aceptación de normas. Los juegos creativos, como fuente de conocimiento para el niño, se elaboran sólo con la información que efectivamente está operando como parte viva de la cultura sin transposición de la vida supuestamente racionalizada del adulto, pero tienen como resultado un cambio cultural.



Fotografía: Claudia Román

Saúl Schkolnick nos dice: "Juego a escribir, juego a viajar por el espacio, a meterme dentro de los objetos, a hacer diabluras con los personajes. Juego a ser historiador, a hacer poesías... Lo paso bien". Este escritor piensa en lo que le resulta atractivo y lo entretiene, no porque tenga el alma de niño, sino más bien, porque es un adulto que no ha perdido la capacidad de juego y de asombro. Su obra no necesita justificación para darle sentido al juego, error que sólo una educación rígida puede cometer; o quedarse en plano cómico o satírico como insisten en proyectarlo los medios de comunicación.

Desde que el niño nace siente el deseo de comunicarse, ya sea por necesidad o por placer. La espontaneidad, la curiosidad, la invención, harán acumular visiones, formas, colores que luego exteriorizará desde su rico mundo interior y de sus sentimientos para plasmarlo gráficamente. Este impulso lúdico irá en un proceso mental creciente que le permitirá liberar energía, lo hará contactarse con el mundo de los demás fomentando las relaciones interpersonales y lo socializará confiriéndole un equilibrio psíquico.

Los juegos brindan un buen clima de encuentro, una actitud distendida y relajada. Nos revelan aptitudes y torpezas, de tal modo que nos duele descubrirlas. Cambian los roles fijos en un grupo, con una sana y necesaria picardía. Son un constante mensaje de vitalidad que se graba en quienes lo ejercen. Al igual que el carnaval o la fiesta, nos invitan a ponernos máscaras. El juego nos sorprende al revelarnos actitudes nuevas -las que posiblemente no conocíamos y no hubiéramos podido descubrir- y obtener eso que tanto anhelaba Borges "el alivio que da el dejar de ser nosotros mismos".

También a través del juego el niño mostrará sus intereses, sus intenciones, sus temores, sus fantasías. Y eso lo irá perfilando en un ser único, irrepetible, singular, con personalidad propia.

Friedrich Fröebel afirma que "el juego es la expresión más elevada del desarrollo del niño, pues sólo éste constituye la expresión libre de lo que contiene su alma (...) es el producto más puro y espiritual del niño, el que, al mismo tiempo, le permite imitar la vida humana en todas las etapas y en todas las relaciones".

Es importante reflexionar sobre el delicado papel del educador en este proceso de formación del niño a través de su expresión lúdica. ¿Cómo podemos contribuir a modelar la personalidad de ese niño que se nos ha confiado? Indudablemente, creando un clima de calidez, luego respetando su libertad, su individualidad, comprometiéndonos con sus intereses, estableciendo una relación mutua permanente, respetando su derecho a experimentar, ofreciéndole una variada gama de posibilidades- tan rica en el arte como en la naturaleza misma -en definitiva, tomando en cuenta su desarrollo en las distintas etapas que le toca vivir, en especial cuando el pensamiento lógico y analítico prima sobre la fantasía disminuyendo la creatividad, lo que es tan propio de la educación tradicional.

En el mundo de la imaginación, de la fantasía, de los juegos... cuando un niño mete las manos en la greda, en la arcilla, las está hundiendo en su mundo interior; es su interioridad la que se amasa entre sus dedos. Esto no es una poesía ni un modo metafórico de decir. En cada juego la mente crece, gana en plasticidad para relacionar datos o concebir nuevas ideas.

*EL JUEGO ES EL AGENTE  
FORMATIVO MAS  
IMPORTANTE DE LA VIDA,  
UNA FORMA ANTICIPADA  
DE CONOCIMIENTO,  
CUANDO SE SUPERA EL  
COMPORTAMIENTO  
INSTINTIVO NATURAL;  
UNA NECESIDAD VITAL  
DEL SER HUMANO EN  
TODAS LAS ETAPAS DE  
SU DESARROLLO.*

E S P E C I A L

EN LAS ULTIMAS SEMANAS SE HAN INTENSIFICADO LOS DEBATES SOBRE LA TELEVISION. TEMAS COMO LA CALIDAD DE LAS PROGRAMACIONES, LA CENSURA, EL ROL DEL CONSEJO NACIONAL DE TELEVISION, LA OBLIGATORIEDAD O NO DE PROGRAMAS CULTURALES, HAN ESTADO AL CENTRO DEL INTERES PUBLICO. EL SENADO DEDICO UNA SESION ESPECIAL -LAMENTABLEMENTE SECRETA- PARA DISCUTIR SOBRE LA TELEVISION, DONDE SE ESCUCHARON VOCES MUY CRITICAS. OTROS ASPECTOS, DE MAYOR CONTINGENCIA, COMO EL DESCUBRIMIENTO DE VIDEOS PORNOGRAFICOS DE DIBUJOS ANIMADOS Y EL ANUNCIO DE UN CANAL ARGENTINO DE TRANSMITIR POR LA SEÑAL DEL CABLE "LA ULTIMA TENTACION DE CRISTO", DE MARTIN SCORSESE, CENSURADA EN CHILE, VOLVIO A ENCENDER LA POLEMICA. EL RAPIDO AVANCE DE TECNOLOGIAS COMO LA TELEVISION SATELITAL, INTERNET Y EL SISTEMA DE CABLE, VA DEJANDO ATRAS LEGISLACIONES Y FORMAS DE REGULACION QUE LA SOCIEDAD SE HA DADO..

# LA TELE





# VISION EN EL DEBATE

## ¿CUANTA TELEVISION CONSUMEN LOS CHILENOS?

*GUILLELMO SUNKEL, INVESTIGADOR DEL CONSEJO NACIONAL DE TELEVISION, REALIZO EL PRIMERO DE UNA SERIE DE ESTUDIOS SOBRE LOS HABITOS DE LA POBLACION FRENTE A LA TELEVISION. AQUI SE REVELA UNA VARIEDAD DE CARACTERISTICAS CUANTITATIVAS QUE PERMITEN AVANZAR HACIA UN CONOCIMIENTO MAS ACABADO DE LOS EFECTOS QUE TIENE ESTE MEDIO EN SUS CONSUMIDORES.*

El consumo televisivo es un hábito -esto es, un tipo de práctica que presenta un alto grado de automatismo e inercia, cierta regularidad en el tiempo y que está lejos del control y la voluntad, profundamente arraigado en la vida cotidiana de los chilenos.

Entendemos por "consumo" las distintas formas de "ver" televisión, las que van desde tener el televisor encendido sin prestar mayor atención a un determinado programa, pasando por el zapping y el surfing, hasta ver una película, evento artístico o deportivo muy concentradamente.

Este documento da cuenta de los principales rasgos y tendencias que registra la magnitud del consumo televisivo. El análisis está referido específicamente al consumo de televisión abierta, que es el de los públicos masivos en nuestro país.

El documento se divide en dos partes. En la primera se señalan las principales tendencias en la periodicidad del consumo televisivo. En la segunda se indican las tendencias a nivel de los principales segmentos que componen la audiencia en nuestro país.

### 1. PERIODICIDAD DEL CONSUMO TELEVISIVO

#### \* Estacionalidad

El consumo de televisión aumenta en los meses de invierno y disminuye en los meses de verano.

El consumo comienza a aumentar a partir de abril para llegar a su punto más alto en julio cuando el promedio diario del total de audiencia alcanza las dos horas y media (152 minutos). En sentido inverso, el consumo televisivo inicia una línea descendente a partir de

agosto para llegar a su punto más bajo en diciembre cuando el promedio diario es un hora y media (92 minutos). En enero, el consumo promedio es de 112 minutos y en febrero de 109 minutos.

La disminución en los niveles de consumo televisivo en el verano está dada por un aumento de las posibilidades y de los espacios de recreación. En el verano se da la posibilidad de recuperar espacios tales como patios, pasajes y otros lugares públicos de encuentro con pares, así como espacios de entretención y esparcimiento familiar.

En sentido contrario, el aumento en los niveles de consumo televisivo en los meses de invierno se relaciona con un uso mayor de tiempo libre dentro del hogar, donde la televisión pasa a ocupar un lugar de gran centralidad.

El nivel de consumo televisivo no depende tanto de la cantidad de tiempo libre disponible sino más bien de la permanencia en el hogar.

#### \* Días de semana/fines de semana

El consumo televisivo aumenta los días de semana y disminuye los fines de semana.

Esta tendencia es independiente de la estación del año. Es decir, se registra con igual claridad en invierno y verano.

Independientemente de la estación del año, el día de menor consumo televisivo es el sábado y, a la inversa, el día de mayor consumo es el lunes. Ello contrasta notoriamente con otros consumos culturales; por ejemplo, de diarios el que aumenta los fines de semana -en particular los domingos- y disminuye los días de semana -en particular los lunes-.

En los días hábiles, la televisión parece estar "inscrita" en la rutina familiar como una actividad más, comparable con el ir a la escuela, al trabajo y ordenar la casa, entre otras actividades.

La integración del consumo televisivo a la rutina familiar se hace posible en muchos casos, porque ésta pasa a ser una actividad complementaria a la realización de otras actividades. Así, es frecuente que se vean programas que no son demasiado "exigentes", sino que permiten la realización de actividades simultáneas a su consumo.

En cambio, durante los fines de semana el ver televisión se constituye más bien como una de las alternativas de ocupación de tiempo libre, dentro de varias otras, como visitar parientes y amigos, salir de paseo, ir de compras o jugar.

En consecuencia, las variaciones en los niveles de consumo televisivo en días y fines de semana no dependen tanto de la cantidad de tiempo libre disponible sino más bien de la permanencia en el hogar. Más precisamente, el aumento en los niveles de consumo los días de semana se asocia a la capacidad de integrar la televisión a la rutina familiar; y la disminución de ese consumo los fines de semana se relaciona con el hecho que la televisión se constituye en una alternativa a la realización de otras actividades.

#### \* Horario del día

El consumo de televisión aumenta -en invierno y verano, en días hábiles y fines de semana- en el horario prime-time respecto de otros horarios del día.

Se observa que aun cuando los niveles de consumo son inferiores en verano, la distribución del consumo durante el transcurso del día es similar. Sin embargo, durante el verano el horario "prime-time" se desplaza más tarde en la noche, extendiéndose aproximadamente desde las 21 horas hasta la medianoche. En cambio, en el invierno el horario "prime-time" se extiende más bien entre las 19 y las 23 horas. Ello estaría indicando que el "prime-time" no es un horario fijo sino que está condicionado por el fenómeno de la estacionalidad.

En las familias en que ambos progenitores trabajan fuera del hogar los niños pequeños -aunque no se interesen por la programación del "prime-time"- suelen verla para estar físicamente cerca de sus padres, poder conversar con ellos y atraer su atención.

El aumento en los niveles de consumo televisivo en el horario "prime-time" se debe a que éste es un momento de encuentro familiar. Es también cuando las familias integran el ver televisión a la realización de otras actividades, tales como hacer tareas y trabajos escolares, revisar diarios, etc.

Pero existen distintos horarios de consumo televisivo, los que se estructuran según las actividades que las personas realizan. Aquellas personas cuyas actividades les permiten pasar gran parte del tiempo en el hogar, distribuyen una fracción significativa de su consumo televisivo en horarios variables a lo largo de todo el día. Se trata, en general, de dueñas de casa, adultos mayores y niños.

Para todos los demás grupos sociales, estos horarios quedan circunscritos preferentemente a los fines de semana. Quienes desempeñan actividades laborales fuera del hogar ven televisión casi exclusivamente en el horario prime-time, aun cuando algunos afirman encender el televisor temprano en la mañana, antes de salir a trabajar.

## 2. CONSUMO EN PRINCIPALES SEGMENTOS

### \* Grupos socioeconómicos

El consumo televisivo aumenta proporcionalmente en la medida en que se desciende en la escala socioeconómica.

El consumo televisivo del grupo socioeconómico de menores recursos (el grupo D) es mayor que el de los restantes grupos durante todo el año; le sigue el grupo C3, el C2 y, en último término, el ABC1.

En días de semana, el consumo televisivo de los sectores de menores recursos (grupo D) alcanza su punto

máximo en el mes de mayo cuando llega a los 181 minutos. En fines de semana, este llega a su punto máximo en el mes de agosto, también con 181 minutos promedio.

Una explicación posible del mayor consumo televisivo del grupo D sería la presencia continuada de la mayoría de los miembros de la familia en el hogar. Ello estaría relacionado con los siguientes factores: los niños tienen jornadas escolares de menor duración que los niños de estratos medios y altos y no realizan actividades extraescolares, como clases particulares, talleres, visitas o compras con los adultos, como suele ocurrir en la mayoría de los niños de estratos medios; además, las mujeres adultas que trabajan fuera del hogar son proporcionalmente poco significativas.

En las familias pertenecientes al grupo D no se verifican rutinas muy rígidas durante los días hábiles, como se percibe especialmente en las familias de estratos medio-bajo y medio-medio. Rutinas en las que se encuentran definidas actividades según horarios y espacios determinados para comer, hacer tareas, etc.

#### \* Grupos etarios

Los mayores niveles de consumo televisivo se concentran en los grupos etarios extremos, los de más edad y los niños.

El segmento que exhibe un mayor nivel de consumo televisivo está compuesto por "los de más edad", le siguen los niños, los adultos y los jóvenes.

En días de semana, el consumo televisivo de los niños alcanza su punto máximo en los meses de mayo y julio cuando llega a 163 minutos promedio.

En fines de semana, los niños alcanzan su consumo máximo entre marzo y agosto cuando el promedio bordea los 140 minutos. El promedio anual es de 141 minutos diarios.

La magnitud del consumo televisivo de los niños está afectada por los horarios en que ellos asisten a clases. La diferencia se da entre los menores que tienden a asistir a clases por la mañana y, por otro lado, los niños que asisten a clases durante la tarde - los que suelen consumir televisión durante la mañana, final de la tarde y en horario nocturno.

Otro aspecto que incide en la cantidad de consumo televisivo de los niños se refiere a la actividad principal desarrollada por los padres, especialmente la madre y, en consecuencia, con la presencia de adultos en el hogar. En las familias en que la madre trabaja media jornada -que coincide con el horario en que los niños asisten a clases- el consumo televisivo de los menores se ve restringido por la constante preocupación materna de ofrecerles actividades alternativas a la televisión.

Existe una restricción generalizada al consumo infantil en horario adulto. Las razones más frecuentemente aducidas por los padres se refieren a los problemas que presentan los niños para levantarse al día siguiente; a la programación que se percibe como inadecuada para el público infantil; y a la percepción de la cantidad de tiempo que los niños pasan ante la pantalla.

Por su parte, los adultos mayores constituyen un segmento que no encuentra restricciones al consumo televisivo. Probablemente son el grupo que tiene más permanencia en el hogar y menos relaciones sociales, lo que hace que busque en la televisión un elemento de compañía.

#### \* Hombres y mujeres

Por último, otra tendencia es que las mujeres tienen mayores niveles de consumo televisivo que los hombres.

Es interesante observar que las mujeres tienen un nivel de consumo televisivo significativamente mayor que los hombres en días de semana.

En días de semana, las mujeres alcanzan su máximo nivel de consumo en el mes de mayo cuando se llega a los 175 minutos diarios. En el mismo mes, el consumo televisivo entre los hombres alcanza los 126 minutos diarios en promedio. Es decir, en los días hábiles del mes de julio las mujeres consumen en promedio 49 minutos más televisión que los hombres.

De otro lado se observa que los fines de semana no existe mayor diferencia en la magnitud del consumo televisivo entre hombres y mujeres, con la excepción del mes de julio en que las mujeres consumen 25 minutos más que los hombres en promedio.

Una explicación posible de la diferencia en los niveles de consumo entre hombres y mujeres es la cantidad de tiempo que una proporción significativa de mujeres -las dueñas de casa- permanece en el hogar durante los días de semana.

La diferencia en la magnitud del consumo televisivo entre hombres y mujeres disminuye los fines de semana, precisamente porque durante ese tiempo la dueña de casa no se caracteriza por ser un segmento que tiene una mayor permanencia en el hogar. Además, la distancia se acorta porque los fines de semana suele haber mayor oferta televisiva dirigida al público masculino.

## “LA TELEVISION TIENE EL PODER DE DECIRNOS EN QUE PENSAR”

**P**ara abordar las especificidades del medio de comunicación llamado televisión, Paula Edwards -doctorada en Comunicaciones y directora ejecutiva de Quásar, empresa asesora de entidades pública y privadas- se remonta a los orígenes y a su irrupción en la década de los cincuenta. “Desde su aparición, los nexos que establecían hasta ese momento los políticos y los productos con sus públicos se rearticulan en torno a los códigos y los dispositivos que introduce la televisión”. La especialista explica que esto se produce porque la televisión -a diferencia de los otros medios, prensa escrita y radio- posee un lenguaje más complejo.

**¿En qué consiste la especificidad de la televisión como medio de comunicación?**

“Lo que circula en el espacio de los medios son “metarrelatos públicos”. Es decir, que las propias sociedades van escribiendo el relato de su acontecer. Para ello, la televisión es un instrumento con una capacidad de penetración nunca vista, dado por las características del lenguaje con el cual opera, que combina tres códigos: el código icónico, que es la imagen; el código del sonido -el ruido, la música; y el código verbal. La articulación de estos tres elementos se ponen a disposición de una tecnología más simple, tanto de transmisión, recepción y producción. Con ello, se introduce un cambio cultural y un hito en la historia de las transformaciones tecnológicas”.



“La capacidad de manejar estos tres códigos le otorga una potencia de penetración infinitamente mayor. La televisión tiene la capacidad de enfocar los acontecimientos, registrarlos y representarlos, como si fuesen “la” realidad. Crea un efecto de realidad más poderoso que otros medios. La apelación de la prensa escrita, por ejemplo, es básicamente cognitiva y racional. En el caso de la radio, hay una apelación más que nada emocional. La televisión apela a una combinación que para decodificarla, el espectador debe poner en juego toda su batería de sentidos. Por lo tanto, la situación de exposición frente a la televisión es mayor y requiere menos actividad deliberada de parte del receptor”.

**Un tema que se discute mucho actualmente se refiere a la capacidad de influencia que tiene la televisión. ¿Cómo opera esa influencia?**

“Respecto a la influencia de la televisión se han planteado diversas teorías a través de la historia. En la década de los veinte, con el predominio del conductismo como línea psicológica y la emergencia de los

primeros medios, como la radio, se empieza a hablar de un efecto monolineal. En otras palabras, el medio emite el mensaje, el público lo recibe y en función de él, responde de acuerdo a la conducta deseada por el emisor. Es lo que se conoce como la teoría de los efectos ilimitados. Todo el poder reside en el emisor y la audiencia es concebida como un grupo atomizado de personas, sin interconexión entre sí”.

“En la década del cuarenta se establece la teoría de los efectos limitados. A partir de una gran conclusión: que los medios sólo vienen a reforzar actitudes preexistentes y que tan determinante como la comunicación masiva era la comunicación interpersonal, en cuanto a los grupos de referencia, de pertenencia. En particular, se descubrió que las personas tendían a votar como votaba su grupo. Por lo tanto, el grupo al que pertenece el receptor es una instancia mediadora. La comunicación llegaría al líder, quien la decodifica, la interpreta y la valora hacia el grupo, y el cual se queda con esa valoración. Se concluye que la comunicación es una causa limitada en función de los efectos que se esperan, que hay otros factores que concurren tan importantes como el medio de comunicación. Su fuerza radica en la especificidad de su influencia, de naturaleza muy distinta a la que puede ejercer el grupo y sus relaciones interpersonales”.

**¿Cambian estas teorías con la masificación de la televisión?**

“Por cierto. La emergencia de la televisión coincide con el desarrollo de las teorías funcionalistas en Estados Unidos que plantean que los medios, especialmente la televisión, cumplen determinadas funciones. Una de ellas, es que otorga status. Es decir, se es famoso por aparecer en la televisión, pero a la vez, la televisión gana prestigio porque aparece alguien famoso”.

“La televisión, al hacer público temas privados, lleva a que el consenso se aproxime a la norma. La televisión y los medios, en general, tienden a reproducir el consenso, y como las personas tienen una necesidad natural de no sentirse aisladas, se suman a él. Los que están en desacuerdo no expresan el disenso, se van quedando en los márgenes. Esta teoría se conoce con el nombre de “espiral del silencio”, formulada por Noelle Neumann, al tratar de explicar la función del sistema de medios en las sociedades consensuales. Ese silencio puede ir creciendo peligrosamente, sin que nadie se entere, y provocar grandes transformaciones institucionales y políticas”.

#### ¿Cuáles son las concepciones dominantes en la actualidad?

“A partir de la década del 80 se produce una coincidencia en que los medios no pueden decirnos cómo pensar, pero sí tienen el enorme poder en decir en qué pensar. Los medios generan lo que se llama un “efecto de realidad”: la gente percibe que aquello que los medios representan es la realidad. No perciben la mediación, ni los criterios de selección y jerarquización, y la valoración que, por lo tanto, los medios proponen”.

“La televisión, aparte de los códigos que constituyen su lenguaje, tiene otra característica: su visión del mundo se entrega al receptor en una secuencia que se desarrolla en el

tiempo y que va encadenada. En la exposición a la televisión, el individuo absorbe una imagen de realidad y modelos, roles a cumplir ante determinada situación, etc. En ese sentido, el poder de la televisión no es directo. Por ejemplo, no es cierto que mientras más escenas violentas vea una persona más violenta será ella. Lo que sí pasará es que tendrá una imagen de un mundo violento, adverso, hostil, donde hay que aprender a defenderse, donde ganan los fuertes. Es decir, estereotipos, modelos deseados. Por eso, la demanda de una televisión que exprese la diversidad, que sea capaz de darle espacio a las minorías, se relaciona con el deseo de un mundo no homogéneo, en que podamos reconocer y valorar la diversidad”.

*“MANEJAR ESTOS TRES  
CODIGOS -IMAGEN,  
SONIDO Y VERBAL- LE  
OTORGA A LA TELEVISION  
UNA POTENCIA DE  
PENETRACION  
INFINITAMENTE MAYOR.  
LA CAPACIDAD DE  
ENFOCAR LOS  
ACONTECIMIENTOS  
REGISTRARLOS Y  
REPRESENTARLOS,  
COMO “LA” REALIDAD”.*



## “LA TELEVISION ES UN REFLEJO DE LA SOCIEDAD CHILENA”

Una diferencia de juicio muy importante existe entre el Consejo Nacional de Televisión y el Consejo de Calificación Cinematográfica. La mayor cantidad de sanciones que cursa el primero es por transmitir películas para mayores de 18 años en horario para niños, que corresponde al 10% de cintas que se exhiben.

El reclamo lo expone la presidenta del Consejo Nacional de Televisión, Pilar Armanet, quien se queja de que los criterios asumidos para la calificación son muy estrictos, superando bastante al resto de los países. “Muchas veces, al formular un cargo decimos que el Consejo no necesariamente comparte ese criterio”. Sostiene que la única manera de que un sistema de regulación funcione es teniendo legitimidad social, y la mejor forma de destruirlo es sancionando cosas que no deben sancionarse.

Cerca de 40 mil horas anuales supervisa dicho Consejo en el sistema abierto. Para controlar a la televisión por cable, sortea semanalmente a dos operadores (uno de Santiago y otro de regiones). El problema que enfrentan éstos es que las señales internacionales envían dentro del horario infantil películas que, en sus países de origen, son calificadas para menores o para mayores de 14, y aquí se las ha calificado para mayores de 18. “A esto se suma que los operadores no reciben el listado de la calificación, entonces, ¿cómo pueden cumplir la ley?”, se pregunta Pilar Armanet.



Es totalmente contraria a obligar a las estaciones a entregar segmentos culturales ya que, según los estudios realizados por ese mismo organismo, los estándares son muy difíciles de definir. Los sectores altos consideran cultura, por ejemplo, los conciertos, obras de teatro y *Teleduc*; los sectores medios señalan *El mirador* y *El show de los libros* (éste en sectores altos es descrito como show); y los sectores populares *Mea Culpa* e *Informe especial*, porque permite a la familia, más allá del sensacionalismo, abrir una conversación respecto de una realidad que existe.

### SEXO Y VIOLENCIA EN TV

Expresa que ambos temas generan discusión, en especial, el sexo porque la sociedad chilena muestra distintas actitudes, y la televisión es un reflejo de ella. En cuanto a la violencia, dice que existen estudios concluyentes donde demuestran que provoca falta de sensibilidad frente al dolor ajeno; inseguridad y temor de vivir en sociedad, los ancianos se creen amenazados, y en el caso de los niños, ellos juegan e imitan conductas violentas.

Tales efectos convierten el tema de la regulación en una inquietud de la sociedad a nivel mundial. La presidenta del Consejo no cree que éste vaya a desaparecer; a su juicio pueden cambiar sus funciones, atribuciones y criterios, pero va a haber un Consejo. Basta remitirse a las discusiones en el Senado, “nos estaban pidiendo mayor regulación, no menos. Si ellos son el cuerpo legislativo, no veo cómo van a cambiar la ley. Para eliminar al Consejo se necesitaría una reforma constitucional con quórum calificado”.

Agrega, además, que hay opiniones que exigen una franja de protección al menor, considerando la proporción de padres y madres que trabajan; otras piden salvaguardar ciertos programas culturales y solicitan la definición al Consejo; otros, abogan por la existencia de canales locales, que deben ser portados necesariamente por el cable y están pidiendo la regulación al Consejo.

Un aspecto ligado directamente con el tema de la televisión es el de los avisadores, cuyo poder sobre ese medio genera polémica. Los mejores ratos, las mejores ventas y la audiencia masiva se concentra en los horarios “prime time”, entre las 19 y 23 horas. La presidenta del Consejo Nacional de Televisión opina que en Chile no hay sofisticación en materia de tandas publicitarias. “Avisar en horario prime time es como pegarle con una pelota de fútbol a un elefante en una cristalería. Si quiero vender productos específicos para niños o mujeres no es

necesario ocupar el prime time, ahí falta mucho refinamiento de las agencias de publicidad, no utilizan las mismas técnicas del mercado”.

Frente a la diversidad de opiniones y buscando un “sentido común”, Pilar Armanet defiende el rol del Consejo enfatizando que es una entidad pluralista. “No somos unánimes para nada, tenemos acaloradas discusiones y nuestras actas muestran que muchas veces votamos en forma dividida. Somos ejemplo de la falta de consenso, lo que es reprochado por mucha gente. Este es un Consejo plural, elegido en forma plural; para que sea así, debemos representar lo que creemos en todo sentido. Estimo que aquí efectivamente se observa un reflejo de las sensibilidades que existen en el país”.

*“NO SOMOS UNANIMES PARA NADA, TENEMOS ACALORADAS DISCUSIONES. SOMOS EJEMPLO DE LA FALTA DE CONSENSO. ESTE ES UN CONSEJO PLURAL, ELEGIDO EN FORMA PLURAL; PARA QUE SEA ASI, DEBEMOS REPRESENTAR LO QUE CREEMOS EN TODO SENTIDO. ESTIMO QUE AQUI EFECTIVAMENTE SE OBSERVA UN REFLEJO DE LAS SENSIBILIDADES QUE EXISTEN EN EL PAIS”.*



## LA TELEVISION LEGITIMA VALORES

Una de las principales preocupaciones de la socióloga, asesora del Ministerio de Educación, Hilda Hernández, en cuanto a la relación televisión y valores, lo constituye la transmisión profusa de teleseries a través de los canales nacionales: "Me inquieta especialmente porque en el horario que las dan muchos niños están en casa. Me encantaría darme el tiempo para hacer un minucioso análisis de imágenes, palabras y contenido valórico de las teleseries, porque me parece que hay una aculturización negativa", señala.

Ella propone como alternativa para el público infantil: ir más allá de los dibujos animados. Piensa que perfectamente podrían reemplazarse por programas que faltan en la TV chilena, como los ecológicos, de historia o de viajes. "Pero viajes reales, mostrados desde la perspectiva de un viajero común, no consumista", recalca.

### BUSCAR OPCIONES SIN DAÑAR A LOS NIÑOS

En cuanto a si la televisión tiene la obligación de ser educativa, la socióloga opina que no necesariamente porque ella nace y es concebida socialmente como entretenimiento. Pero al mismo tiempo se pregunta: ¿la televisión tiene que ser vulgar? La respuesta le surge de inmediato: "Si vendo libros y descubro que a la gente les gustan mucho, adquiero un poder. Eso significa que ineludiblemente asumo un compromiso moral. Lo mismo pasa con la TV. Es un medio poderoso, que trae nuevas tecnologías y puede conectar a las personas con otros



mundos. La clave es con qué mundos las conecta". Para hacer hincapié en este punto, ejemplifica: "Si quiero mostrar que Valparaíso es una ciudad muy hermosa tengo varias opciones. Por ejemplo, puedo presentar la belleza de su vida nocturna. Pero es allí donde debo elegir qué combinación hago para no dañar a los espectadores, sobre todo a los niños. Porque si me limito a dar una panorámica de los prostíbulos y en horario infantil, afirmando qué entretenido es ese mundo, estoy metida en un juego del cual tengo que hacerme responsable".

Insiste que hay una responsabilidad ética en la selección de contenidos televisivos. De allí su justificación a la existencia de un organismo regulador como el Consejo Nacional de Televisión: "En este país no somos subdesarrollados por la falta de recursos, es cierto que todavía hay inequidad económica, pero estoy convencida de que nuestro subdesarrollo es de tipo cultural. Creo que toda la población chilena no tiene aún acceso a una cultura de calidad, liberadora, que permita crear identidad".

Agrega, además, que la TV es algo público y en lo público debe haber

orientación, ya que de alguna manera representa los intereses de todos los ciudadanos, no de la minoría que es dueña del medio o que financia el aviso: "Estoy segura de que las empresas auspiciarían exactamente igual, si los programas fueran buenos y entretenidos. No hay que confundir la cultura con algo aburrido".

### NO A LOS NIÑOS DE SPOTS

Se declara absolutamente contraria a la utilización de niños en spots publicitarios. Sostiene que vulnera la idea de familia, debido al abuso de ciertos estereotipos: mamá es la que hace las tareas domésticas, papá es el que tiene que comprar y los niños son los que tienen que pedir: "Se me viene a la mente un aviso que siempre consideré atroz: los hijos pequeños hacían una huelga para que el padre comprara un refrigerador. Si no lo hacía, quería decir que no los quería y si adquiría el aparato significaba que los amaba. Ese no es el concepto de familia que queremos para Chile". "El Estado tiene derecho a regular a través de un órgano especial a la televisión, porque -querámoslo o no- ella cumple una función educativa, está formando en términos de ideas y valores".

Como miembro del Consejo de Calificación Cinematográfica, Hilda Hernández establece claramente las diferencias entre el cine y la TV en cuanto al compromiso formador. Todo aquello que se transmite en el hogar está legitimado. "La televisión está operando en ese ámbito, por tanto tiene mucho más obligaciones formativas que el cine, ya que actúa en un espacio más legitimado".



## “LA FUERZA DEL MERCADO ARRASARA CON LA CENSURA”.

**F**ernando Villegas, sociólogo, se ha destacado en los últimos años por su estilo irreverente y por un cierto escepticismo militante y metódico. Con su particular “asertividad” nos entregó sus opiniones sobre TV y censura.



**¿Qué le parece esta discusión tan en boga hoy sobre la “calidad” de nuestra televisión...?**

“Me parece pésima. La TV es sólo un medio más. Nadie está obligado a mirar la pantalla todo el día. Si alguien quiere se puede ir a leer un libro, escuchar un compact. La TV es tan buena o mala como la gente que la consume, eso es todo. Toda esas personas que piden programas culturales, en el fondo está tratando de imponer sus propios gustos. La gente quiere ver lo que la TV les da. La TV es un reflejo de lo que una sociedad quiere y no otra cosa. Lo bueno en una sociedad de mercado es que se multiplican las ofertas. Si alguien desea ver otras cosas, se va al cable y punto, y ahí tiene ópera, o lo que quiera”.

**O sea, temas como el “people meter” o la llamada “tiranía” del rating ¿no le parecen demasiado preocupantes...?**

“Para nada me quitan el sueño. Todo este discurso sobre la “calidad” de la TV o sobre lo que debiera ser o no ser, me parece absurdo. La TV da lo que la gente quiere. Alguien me podría decir: “bueno, mucha gente quiere eso porque no ha tenido oportunidades de educación o acceso a otras expresiones culturales”. Pero así son las cosas. Esos

problemas los tendrán que arreglar otras instancias. El Ministerio de Educación, por ejemplo; pero no le pidamos a la TV más de lo que ella puede dar. Es sólo un medio de comunicación más”.

**No ve necesaria entonces una cierta regulación de la TV; por ejemplo, a través del Consejo Nacional de Televisión.**

“El Consejo Nacional de Televisión es un organismo básicamente censor. Un organismo censor nacido de manera inconsulta de la comunidad. Es un producto de los sectores conservadores de este país que pululan en las clases altas. Ahí armaron su contubernio sin ningún otro fundamento científico, que no sean los traumas siquiátricos que tiene esa gente. Porque al final todo se reduce al sexo. Es un problema de esas personas que no pueden ver una escena de sexo sin pensar que detrás hay una cuestión aberrante... Yo no le doy más de 3 o 4 años a la censura del Consejo”.

**Por qué se iría a acabar la censura. La tendencia es más bien a acrecentar las regulaciones y legislaciones sobre el tema.**

“Este país se va a liberar de muchos “cartuchismos” por las fuerzas del mercado. La gente quiere sexo. Los avisadores quieren rating, y los canales de TV necesitan la plata de esos avisadores. Los que se vayan quedando atrás en esta carrera no se van a financiar. Va a ser la fuerza de las cosas la que va terminar muchas discusiones “elevadas” que hoy se hacen sobre la censura. Veo a los sectores conservadores en este tema, dando una “lucha de retaguardia”. Cuando se estrenó Ben Hur en Chile en el año 61, la gran discusión de la época era saber si se iba a exhibir una escena en la cual a un tipo se le cortaba una mano. Después de 30 años, esa discusión no tiene sentido. Lo mismo pasará con los temas que hoy se discuten. Yo veo al canal 13 muy complicado. Por un lado, quieren estar bien con Dios y por otro, tener harta plata. Entoces anuncian un película como Pretty Baby para que la gente enganche, para no perder rating ni plata en definitiva, y después le cortan 15 minutos, para no quedar mal con dios. Ahí se demuestra la contradicción e incomodidad en que están los sectores conservadores en este país”.

**¿Cree Ud. que la televisión puede jugar un rol en la educación...?**

“Esa es otra vieja discusión. Probablemente sería bueno que el Estado, que el Ministerio de Educación tuviera un canal educativo. Así, en vez de tener 20 mil profesores rascas con 10 profesores buenos, podrían estar llegando a las escuelas y elevar la calidad de la enseñanza. Podría ser una buena idea...”

# **CHERNOBIL DIEZ AÑOS DESPUES\***

*Por France Bequette*

*Periodista francoamericana especializada en medio ambiente*



**TRAS LA EXPLOSION DEL REACTOR 4 DE LA CENTRAL NUCLEAR DE CHERNOBIL (UCRANIA) EL 26 DE ABRIL DE 1986, MAS DE CUATRO MILLONES DE PERSONAS QUE VIVIAN EN BIELORRUSIA, UCRANIA Y RUSIA QUEDARON EXPUESTAS A RADIACIONES. EN LA INTRODUCCION A THE ECOLOGY OF DE CHERNOBYL CATASTROPHE SE CALIFICA A ESTE ACCIDENTE COMO "LA MAYOR CATASTROFE TECNOLOGICA DE LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD".**

# la Reforma

N.º 2 AÑO 1 SEPTIEMBRE 96

## editorial

### *Momento privilegiado*

*Por estos días las escuelas y liceos del país serán convocados a participar en la formulación de proyectos para optar a la Jornada Escolar Completa en 1997.*

*Sea que las escuelas puedan optar este año o los siguientes, queremos poner el acento en lo que nos parece trascendente en relación con esta importante coyuntura.*

*Este proceso de postulación es un momento privilegiado. En efecto, cada comunidad educativa —usando esa información ya tan conocida por sus directivos y profesores, el diagnóstico sobre su propia realidad— tendrá oportunidad de formular un proyecto que proponga respuestas y haga posibles esos sueños que los maestros muchas veces han tenido y se han visto limitados, porque nunca hay tiempo para poner en común, estudiar colectivamente o imaginar proyectos nuevos.*

*Sabiendo que esta elaboración requiere un gran esfuerzo para los profesores de escuelas y liceos, sobreexigidos por múltiples otras demandas, les invitamos a no olvidar que la Jornada Escolar Completa será un salto cualitativo en la calidad de la educación que se ofrece a nuestros alumnos y un mejoramiento real para la vida de estudiantes y profesores.*

La Directora

# Un gran impulso para

**La jornada escolar completa diurna introduce una profunda y positiva modificación en el conjunto del sistema educacional chileno, que permitirá replantear en cada comunidad educacional el uso del tiempo escolar e impulsar con más fuerza la reforma en desarrollo.**

**L**a iniciativa, anunciada por el Presidente Frei el 21 de mayo, permitirá la incorporación progresiva de todos los establecimientos educacionales subvencionados al régimen de jornada escolar completa, entre los años 1997 y 2002. Con ello se da el impulso más importante a las

políticas de mejoramiento de la calidad y la equidad de la educación que están en desarrollo.

Las ventajas que puede traer la medida son muchas. Para conocer sobre la forma en que se implementará la Jornada Escolar Completa Diurna y sus beneficios, conversamos con Carlos Concha Albornoz, Profesor y Coordinador de los equipos técnicos de la División de Educación General y del Programa MECE-Media del Ministerio de Educación, que tienen a su cargo diseñar los procesos que permitirán a los establecimientos educacionales incorporarse a este régimen.

**Para la opinión pública parecería**

**que la Reforma anunciada consistiera sólo en una mayor permanencia de los alumnos en las escuelas o liceos. ¿Basta con eso para hablar de una Reforma?**

Los anuncios presidenciales son la expresión pública más notable de la Reforma Educacional y de los esfuerzos por mejorar la calidad y equidad de la educación chilena. Se trata de consolidar los esfuerzos, iniciados desde 1990, en la mayoría de las escuelas y liceos por mejorar sustantivamente el proceso de enseñar, igualar las oportunidades de aprender para niños y jóvenes, mejorar las condiciones de desempeño profesional de los docentes, mejorar las capacidades de gestión del sistema escolar e incre-

mentar los recursos destinados a la educación. Pero no se trata de seguir haciendo lo mismo con más tiempo. Cada comunidad educativa debe revisar y reorganizar la totalidad del tiempo escolar, considerar estrategias y recursos renovados de enseñar y de aprender, enriquecer las ofertas y oportunidades de aprendizaje de niños y jóvenes, agregar tiempo para el trabajo y la reflexión pedagógica de los docentes e incorporar a las familias y a los jóvenes en estas decisiones y en su implementación.

**¿De qué manera la Reforma produce un avance en la calidad de la educación?** El tiempo escolar es un factor clave para una educación de alta calidad,

# la Reforma en marcha

porque permite asegurar aprendizajes de orden superior que las personas y el país requiere en esta etapa de su desarrollo, hace posible la consideración de la diversidad de condiciones y estilos de aprendizaje de los alumnos y alumnas y facilita el trabajo en equipo y la producción de mejores soluciones pedagógicas y curriculares en los docentes.

**Además de la jornada completa, ¿hay otros factores de cambio que se han introducido el último tiempo?**

Hay una base de nuevas prácticas de enseñanza y de aprendizaje, de mayores capacidades de los docentes para reflexionar sobre su realidad, diagnosticar sus necesidades y dar respuesta educativa

a las demandas de sus comunidades, también nuevas prácticas de gestión y mayores recursos de aprendizaje aportados por los Programas de Mejoramiento impulsados por el MINEDUC desde 1990. A ello se agrega el diseño de un nuevo marco curricular que permitirá a los establecimientos educacionales elaborar sus propios Planes y Programas de Estudio o adscribirse a los que el Ministerio de Educación formule. Es en ese sentido que se concibe la Reforma: desde el aula y las interacciones de enseñar y aprender, desde la participación en la gestión pedagógica y el mejoramiento de las capacidades y recursos de las escuelas y liceos, es decir, el cómo enseñar y aprender, hasta el qué



**CARLOS CONCHA ALBORNOZ**

Coordinador PME-Media y Asistencia Técnica Educativa, MECE-Media

Coordinación Proyectos Jornada Escolar Completa

Profesor de Historia y Geografía U. de Chile

Magíster (c) en Educación P. U. Católica de Chile

enseñar (marco curricular), abarcando la totalidad del sistema educacional.

**¿De qué modo la Reforma se preocupa del tema de la equidad?**

La relación entre tiempo escolar y

equidad es central para el logro de las políticas educacionales. Los más pobres tienen un entorno de socialización empobrecido para las necesidades de desarrollo personal, social, económico y cul-

tural que requiere el mejoramiento de su calidad de vida. La jornada escolar completa transforma al establecimiento educacional en un factor mucho más central para las oportunidades de socialización de niños de esos sectores. Un segundo componente de equidad tiene que ver con la atención a la diversidad y a las diferencias individuales, ambientales, familiares y culturales entre los alumnos y alumnas.

**¿De qué manera este cambio beneficia a los profesores?**

Los contenidos de la jornada escolar completa debieran sustentarse en lo que los profesores han estado trabajando desde lo pedagógico, la innovación y la autogestión escolar en los Programas de Mejoramiento.

# ... un gran impulso para la Reforma en marcha

4

Esto lo han estado haciendo muchas veces en su tiempo personal. Ahora podrán destinar parte del tiempo escolar para reunirse, desarrollar talleres de perfeccionamiento, elaborar proyectos, pedir y recibir asistencia técnica, atender a los alumnos y a los apoderados, preparar sus clases o preparar y revisar pruebas. Para los docentes que no participan de programas de mejoramiento las ventajas son poder concentrar esfuerzos y energías en un solo establecimiento educacional, disminuir la carga de trabajo y aumentar su tiempo de contrato, porque la jornada completa se incrementa a 38 horas pedagógicas en básica y a 42 en media. Se calcula que el sistema requerirá aumentar en 600.000 horas para atender a los alumnos en

jornada completa al año 2002. Estas horas adicionales se pagarán en su valor normal, incrementando de manera importante los ingresos de los docentes.

#### **Liendo a aspectos concretos, ¿puede un establecimiento educacional eliminar alumnos para incorporarse al régimen de jornada completa?**

No. Debe mantener el número equivalente a su matrícula total al 30 de junio de este año, no se pueden excluir alumnos, ni suprimir cursos, niveles o modalidades.

#### **¿Qué pasa con los grupos diferenciales hoy existentes?**

La atención a las diferencias de los estudiantes es un contenido central de la equidad. De acuerdo a las prioridades definidas por el propio establecimiento en su proyecto, los grupos diferenciales podrían quedar incorpo-

rados en la jornada escolar que el Estado subvenciona.

#### **¿Qué recursos estarán disponibles para los establecimientos educacionales?**

El proyecto de ley incluye el incremento de la subvención escolar en un 24% como promedio, de modo de cubrir los mayores gastos operacionales. También crea -a partir de 1998- la subvención de apoyo al mantenimiento de los locales escolares; considera un aporte por costo de capital adicional para los requerimientos de adecuaciones, ampliaciones o construcción de nuevos locales escolares y prevee aportes para asistencia técnica en la preparación de proyectos de infraestructura, en el caso de escuelas o liceos que atiendan a una población escolar pobre.

#### **Los establecimientos educacionales que se incorporan a jornada completa en 1997, ¿dispondrán de recursos para infraestructura?**

Los que se incorporan en 1997 a jornada completa son los que no requieren inversiones en infraestructura. El proyecto de ley dispone éstos recursos para los establecimientos que funcionan en doble jornada escolar y que sin dicha inversión no podrían atender a la totalidad de su alumnado en jornada completa de mañana y tarde. Pero si podrán invertir en mejorar sus espacios educativos destinando parte de los mayores recursos provenientes de la subvención, donaciones o aportes del sostenedor o recurriendo al fondo de infraestructura del MINEDUC o al Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

#### **¿Están obligados los docentes a concentrar su horario en un solo establecimiento?**

Uno de los criterios propuestos para la negociación sobre el mejoramiento de las remuneraciones docentes a partir del próximo año, es estimular económicamente la dedicación exclusiva. Se requiere la dotación docente necesaria para atender a la totalidad del alumnado en jornada escolar completa diurna y ello no necesariamente incluye la extensión de contrato a todos los profesores. El cambio implica una negociación entre docentes y sostenedores sobre la base de los marcos legales existentes y los mayores ingresos de subvención por asistencia de alumnos que el sostenedor recibirá. ■

WALTER  
PARRAGUEZ

# Jornada completa *para todos*

**U**n intenso movimiento en el Sistema Educativo están significando las medidas anunciadas el 21 de mayo pasado por el Presidente de la República, en especial, la Jornada Escolar Completa Diurna.

**S**i bien está supeditada a la aprobación del Proyecto de Ley respectivo por parte del Parlamento, el MINEDUC ya inició el proceso de difusión entre las escuelas y liceos, de modo que las unidades educativas comiencen a elaborar los proyectos educativos que les permitirán participar de la jornada escolar completa diurna el próximo año.

**P**odrán incorporarse al régimen de Jornada Escolar Completa Diurna en 1997, todos los establecimientos educacionales que dispongan de infraestructura y equipamiento necesarios, personal docente idóneo, administrativo y auxiliar para atender a la totalidad de su actual alumnado.

**U**na vez que las unidades educativas resuelvan extender su jornada, ya que tienen las condiciones para implementarla, deberán retirar en el Depto. Provincial correspondiente a su jurisdicción:

- Documento Bases para la Formulación de Proyectos de Jornada Escolar Completa Diurna.
- Formulario para la presentación de estos Proyectos.
- Material de apoyo para la formulación de los mismos.

**E**l proyecto deberá ser presentado por el sostenedor educacional, pero requiere la participación y aprobación de la comunidad educativa. En su elaboración deberían participar, fundamentalmente, los docentes y directivos, también los padres y apoderados, los jóvenes y la comunidad.

5

## CALENDARIO DEL PROCESO:

Elaboración de Proyectos en establecimientos educacionales  
**septiembre, octubre y noviembre 96**

Recepción de Proyectos en los Departamentos  
Provinciales de Educación hasta el  
**22 de noviembre 96**

Proceso de evaluación de los Proyectos en los Deprov  
**25 noviembre al 13 de diciembre 96**

Información de resultados a establecimientos educacionales  
**13 al 16 de diciembre 96**

Apelación ante Secretarías Regionales de Educación  
**17 al 31 de diciembre 96**

Comunicación de resultados a establecimientos educacionales  
que apelaron hasta el  
**10 de enero 97**

*Para participar,  
se deberán presentar  
los proyectos hasta  
el 22 de noviembre*

# UN GRAN PROGRAMA DESDE EL PROGRAMA DE EDUCACION DE ADULTOS

*«A través de un diseño curricular distinto y flexible, la meta es nivelar 14.000 trabajadores en dos años».*

6

**E**l 24,5% de la población económicamente activa (1.135.000 personas), según el Censo de 1992, tiene 6 ó menos años de estudio. Las escasas herramientas, en el aspecto formativo, que esto significa nos lleva necesariamente a desconfiar de las exitosas proyecciones de integración en un mercado cada vez más complejo, ya que claramente esta realidad limita nuestras posibilidades como país para absorber la nueva tecnología y competir eficientemente.

Considerando ésta y otras cifras diagnósticas, el Ministerio de Educación inició, este semestre en conjunto con el Ministerio del Trabajo, un programa de educación especial no formal destinado a atender trabajadores sin escolaridad o con escolaridad básica incompleta, llamado Programa de Estudio de Nivelación Básica para Trabajadores.

«Es determinante el esfuerzo que ha hecho el gobierno para financiar este Programa», señala Mario Manriquez, Coordinador Nacional del Programa de Educación de Adultos del MINEDUC. Y agrega: «Se han destinado, en esta primera etapa, 136 millones de pesos y se tiene previsto un gasto cercano a los 600 millones de pesos el próximo año. Es una gran meta la que nos hemos propuesto, nivelar 14.000 trabajadores en 2 años».

El Programa, que será ejecutado por entidades públicas o privadas que acrediten al menos 3 años de experiencia en programas educativos, ha definido sus contenidos programáticos en 3 asignaturas (comunicación y lenguaje; cálculo y representación del espacio; y ciencias integradas), desglosadas cada una de ellas en 4 niveles de aprendizaje. Los establecimientos educacionales, designados por las Secretarías Ministeriales de Educación, aplicarán a los participantes una evaluación diagnóstica previa y de resultados. La asistencia no será considerada en las calificaciones, ya que se evaluarán los rendimientos; no hay reprobación y los logros alcanzados no serán evaluados nuevamente.

«Este Programa tiene un diseño curricular distinto, enfatiza Mario Manriquez, con formas de evaluación que difieren de las tradicionales; es absolutamente flexible, ya que el propósito es que el alumno aprenda a su propio ritmo». La modalidad de enseñanza con que se estructuró busca generar en los participantes la capacidad de *aprender a aprender*, de modo que, con los conocimientos y destrezas alcanzadas, equivalentes a 8º años de educación básica, puedan incorporarse posteriormente a otros procesos de capacitación laboral.



# Una red abierta

*Incorporar establecimientos con computadores propios es la base de la propuesta.*

**M**uchas son las escuelas y liceos que quisieran ser parte de Enlaces. La posibilidad de tener un conjunto de computadores en red con otras unidades educativas y otros centros de Chile y el mundo es un deseo de todos los que se sienten o quisieran ser parte de ese sector del mundo que se adscribe a la modernidad.

El crecimiento de la Red Enlaces, que emprende el Programa MECE –afirman sus coordinadores– es seguro, pero gradual: entre 1992 y 1995 se llegó aproximadamente a 200 establecimientos educativos; en 1996 a cerca de 500 y en 1997 se espera incorporar a 1.400 unidades educativas. Sin embargo, para los que todavía viven en la ilusión de tener esta tecnología informática, su desarrollo ha sido sumamente lento. A modo de respuesta, Ignacio Jara, vice-coordinador de

Enlaces, expresa: «No estamos sólo instalando computadores en los establecimientos educativos, sino mucho más que eso, estamos integrando tecnología informática en red para apoyar el trabajo de profesores y alumnos en las más diversas áreas del currículum y eso, es mucho más complejo».

Como una forma de acelerar este proceso tan ansiado, el Programa MECE está haciendo una invitación a todos los establecimientos educativos municipales y particulares subvencionados a postular al Plan de Incorporación Abierta a la Red Enlaces. El requisito es tener o conseguir las salas con el equipamiento computacional para incorporarse a esta red computacional. El Ministerio, por su parte, les proveerá en forma gratuita de capacitación, asistencia técnica y acceso a Internet

por un período de dos años a través de las Universidades de la Red de Asistencia Técnica de Informática Educativa de Enlaces.

«Esta modalidad de ingreso de nuevos establecimientos, permite aprovechar los esfuerzos realizados por las escuelas y liceos, incorporando los aportes de empresas, apoderados, sostenedores y también de los gobiernos regionales», agrega Ignacio Jara.

El Ministerio, como una forma de apoyar este proceso de inversión que los establecimientos requieren, ha definido una estrategia para incentivar en el sector privado, fundamentalmente entre las empresas, la donación de recursos. Varias son ya las empresas que han comprometido sus aportes en salas de computación, líneas de comunicación, etc. ■

## SE INICIARON LOS TAP

Desde agosto y hasta diciembre se estarán desarrollando los Talleres de Aprendizaje (TAP) del Programa de las 900 Escuelas. En ellos participan alumnos de 3º y 4º año básico que presentaron retraso escolar durante el primer semestre. Los niños son enviados por sus profesores y realizan actividades orientadas a reforzar el aprendizaje, desarrollar la autoestima y la creatividad, incentivar la integración al grupo y recuperar en los alumnos el interés por aprender.

La animación de los talleres está a cargo de una pareja de monitores que selecciona cada unidad educativa. Deben ser jóvenes de la propia comunidad, en que se encuentra la escuela, y tener enseñanza media.

La capacitación de estos monitores, que sumaron 1.802 jóvenes, se realizó en julio de este año a través de 39 jornadas a lo largo del país. Una de las novedades de la capacitación la constituyó la inclusión de un módulo sobre el tema de la prevención de drogas.

## TOMANDO EL PULSO AL MECE-MEDIA

Durante los meses de septiembre y noviembre los equipos del MECE-Media visitarán 27 liceos correspondientes a 9 Departamentos Provinciales. La idea es analizar, en conjunto con los actores locales, la dinámica de los procesos impulsados con este Programa. Interesa especialmente conocer cómo se está desarrollando el conjunto del Programa en cada liceo y cómo se interrelacionan e interactúan las diferentes líneas de acción en sus respectivos contextos. Se espera recoger aquellos aspectos que permitan afinar los apoyos que las comunidades requieran.

noticias

## ENCUENTRO DE COORDINADORES DE MICROCENTROS

En los 39 Departamentos Provinciales en que opera el Programa MECE-Rural, se viene realizando, desde agosto y hasta diciembre, los Encuentros de Coordinadores de las organizaciones profesionales de profesores de escuelas rurales, Microcentros, que en todo el país suman 570.

Estos Encuentros permiten compartir las experiencias de cada Microcentro y destacar las mejores. De este modo se apoya la labor de sus coordinadores y el desarrollo pedagógico de las escuelas multigrado. También se busca reforzar el rol y la iniciativa de estos coordinadores como líderes pedagógicos locales.

## ACTIVIDADES QUE REALIZARA EL COMPONENTE "JOVENES" DURANTE EL SEGUNDO SEMESTRE DE 1996

**Feria de Arte y Creativada Juvenil.** Se realizará entre los días 11 y 13 de octubre en la Estación Mapocho. Allí concurrirán delegaciones regionales de todo el país para exponer muestras de los talleres que se desarrollan en los liceos. Además habrá un espectáculo cultural durante los tres días a cargo de los mismos jóvenes.

**Jornadas para el Protagonismo Juvenil.** Durante septiembre y octubre se capacitará a 1.000 jóvenes de los liceos ingresados al Programa MECE-Media durante 1996. Esta capacitación persigue habilitarlos para la gestión de iniciativas juveniles en el ámbito de la educación media.

### LICEOS PODRAN CONTRATAR ASESORES ESPECIALIZADOS

A partir de septiembre los liceos que se incorporaron en 1994 y 1995 al MECE-Media podrán contratar asistencia técnica en diferentes ámbitos educativos, a fin de potenciar el proceso de mejoramiento en que están involucrados. Con el traspaso de fondos desde el MINEDUC, a través de la firma de convenios con los respectivos sostenedores, los liceos quedan listos para hacer uso de este mecanismo. Estos recursos se harán gradualmente extensivos a todos los liceos del país.

Para seleccionar la asesoría que necesiten los liceos cuentan con un *Directorio de Asistencia Técnica*, el que ya fue distribuido a todas las unidades educativas subvencionadas del país (básica y media). Este *Directorio* -una especie de «Páginas Amarillas» para la educación- contiene más de 3.000 ofertas de servicio de asistencia técnica (ofrecidas por 261 instituciones) que están agrupadas por áreas como Pedagogía, Currículum y Gestión, entre otras. Esta publicación es el resultado del llamado público y posterior revisión de antecedentes que hiciera el Programa MECE-Media a mediados del año 1995.

Esta es una experiencia de vinculación entre establecimientos educacionales y otras instituciones que es pionera a nivel internacional, y busca contribuir al mejoramiento de la calidad educativa mediante la incorporación al trabajo escolar de conocimientos y experiencias provenientes de variados ámbitos del quehacer nacional (académico, artístico, cultural, productivo, etc.).

## UN NUEVO IMPULSO PARA LOS PME

Con un nuevo aporte contarán este año las escuelas básicas que participaron en el

concurso de Proyectos de Mejoramiento Educativo (PME).

Tendrán la posibilidad de contratar asistencia técnica hasta por un monto de \$500.000, cifra que se agrega al valor del proyecto. De esta forma los equipos docentes pueden incorporar un nuevo elemento para, a partir del conocimiento de su realidad, desarrollar prácticas educativas más pertinentes y por tanto de mayor calidad.

La asistencia técnica está orientada a apoyar a directivos, docentes, alumnos o apoderados en aspectos relacionados con la gestión de los PME. De esta forma se busca mejorar estilos de organización, modos de relación, transferencia y aplicación de experiencias y conocimientos que hagan posible el logro de los objetivos del proyecto.

Liceo Fidel Pinochet Le-Brun

## MECE-Media: Todo pasando

*Ubicado en San Bernardo, tiene una matrícula de más de mil alumnos, un gran porcentaje de ellos asiste a las actividades para jóvenes que impulsa este Programa, y los profesores participan activamente en sus grupos de reflexión pedagógica.*

10

**E**l tímido sol de una mañana de agosto se hizo cómplice de la visita realizada al liceo Fidel Pinochet Le-Brun de San Bernardo. La entrada fue fácil, nada de candados ni inspectores supervisando el tránsito de los jóvenes -y los no tanto- que ingresaban a un liceo que podría calificarse «de puertas abiertas». Dentro -a pesar de que el reloj aún no marcaba las 10:00 AM de aquel sábado- muchas cosas pasaban.

Aunque nada tiene de especial el hecho que en un liceo -integrado al Programa de Mejoramiento de la Educación Media- se encuentre a profesores reunidos en grupos de trabajo, lo primero que llamó la atención fue que la reunión se realizara un día sábado. Osvaldo Herrera, uno de los profesores coordinadores del ACLE, cuya trayectoria es respetada por todos, tanto que lo llaman «el maestro de maestros» afirma que al ini-

cio hubo resistencia para constituirse en grupos de trabajo (GPT): «Todos miraban para el lado pensando, me tocó este profesor y yo tengo serias diferencias con él. Entonces, lo primero que hicimos fue un estudio colectivo para ver en qué puntos coincidíamos. Al final se comprobó que lo que nos faltaba era reunirnos a conversar y a contar experiencias, nos dimos cuenta que todos tenemos muchas cosas que entregarles a los demás. Yo diría que se ganó en la parte humana, nos conocimos un poco más, fue rico poder decirles a los otros: yo hago las cosas de tal manera y me resulta, si a ti no te resulta por qué no pruebas así».

No sólo los GPT fueron resistidos, también la llegada del MECE-Media recibió fuertes críticas por parte del cuerpo de profesores, tanto que según recuerda el profesor Osvaldo Herrera: «hubo una gran dinámica de discusión en la que incluso algunas personas sostuvieron que esto no serviría para nada, que se trataba de una experiencia que se usó en España y que fracasó». Aún así mucha gente, que en un principio no creyó en este Programa, agrega Herrera, ha ido revirtiendo su opinión, otros, en cambio, todavía permanecen negativos, siguen mirando desde fuera, pero sin levantar propuesta.

La renovación de las prácticas pedagógicas son un proceso lento, porque los profesores son heterogéneos, hay docentes que están por el cambio, otros que dudan y algunos que mantienen una posición más conservadora respecto a cómo hacer educación. Sin embargo, muchos de ellos -con los cuales conversamos-, rescatan los esfuerzos que se están realizando por cambiar la perspectiva de la enseñanza, sin dejar de estar conscientes que el resultado no es inmediato. «No es salir de un GPT y decir lo aplico en la sala y

todo cambia –agrega el profesor Herrera–, hay cosas que están muy arraigadas, incluso por el lado de los apoderados que creen que mientras más cuadernos tenga el chiquillo, mejor enseña el colegio. Eso implica que también tendremos que cambiar la forma de pensar de otros estamentos». De igual modo, expresa este maestro, varios alumnos ya han empezado a sentir los cambios: de un yo estoy recibiendo a un yo estoy aprendiendo. «Esta visión quiebra lo que estaba anquilosado por los años, y convierte al alumno en agente del proceso educativo».

## TODOS A MOJAR LA CAMISETA

En el transcurso de la mañana fuimos viendo que los profesores comprometidos con el Programa son varios y que los alumnos que participan en la Línea Jóvenes del MECE-Media son más. Aunque los días sábado sólo asisten quienes practican actividades ligadas al deporte, en la semana se desarrollan talleres de teatro, música, medio ambiente, entre otros y, al igual que los deportivos, registran una gran asistencia de jóvenes.

Quisimos conversar con estos madrugadores estudiantes y preguntarles por qué optaban por levantarse temprano para venir al liceo. La respuesta más coincidente fue que les gustaba más compartir con los amigos en los distintos talleres que quedarse flojeando en la casa. Sin embargo, varios de ellos no vinculaban los talleres con el MECE-Media. «¿Cómo?, no sé lo que es eso, ando *perdió*»; «No sé, yo no he participado de ellos, ¿o acaso este taller de tenis es del ACLE? Sí, es así, entonces está bien, porque éste es un deporte caro, cuesta arrendar una cancha y aquí tenemos la posibilidad de tener un buen profesor que nos enseña y yo he aprendido mucho»; «Las actividades de los sábados están buenas porque ayudan a los jóvenes, en vez de estar en una esquina tomando. Pero no sé lo que es el Mece y lo que tiene que ver con el ACLE, pero conozco las actividades que hay»

## OPINAN LOS JÓVENES:

**«Entretenido, es un programa bueno que da oportunidades»;**

**«Excelente, porque es un proyecto que favorece a los jóvenes»**

**«Tenemos una variedad de deportes que nunca jamás se habían hecho acá y se descubren talentos»**

**«La relación con los profes que son monitores ha cambiado, están más cercanos, pero los que son de materia siguen igual que siempre».**

11

## MANO A MANO

El liceo sanbernardino es grande, mucho patio, un gran gimnasio recién construido, otras canchas y salas de clases repartidas en dos pabellones con segundo piso. En una de esas salas se encontraba el grupo de profesores trabajando. Con ellos, en la reflexión, también estaba Berta Moncada, quien desde hace cuatro años es la directora del estable-





cimiento. Para los docentes su llegada y la del MECE-Media han traído nuevos aires de cambio. «Yo diría que la real dificultad ha sido responder al verdadero espíritu del Mece, que significa un cambio de mentalidad, una actitud distinta en la sala de clases, dejar de creer que la autoridad en la clase es el profesor y que los alumnos son los receptores. Todavía el liceo no se ha apropiado de esta idea, la tradición del profesor pasador de materia es muy fuerte porque la Universidad nos formó así». A esto se agrega un aspecto que la directora señala como negativo: «el MECE ha dejado de lado la variable profesor, no hay un estímulo económico para un docente que trabaja agobiado y desmotivado por razones personales».

## UNA SENTIDA ASPIRACION

La biblioteca del liceo cuenta con mapas y computadores. Margarita Jara, su encargada, señala que el desafío es convertirse rápidamente en un Centro de Recursos de Aprendizaje (CRA). En relación a lo recibido dice que «hace un mes llegaron 300 libros de una colección muy completa. Los alumnos están muy contentos y los grupos que consultan en sala son tan numerosos que a veces nos conseguimos mesas y las sacamos para afuera. En este momento esta-

mos en 3.500 atenciones de préstamo y consulta, eso es bastante. Claro que hay que decir que la mayoría lee libros por obligación, los buenos lectores son pocos. Pero no sucede lo mismo con las revistas, ahí los jóvenes se acercan a solicitarlas de manera voluntaria».

## RETO AL DESTINO

El desarrollo del Programa dentro del Liceo Pinochet Le-Brun, en su conjunto, es percibido como positivo. Sin embargo, hay un tema que preocupa al cuerpo docente, y que se relaciona directamente con el proyecto educativo. Saben que aunque la participación de los jóvenes en talleres es muy alta, la visión del joven en general, es desencantada. El profesor Herrera afirma: «en el liceo hay jóvenes que por problemas económicos no pueden seguir estudiando y lo único que les espera es el mundo del trabajo, por eso en los GPT se está pensando realizar algún ramo que les sea de utilidad práctica inmediata para cuando egresen. De alguna manera tenemos que entregarles algún arma para que puedan luchar en la vida».

MARCELA AGUIRRE

# Desafíos en educación de adultos

Artículo de opinión

**E**l Ministerio de Educación se encuentra en un proceso de reforma educativa que viene aplicándose, hasta ahora, en los niveles de educación pre-básica, básica y media. Educación de adultos, al iniciarse la transición democrática, no fue explícitamente incorporada, sino que fue objeto de un plan de emergencia que buscaba revertir el estado de debilitamiento en que se encontraba. Este plan realizó un conjunto de actividades que contribuyeron a detener el proceso de deterioro, pero no dieron cuenta de una serie de desafíos que suponían una reforma más profunda de esta modalidad educativa.

**H**asta ahora se sigue pensando la educación de adultos como una extensión *remedial* del sistema regular de niños y jóvenes, suponiendo que hay que mejorar la oferta que ya se tiene. No obstante, cuando se comparan las elevadas cifras de la población que no ha completado estudios -muchos de ellos jóvenes- con los índices de matrícula y de deserción en educación de adultos, cabe preguntarse si la estrategia de escolarización implementada hasta la fecha es la más acertada.

**E**n este sentido, los grandes desafíos en educación de adultos son el incremento de la cobertura, la disminución de los índices de abandono y repetencia, la implementación de programas de calidad y la relación con el mundo productivo.

**D**ar respuesta a lo anterior supone diversificar la oferta de educación de adultos combinando estrategias de educación formal y educación abierta. En las primeras, el desafío es cualificar la oferta existente, recreando de manera flexible y creativa las políticas señaladas en el Programa MECE.

**E**n las segundas, se trata de provocar cambios más radicales en el modo de organización, evaluación y financiamiento. Así, un sistema de evaluación donde se reconocen conocimientos anteriores a partir de los cuales el alumno desarrolla su itinerario de formación; un modelo curricular donde las horas de clases presenciales se combinan con otras formas de aprendizaje; y un sistema de financiamiento donde se paga por resultados antes que por asistencia media, serían algunos de los elementos que se piensa estudiar y experimentar.

**M**ejorar la calidad y pertinencia de la educación de adultos podría convertirse en un aporte al desarrollo del país y a la equidad social si se considera que se atiende a una población activa, mayoritariamente joven, desfavorecida económica y socialmente, para quien la educación puede tener efectos inmediatos en su vida familiar, laboral y social.

CARMEN SOTOMAYOR E.  
PROGRAMA DE EDUCACIÓN DE ADULTOS

# Coordinación en equipos

Isidora Mena y Cecilia Jara

14

**T**radicionalmente se ha asociado el mejoramiento de la calidad de los aprendizajes con la incorporación de innovadoras metodologías o nuevas formas de hacer clases. Si bien eso no deja de ser cierto, en la última década el concepto de gestión educativa comienza a adquirir una gran relevancia; aún más, diversos estudios indican que si no existe liderazgo y buena gestión en los establecimientos educacionales los esfuerzos de cambio y mejoramiento que hagan los profesores serán sólo esfuerzos aislados, sin resultados efectivos en el proceso de aprendizaje de los estudiantes.

Quisimos conocer la particularidad de este concepto y el trabajo que el MECE ha emprendido en el ámbito de la gestión. Para ello conversamos con dos profesionales del MINEDUC que se destacan en el tema: Isidora Mena, Coordinadora de la Línea de Gestión Directiva del MECE-Media, y Cecilia Jara, Coordinadora Nacional del Programa de las 900 Escuelas.

«Para que *todos* los niños tengan aprendizajes de calidad, los profesores tienen que ejercer un rol más activo en

*Para lograr mejores aprendizajes una conducción participativa con un liderazgo claro es fundamental*

la determinación de los contextos de aprendizaje. También, requieren tener mucha coordinación entre ellos para lograr vincular a los alumnos con el conocimiento de una realidad que es integrada y no parcelada en asignaturas. Para poder ejercer ese rol, parte de lo que la comunidad docente necesita es un equipo que coordine y lidere», afirma Isidora Mena, quien también en equipo impulsa todo un trabajo de consolidación y/o creación de equipos directivos en los liceos con una nueva modalidad de conducción. Y agrega: «Las diversas y múltiples funciones de una escuela o liceo tienen que estar coordinadas, en función de lo educativo. Para ello se requiere un equipo, que teniendo clara la misión de la comuni-



# CIÓN :

# o con un norte común

dad de que es parte, coordina para que las distintas áreas mantengan un norte común».

En el Programa de las 900 Escuelas, que se inicia 4 años antes que el MECE-Media, el trabajo de «gestión» no fue parte del diseño original. «Al inicio no se contempló. Nuestros esfuerzos se centraron en el trabajo de aula de los docentes y en las necesidades materiales más urgentes de las escuelas, señala Cecilia Jara. Posteriormente, y a partir de una evaluación externa del Programa, nos dimos cuenta de lo fundamental que era para el proceso de transferencia y apropiación de la propuesta pedagógica, incorporar a otros profesionales de educación y especialmente a las y los directores en la gestión de las innovaciones». Y concluye: «No se trata de que reproduzcan un modelo que impulsa el Ministerio, sino de generar las condiciones para que las escuelas generen o fortalezcan una conducción que coordine las acciones de la comunidad.».

## **Un nuevo concepto de conducción**

La conducción más habitual que existe en los establecimientos, como se señalara en la investigación «El liceo por dentro», se caracteriza porque la ejerce individualmente el director, en forma muy vertical, a veces autoritaria, sin delegar realmente en otros. Este modo de ejercer el poder, que por largos años ha estado presente en Chile —y no sólo en el ámbito educacional— dificulta la posibilidad de crear contextos y organi-

zación propicia para el proceso de aprendizaje. «Creo que uno de los elementos claves a integrar, dice Isidora Mena, es que la gestión que se emprenda sea participativa respecto de la comunidad de docentes, es fundamental, pues de lo contrario, perfectamente podría reproducirse un sistema vertical y autoritario pero ahora en vez de ejercerlo una persona (el director), es un equipo. No se trata, por tanto, solamente que haya un equipo que dirija y ejerza liderazgo compartido, sino que ese liderazgo promueva, permita e incentive la participación del resto de la comunidad».

Liderar en forma compartida en un modelo de gestión participativo, según esta profesional, significa para quienes asumen este liderazgo reconocerse como coordinadores al servicio de una comunidad que tiene un norte en común; objetivos y metas que ellos contribuyeron a que toda la comunidad educativa formule, y por los cuales todos están trabajando con responsabilidades reales en distintas áreas. Liderar también implica velar para que se mantenga el sentido del trabajo, la coordinación de acciones, el afiatamiento de los equipos de trabajo; y a su vez comprende asegurar buenos canales de información y comunicación.

A pesar de las dificultades que significa incorporar esta forma de conducción participativa, Isidora Mena se muestra optimista: «Nuestra experiencia nos dice que hay muchos directores que gestionaban en forma autoritaria porque ese era el modo de como se gestionaba,

# ...coordinación en equipo con un norte común

tanto en la familia como en el ámbito productivo y educativo. En este nuevo contexto democrático, y en la medida que se han ido explicitando otros modos de gestión y como éstos desde el punto de vista de los aprendizajes funcionan mucho mejor, mucha gente se ha subido al carro y ha empezado a gestionar de una manera distinta».

## **El rol de la comunidad más amplia**

Para consolidar la participación que comienza a gestarse en los establecimientos educacionales, Cecilia Jara cree relevante que se generen mecanismos en las comunidades educativas y a nivel local, que permitan asumir colectivamente la tarea educativa y dar cuenta pública sobre lo que se está haciendo, sus logros y dificultades. Para ello es necesario que los padres empiecen a entender que su vinculación con la vida del liceo o la escuela no es sólo desde los aportes, sino también desde su participación en las decisiones y en las responsabilidades, ya que se trata de una institución en la que ellos también tienen mucho que decir.

La posibilidad de que las comunidades comiencen a jugar un rol activo, en términos de control de gestión, se vuelve una herramienta importante de levantar cuando la ley consagra la inamovilidad de los directores de los establecimientos educacionales. En el nuevo estatuto docente sólo se logró incorporar la modalidad de procesos de evaluación y concurso para los cargos que queden vacantes una vez sus directoras o directores jubilen.

«Yo creo que en este proceso, agrega Cecilia Jara, es tremendamente importante descubrir los sentidos compartidos. Para ello hay que crear espacios de

conversación y de conocimiento, tanto al interior de las escuelas como a nivel comunal. La mediación local, la participación y compromiso de los sostenedores es crucial. La estrategia que probamos en la V, VI y Región Metropolitana, y que ha dado buenos resultados, fue constituir equipos comunales de gestión, compuestos por el encargado de educación de las corporaciones, un supervisor y un representante de los directores de la comuna. Creo que en la medida que vas comprometiendo a los distintos niveles, empiezas a resolver los problemas concretos que tienen que ver con la vida de la escuela, las necesidades e intereses de los niños y niñas».

## **Autonomía, una apuesta a la efectividad**

Un aspecto fundamental del trabajo que emprende tanto el P-900 como el MECE-Media, es la entrega de herramientas para la elaboración de proyectos educativos. La propuesta de ambos Programas fomenta que las escuelas y liceos consoliden su Proyecto Educativo Institucional de enseñanza-aprendizaje, es decir, que se asuman como una comunidad con un norte propio y claro, y por tanto tengan la capacidad de procesar e integrar a su medida el conjunto de recursos y las posibilidades de decisión que se le transfieren. «Las medidas de descentralización, expresa Isidora Mena, no son una moda, ni tampoco una medida relativa a lo financiero: son una necesidad educativa. Para que se produzcan aprendizajes de calidad y para que haya equidad, se requiere más autonomía de las escuelas y de los profesores».

MARYSOL SANTELICES

***Esta sección «Cartas» está deseosa de recibir sus opiniones, experiencias, críticas, discursos emotivos, metodologías innovadoras, sugerencias temáticas, etc. Si lo que nos envían amerita un artículo de opinión, un reportaje, una temática a tratar, estaremos muy dispuestos a incluirlo en nuestras otras secciones. Queremos un informativo abierto, dialogante, que refleje las preocupaciones, propuestas y sentires de los profesores y profesoras de este largo Chile. Los animamos entonces a escribirnos, cartas breves y por razones de espacio. De lo contrario sólo se publicará un extracto de las mismas.***

ENVÍENNOS SUS CARTAS A:

Graciela Ortega  
Directora  
Informativo de la Reforma  
Alameda 1371,  
Of. 614  
Santiago.

Señor  
Gabriel Aránguiz  
Equipo Gestión  
PME

Nos dirigimos a usted para contarle la experiencia de nuestra Escuela Especial Open Door, al desarrollar el PME: «La actividad creadora, un camino hacia la integración».

Nuestro establecimiento atiende a adultos de ambos sexos deficientes mentales severos y profundos, con patologías siquiátricas asociadas. El PME, que tuvo una duración de tres años y culminó en 1995, resultó tan exitoso que ha pasado a ser parte del Proyecto Educativo permanente de la escuela. La experiencia estaba enfocada a lograr la autoexpresión de los alumnos, la valoración del medio

ambiente más cercano y enfatizaba el componente afectivo. Todo ello a través de actividades que incluían pintura, grupos instrumentales y folclóricos, dramatizaciones, exposiciones y salidas a la comunidad, de modo de ampliar el ámbito social tan deprimido de nuestros alumnos y darnos a conocer.

Los resultados fueron muy positivos, especialmente en elevar la autoestima de los alumnos y al demostrarnos que nada es imposible cuando el compromiso y afecto de los docentes está en ello. Nuestra comunidad más próxima, la Corporación Municipal de Puente Alto y el Hospital Sanatorio El Peral, vieron superadas largamente sus expectativas en cuanto al logro de la unidad educativa en

general. Todo esto nos anima a continuar desarrollando nuevos enfoques de atención pedagógica para esta realidad tan especial en que tenemos que trabajar.

18 Marisa Castro  
Educatora  
Diferencial  
Coordinadora UTP  
Escuela Especial  
Open Door

**Amigos de la  
Escuela Especial  
Open Door:**

**Ha sido muy grato enterarnos de los logros que han obtenido a través del PME. Con satisfacción nos percatamos que en su experiencia están presentes aspectos que caracterizan a un PME exitoso, ya que no sólo han sido capaces de lograr los objetivos planteados en el proyecto sino que éste se ha constituido en parte**

**del proyecto educativo de la escuela. Sin duda, esto no hubiera ocurrido sin el concurso y la motivación de los alumnos, el compromiso profesional de los docentes de la escuela y la colaboración de la comunidad.**

**Deseándoles mayores éxitos futuros con su proyecto educativo, se despide con afecto,**

**Gabriel Aránguiz R.  
Equipo de Gestión  
PME**

Estimado Señor:

La Escuela G N° 143, participa en el Programa MECE BASICA RURAL, integra el Microcentro «San Esteban» compuesto por seis escuelas rurales.

Este microcentro se adjudicó un proyecto destinado a mejorar la lecto-escritura. El proyecto destinado se llama «Publiquemos con nuestro papel reciclado», que consiste en publicar los trabajos que los niños realizan en el establecimiento en un papel que ellos mismos elaboran.

Nuestra Escuela desarrolla un trabajo que es muy agradable y motivador para nuestros niños, lo que ha permitido un logro muy importante del proyecto MECE-BASICA RURAL.

Como muestra de ello enviamos a Ud. el material elaborado por los alumnos de nuestra Escuela.

Saluda Atte. a Ud.

Victoria A.  
Olivares C.  
Directora

Marco Antonio  
Cordero M.  
Encargado de  
Proyecto

**Respuesta:**

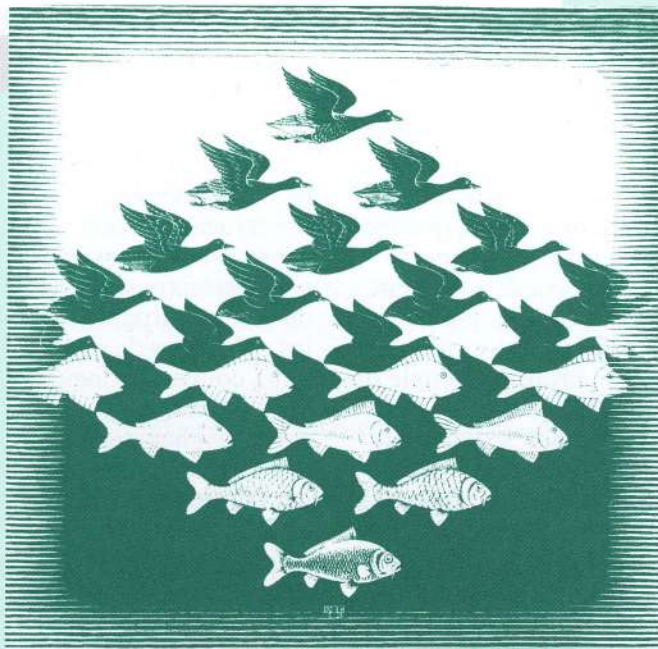
**Sra Directora:**

**Agradezco el material enviado y creo que es motivo de satisfacción no sólo para el Ministerio de Educación, sino para todos los que participan de la Educación Rural en el país. Este material representa lo mejor de la iniciativa pedagógica y la sensibilidad ecológica que está animando las escuelas rurales a través de nuestro Programa.**

**Atte,  
Javier San Miguel  
Coordinador  
Nacional Programa  
MECE Básica  
Rural.**

# Pedagogía de la diversidad

M. C. ESCHER



**H**ablar de pedagogía de la diversidad puede resultar aparentemente fácil. Cada uno de nosotros tiene ideas y argumentos que la definen. Sin embargo, al adentrarnos en su amplio y vasto contenido no podemos sino llegar a pensar que supone una profunda renovación en la escuela.

Atender a la diversidad requiere comprender que cada alumno es único e irrepetible, que tiene particulares estrategias para explorar, conocer y comprender su

universo material, social y cultural. En las concepciones pedagógicas tradicionales, centradas en la enseñanza y en los contenidos, el principal protagonista es el profesor. Como un gran conocedor, transmite a un grupo pasivo de alumnos sus saberes personales y los saberes que otros han determinado como fundamentales para desarrollar buenos ciudadanos y eficientes trabajadores. Lo que encontramos al interior de la sala de clases es un sinnúmero de niños y jóvenes que

dejan de lado sus propias formas de aprender, generalmente muy ricas y particulares, para esforzarse por responder a la manera impuesta por el profesor, internalizando sin sentido crítico las informaciones que éste le entrega y que finalmente reproducen con relativa fidelidad a través de evaluaciones formales.

## La escuela, un espacio privilegiado para la diversidad

Atender a la diversidad implica la convicción de que **todos los niños son capaces de aprender**, y que la función de la escuela y de todos sus agentes es facilitar y concretar esta premisa.

Una escuela para la diversidad debe ser amplia, integradora y con proyecto propio, en donde el trabajo pedagógico esté centrado en el aprendizaje más que en la enseñanza, desarrollando estrategias diferenciadas y adaptadas a los diversos ritmos y estilos con el fin de responder a la heterogeneidad de los alumnos mediante actividades de exploración, búsqueda de información y

construcción de conocimientos.

Esta concepción de escuela significa participar de la idea que la gestión directiva, administrativa y financiera debe realizarse en función de los aspectos pedagógicos, incorporando criterios de flexibilidad para superar los obstáculos que surjan en el aprendizaje de todos sus alumnos, promoviendo y manteniendo espacios para la reflexión e interacción entre los profesores y alimentando la relación activa del triángulo escuela, familia y entorno ambiental y cultural.

### Los profesores frente a la diversidad

Atender a la diversidad al interior de la sala de clases supone docentes capaces de promover un clima relacional cálido, estable, con criterios y normas de funcionamiento conocidas y compartidas por los alumnos. Significa acoger las diferencias individuales y garantizar y optimizar los tiempos de aprendizaje, con la apertura de espacios para que los alumnos propongan, desarrollen y evalúen sus experiencias. De esta forma, el profesor deja de ser el único agente propositivo.

La apuesta fundamental se refiere a la concepción de aprendizaje significativo. Ello implica la incorporación de proyectos de aprendizaje que respondan a las necesidades, propósitos, intereses y experiencias de cada uno de sus alumnos, en donde el profesor conduzca a los niños hacia la construcción de conceptos claves que les permitan una manera progresiva de comprender el mundo que les rodea. En estos proyectos el profesor cumple un rol mediador al seleccionar, planificar y organizar para todos y cada uno de sus alumnos los contenidos propuestos por los niños, las metodologías y materiales para lograr los objetivos acordados en común. Además establece un espacio adecuado para el desarrollo de las habilidades intelectuales, sociales y afectivas de sus alumnos.

Desde este punto de vista, resulta fundamental considerar la evaluación en una perspectiva cualitativa. Esta concepción involucra la observación por parte del profesor de las particulares estrategias de aprendizaje de cada alumno, valorizar sus adquisiciones explicitándole sus logros, entregar orientaciones más precisas para desarrollar sus objetivos, etc. También,

implica elaborar y decidir con los niños las nuevas estrategias en función de los conocimientos de cada cual y de los nuevos objetivos planteados.

En atención a lo anterior, resulta muy importante incorporar a las prácticas evaluativas recursos tales como: observación directa sobre la base de pautas semi-estructuradas, listas de cotejo, carpetas con los productos de cada niño, conversaciones con los alumnos sobre sus apreciaciones respecto del desempeño propio y de los demás. La información cualitativa es un excelente acompañamiento para las pruebas formales, ya que amplía significativamente el espectro de conocimientos y facilita una toma de decisiones más eficiente por parte de los protagonistas.

Para concluir, una reflexión global. La atención a la diversidad debe ser una de las principales metas de cualquier proyecto de mejoramiento de la calidad de la educación y este objetivo involucra a todos los que participamos en este proceso.

**\* Integrantes del Equipo de Lenguaje Programa de las 900 Escuelas**

#### DIRECTORA

GRACIELA ORTEGA

#### EDITORA GENERAL

MARYSOL SANTELICES

#### REDACTORES/AS

WALTER PARRAGUEZ

MARCELA AGUIRRE

#### COLABORAN

ANA MARÍA MOLINA

#### FOTOGRAFÍA

ARNALDO GUEVARA

HOPPE-FOTOGRAFÍA

#### DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

MARIO CASASSUS

#### MINISTERIO DE EDUCACION

ALAMEDA 1371

OF. 614

SANTIAGO

**S**e estima en la actualidad que más de 1,7 millones de personas estuvieron expuestas a un nivel de radiación superior a las normas admitidas; 850.000 viven aún en zonas contaminadas y 280.000 deberían trasladarse a otra región, pero no tienen adónde ir. La emisión de radioisótopos en la atmósfera en forma de gas o de aerosoles debido a la combustión del grafito en el reactor se prolongó durante diez días. En total, unos 77 kilos de diversos productos de fisión fueron diseminados en un radio de 300 a 400 km.; los aerosoles más livianos sobrevolaron países tan distantes como Estados Unidos, Francia, India y Kuwait.

Para evaluar mejor el impacto ecológico de la catástrofe, conviene saber que el período de desintegración (período necesario para que la cantidad de un radioisótopo se reduzca espontáneamente a la mitad) del yodo-131 es de ocho días; el del cesio-134, dos años; el del estroncio-90, treinta años, y el del plutonio, 24 mil 100 años. Cifras que en promedio hay que multiplicar por diez o por quince, a fin de determinar el tiempo necesario para que el elemento desaparezca completamente del ambiente.

Pese a su corto período de desintegración, el yodo-131 es el elemento más nocivo a corto plazo. En efecto, el organismo humano necesita yodo, pero no distingue entre el elemento estable y el radiactivo. Inhalado o concentrado en la cadena alimentaria, se fija en la glándula tiroides y provoca cáncer. Los niños y los bebés son particularmente vulnerables.

El cesio-137 y el estroncio-90 son los principales responsables de la contaminación de los suelos y de las plantas, en cuyas raíces penetran debido a su gran solubilidad. Concentrados en la cadena alimentaria, terminan por fijarse en los músculos (cesio-137) y en la superficie de los huesos (estroncio-90). De ese modo, el estroncio-90 acaba reemplazando al calcio en la médula ósea y favorece la aparición de enfermedades de la sangre, en particular anemia y leucemia.

El plutonio, el elemento radiactivo más peligroso (la absorción de un solo microgramo es fatal para el ser humano), es también el más pesado de los emitidos por la central de Chernobil. Pasa difícilmente a las plantas y su radiactividad actúa sólo a corta distancia. Aunque mínimas, las precipitaciones de plutonio están concentradas en torno a la central y condenan ese perímetro por varias decenas de miles de años.

## SOBREVIVIR EN ZONAS CONTAMINADAS

Aparte de sus efectos sobre la vida de la población, poco se sabe de las consecuencias ecológicas del accidente. Los pastizales y los suelos llanos sin vegetación son los terrenos más contaminados. Unas 144.000 hectáreas de tierras cultivables y 492.000 de bosques han sido definitivamente abandonadas. Los radioisótopos, concentrados en los sedimentos en el fondo aguas estancadas (lagos, pantanos, albercas), son absorbidos luego por la flora y la fauna. En los bosques, la radiactividad se concentra en la corteza de los árboles y en las hojas; éstas, al caer, contaminan los suelos, así como los musgos, líquenes y setas. La recolección de leña está prohibida en ciertas zonas, pues su combustión provoca la contaminación del horno y de las cenizas, y, utilizadas como abono, éstas últimas contaminan, a su vez, los suelos y las cosechas.

Numerosas zonas de pastizales ya no pueden explotarse; el forraje procedente de llanuras húmedas altamente contaminado, sólo debe utilizarse en caso de extrema necesidad. No hay que consumir productos lácteos sin someterlos a tratamiento previo; en los alrededores de Chernobil, la leche sirve de indicador del nivel de contaminación: cuando la leche de una granja es apta para el consumo, ello significa que el resto de los productos también lo son.

Para responder a la infinidad de interrogantes que se plantean las poblaciones afectadas, la República de Bielorrusia ha publicado un folleto de 55 páginas titulado *Radiación, cómo sobrevivir en la zona contaminada*. Los vegetales de consumo corriente más sujetos a la contaminación aparecen clasificados por orden creciente de vulnerabilidad a las radiaciones (lo cual depende también del tipo de suelo). Así nos enteramos de que la papa y los cereales son los vegetales más resistentes. Se aconseja a los que cultivan para el consumo propio el empleo en sus jardines y huertos de abonos minerales (fósforo y potasio) y orgánicos (estiércol, guano, abono vegetal) pues, aparentemente, éstos limitan la absorción de radioisótopos por las plantas.

A esas informaciones se suman múltiples consejos prácticos sobre los métodos más apropiados para lavar y cocinar los alimentos, qué partes conservar y cuáles desechar. Salar o macerar la carne, por ejemplo, es uno de los mejores procedimientos para eliminar el cesio-137, que queda en la salmuera. En general, las aves y el ganado pueden consumirse a condición de criarlos en establos y corrales y suministrarles alimento no contaminado.

(importado) durante un mes o un mes y medio antes de sacrificarlos. Todas las carnes y productos de origen animal deben ser sometidas imperativamente a una prueba radiológica, cuyo resultado permite extender un certificado de conformidad. Con ese fin se ha organizado una red de laboratorios y centros de control.

También se aconseja desempolvar frecuentemente las viviendas, dejar fuera la ropa de trabajo, jabonarse a menudo, no utilizar agua de lluvia para lavar la ropa, llevar máscaras para cumplir ciertas actividades, beber infusiones diuréticas y laxantes, y consumir alimentos de alto valor nutritivo, que fortalecen las defensas del organismo: proteínas, vitaminas, sales minerales. El organismo necesita varios meses para eliminar el cesio almacenado - a condición de no seguir ingiriéndolo.

La desesperación y la angustia favorecen la aparición de patologías. Por ello, a partir de 1991, la UNESCO estableció en los nuevos asentamientos y en los alrededores de la región contaminada, nueve centros de rehabilitación psicológica y social, que acogen a niños y adultos. Pero no sólo los trastornos psicológicos han aumentado considerablemente. En una Conferencia de la OMS celebrada en noviembre de 1995 se dieron a conocer observaciones inquietantes, como el aumento de los casos de cáncer de tiroides en menores de quince años en Bielorrusia, donde se habrían multiplicado por treinta desde 1986, y en Ucrania, donde se habrían multiplicado por diez o más.

Por otra parte, los científicos piensan que la proporción de casos de leucemia y otras enfermedades sanguíneas análogas podría aumentar en pocos años, así como la incidencia de los cánceres de mama, de vejiga y de riñón. En efecto, estudios realizados en el Japón demostraron un repentino incremento de esas enfermedades diez años después de los bombardeos atómicos de Hiroshima y Nagasaki. Si bien los informes preliminares sobre el estado de salud de los obreros que trabajaron en la zona las primeras semanas después del accidente no indican una mortalidad mayor que la del resto de la población, revelan, en cambio, un incremento importante de las patologías habituales, así como frecuentes desórdenes neuropsicológicos y un envejecimiento acelerado del organismo.

## **LOS GLACIARES: ARCHIVOS NATURALES DE LA ACTIVIDAD NUCLEAR**

Los participantes en la mencionada Conferencia de la OMS llegaron a la conclusión de que los efectos psico-

*CHERNOBIL ES EL OCTAVO ACCIDENTE  
ECOLOGICO DEL QUE LOS CIENTIFICOS  
HAN ENCONTRADO HUELLAS  
INDISCUTIBLES EN LOS GLACIARES.  
ESTOS SON LOS "ARCHIVOS"  
NATURALES DE TODAS LAS PRUEBAS  
TERMONUCLEARES ATMOSFERICAS  
REALIZADAS POR LAS GRANDES  
POTENCIAS ENTRE 1954 Y 1963.*

sociales del accidente constituían un terreno de acción prioritario: "Se trata en particular, según el Dr. Nakajima, director general de la OMS, de la ansiedad suscitada por las posibles consecuencias nefastas a largo plazo de las radiaciones sobre la salud. La falta de información apenas producido el accidente ha engendrado temor y desconfianza, y numerosos trastornos psicossomáticos". Cefaleas, dolores torácicos, problemas intestinales, insomnio, pérdida de concentración, estados depresivos y abuso de alcohol son ahora moneda corriente.

Chernobil es el octavo accidente ecológico del que los científicos han encontrado huellas indiscutibles en los glaciares. Estos son los "archivos" naturales de todas las pruebas termonucleares atmosféricas realizadas por las grandes potencias entre 1954 y 1963. En efecto, nieve y hielo conservan todos los elementos radiactivos llevados por las corrientes aéreas. Las precipitaciones radiactivas constituyen así, para los glaciólogos, elementos de referencia que les permiten la data absoluta de capas de nieve. Ello muestra que es inútil tratar de disimular o minimizar los hechos: la seguridad nuclear supera ampliamente las fronteras nacionales.

\* El presente artículo fue publicado en El Correo de la UNESCO, edición de abril de 1996.



## ENSEÑAR LA TOLERANCIA

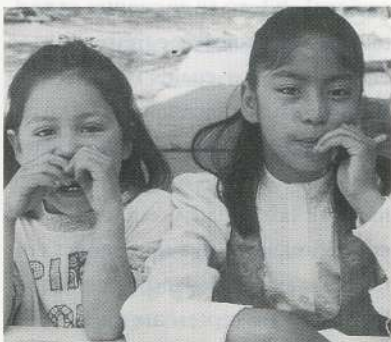
Tan importante como enseñar a leer, escribir o sumar, es enseñar a los párvulos a tolerar a personas de diferente raza, edad, sexo, nivel socioeconómico y cultural.

En una gran mayoría de parvularios de Estados Unidos se está impartiendo un programa intercultural, que consiste en conectar a los alumnos con el entorno, en donde se encuentren con variadas personas. El objetivo es que los niños desarrollen la tolerancia, el respeto hacia cualquier individuo. También los educadores emplean fotografías donde aparece una amplia gama de personas, como gente de color, minusválidos, pobres, ricos, viejos, enfermos, parejas de homosexuales, etc.

Se trata de que los chicos discutan sobre los seres humanos y los variados problemas que los aquejan. Importa que piensen en forma crítica y que aprendan distintos enfoques.

Se ha comprobado que los niños desde los dos años de edad ya pueden identificar las diferencias raciales. A los tres años advierten las características físicas.

No obstante, ya han surgido discrepancias, por cuanto hay profesores y padres a quienes disgustan ciertas realidades sociales, como es el homosexualismo, la gente de color, etc.



## UNA FORMA DE PREVENIR LA CONTAMINACION

En los últimos veinte años, una gran empresa multinacional, 3M, que fabrica más de sesenta mil productos diferentes, ha sido uno de los pioneros industriales en la reducción de la contaminación. Su enorme interés en la defensa por el medio ambiente y luego de variados estudios, ha puesto en marcha el programa "prevenir la contaminación es rentable".

La empresa ha emprendido más de 2 mil 500 proyectos en varios países del mundo, difundiendo su filosofía contra la contaminación. Uno de sus más recientes éxitos es la forma en que se puede conservar el agua, recurso cada día más escaso. En una planta de Estados Unidos, ahora se vuelve a emplear el agua que antes se tiraba, gracias a un sistema de instalación de reciclaje. Ha reducido los residuos sólidos, ahorrando enormes sumas de dólares.

En total, la empresa multinacional ha economizado más de 500 millones de dólares en todo el mundo y ha reducido grandes volúmenes de sus residuos sólidos en más de 400 mil toneladas.

Ha demostrado a otras firmas que es posible luchar contra la contaminación. Esto conlleva un proceso de mejoramiento de la innovación tecnológica, la modernización y la eficiencia.

## INQUIETUD POR FALTA DE HABILIDADES LECTORAS

En algunos de los países más ricos del mundo se observa una gran deficiencia en las habilidades lectoras del nivel más elemental. Un estudio sobre alfabetismo llevaron a cabo la Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo (OECD) y la entidad Estadísticas de Canadá con la cooperación de UNESCO y la Comisión Europea.

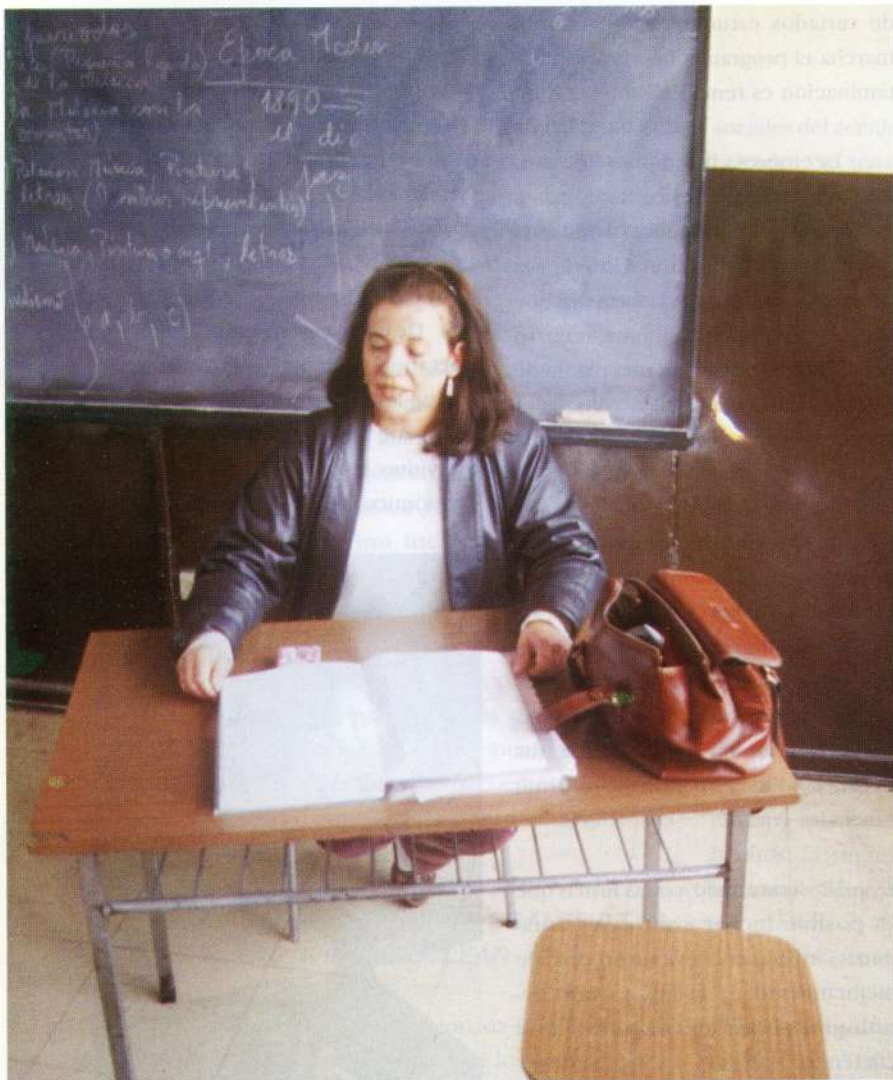
Se evaluaron las habilidades de lectura necesarias en la vida diaria de adultos entre 15 y 65 años de edad, en Suecia, Holanda, Suiza, Alemania, Polonia, Canadá y los Estados Unidos. Polonia encabezó la lista con el 42% de adultos con dificultades para entender las instrucciones de un tratamiento médico o para efectuar cálculos matemáticos simples. Los otros resultados son: Estados Unidos, 20,7%; Canadá, 16,6%; Alemania, 14,4%; Holanda, 10,5%, y Suecia, 7,5%

De esto se desprende la gran importancia que tiene la educación básica, la única forma de integrar socialmente a las personas, haciendo al individuo responsable del desarrollo económico, social y cultural del país.



# CARTA DEL MINISTRO DE EDUCACION AL COLEGIO DE PROFESORES

**SERGIO MOLINA HIZO ENTREGA AL DIRECTORIO DE LA ENTIDAD GREMIAL, EL PASADO 30 DE AGOSTO, DE UNA CARTA QUE CONTIENE LA POSICION DEL GOBIERNO FRENTE A LA DEMANDA SALARIAL PLANTEADA POR LOS DOCENTES. EN ELLA, LA AUTORIDAD PROPONE UN CAMINO CONJUNTO DE CONSTRUCCION DE UN ACUERDO SOBRE EL NECESARIO INCREMENTO DE LAS REMUNERACIONES DEL MAGISTERIO.**



Fotografía: Claudia Román

Señor  
Jorge Pavez Urrutia  
Presidente  
Colegio de Profesores de Chile, A.G.  
Presente

Señor Presidente:

Me dirijo a Ud. y por su intermedio, al Directorio Nacional del Colegio de Profesores de Chile, A.G., para formalizar los avances alcanzados en los últimos treinta días, entre las autoridades del Ministerio de Educación y la Comisión Negociadora de los profesores.

Considero oportuno señalarles que este diálogo se desarrolla justamente cuando el sistema educacional chileno se encuentra experimentando grandes e importantes cambios, de los cuales el más significativo es la instauración de la Jornada Escolar Completa Diurna. Este esfuerzo es el eje de nuestra política para mejorar la calidad y equidad de la educación, iniciativa que cuenta con un respaldo ciudadano pocas veces logrado y que representa para el país

una inversión de 1.500 millones de dólares en 5 años y de US\$ 300 millones anuales cuando la Jornada esté en pleno régimen.

Este antecedente ratifica que la educación es un tema nacional de la mayor importancia y la confirma como la primera prioridad del Gobierno del Presidente Don Eduardo Frei Ruiz-Tagle. Estoy convencido de que el resultado del esfuerzo que venimos realizando en pos de reformar la educación, ubicará a Chile en una posición relativa comparable a los países de mayor desarrollo. Esta convicción se fundamenta, entre otras razones, en el hecho que las profesoras y profesores chilenos tienen la voluntad, además de una reconocida capacidad, para ser protagonistas del proceso de reforma.

En este contexto, Su Excelencia el Presidente de la República propuso un reajuste de remuneraciones especial a partir del 1° de enero próximo, para todos los profesionales de la educación. Esta decisión preside el proceso de diálogo que llevamos a cabo y no deja espacio para dudar del firme propósito gubernamental, por continuar mejorando las remuneraciones del profesorado chileno.

En consecuencia, no es casual que en las conversaciones sostenidas entre los personeros del Ministerio y del Colegio de Profesores, hayamos propuesto un procedimiento en el cual las ofertas y contraofertas entre las partes no tienen cabida, habiéndose privilegiado la construcción conjunta y consensual de una propuesta que permita llevar a la práctica la decisión presidencial.

Espero que compartan mi convencimiento de que es posible mejorar las remuneraciones de los docentes a

través de un proceso de diálogo que nos permita conciliar la justa aspiración salarial del profesorado chileno con las reales posibilidades que tiene el país de satisfacerla. Sin duda, estamos frente a una oportunidad que difícilmente se repetirá en el futuro cercano, la que debemos aprovechar para construir un sistema de remuneraciones que, por una parte, sea simple y perdurable y, por otra, esté acorde con la importancia de la profesión docente. Para tal efecto, postulamos un acuerdo que considere, a lo menos, tres criterios:

a) Que contemple un aumento real de las remuneraciones de los profesionales docentes a partir del 1 de enero de 1997, el que será adicional al reajuste del sector público que también beneficiará al profesorado y al mayor ingreso por el incremento de las horas de clases pagadas en su valor normal.

b) Que fortalezca el propósito central de la Reforma Educacional: mejorar la calidad de la educación con equidad y participación.

c) Que permita la creación de estímulos vinculados con el perfeccionamiento fundamental, con la dedicación exclusiva y con las responsabilidades especiales que se asignan a los profesionales de la educación.

Partiendo de los criterios señalados, debemos construir y poner en marcha una fórmula a través de la cual mejoraremos la estructura y montos de las rentas, trabajo en el cual deberíamos abrirnos a diversas alternativas en función de lograr lo mejor para los docentes. En esta línea, nos parece posible estudiar la compleja estructura de las remuneraciones docentes y su eventual sim-

*“EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA PROPUSO UN REAJUSTE DE REMUNERACIONES ESPECIAL A PARTIR DEL 1 DE ENERO PROXIMO, PARA TODOS LOS PROFESIONALES DE LA EDUCACION. ESTA DECISION PRESIDE EL PROCESO DE DIALOGO QUE LLEVAMOS A CABO Y NO DEJA ESPACIO PARA DUDAR DEL FIRME PROPOSITO GUBERNAMENTAL, POR CONTINUAR MEJORANDO LAS REMUNERACIONES DEL PROFESORADO CHILENO”.*

*"EL COSTO  
PRESUPUESTARIO ANUAL  
DE LA PETICION POR  
USTEDES REALIZADA  
SUPERA LOS MIL  
MILLONES DE DOLARES.  
ADEMAS, Y CON EL SOLO  
AFAN DE CONTAR CON  
MEDIDAS DE  
COMPARACION,  
CONVIENE SABER QUE,  
POR UNA PARTE, DICHA  
CIFRA CUADRUPLICA  
EL GASTO QUE  
ANUALMENTE  
DEMANDARA LA  
JORNADA ESCOLAR  
COMPLETA Y, POR LA  
OTRA, ES EQUIVALENTE  
AL 60% DEL  
PRESUPUESTO DE  
EDUCACION DEL  
PRESENTE AÑO".*

plificación, incluyendo el redestino de los fondos de la Unidad de Mejoramiento Profesional (U.M.P), U.M.P. complementaria y Subvención Adicional Especial. Como es obvio, esto no importará una rebaja en las remuneraciones docentes, pues reconocemos los importantes logros alcanzados por el Colegio de Profesores de Chile en los acuerdos anteriores, que son un derecho adquirido de los docentes chilenos.

Así mismo, valoramos la disposición del Colegio de Profesores de Chile para explorar variadas fórmulas de mejoramiento de las rentas, lo que permite trabajar el mejoramiento de la Remuneración Básica Mínima Nacional (R.B.M.N.) y precisar, como resultado de este trabajo conjunto, el nuevo valor de la hora docente. Confiamos que esto será posible dada la permanente disposición al diálogo de sus dirigentes.

Respecto de la fijación del plazo en que se desarrollará el acuerdo para su completo cumplimiento, aceptamos que podría ser plurianual y, en principio, consideramos razonable el trienio por Uds. propuesto.

Se hace evidente que los temas a resolver son de una enorme complejidad, por lo cual propongo que nuestras conversaciones den prioridad a esta materia por sobre otras que conjuntamente venimos trabajando y, que el plazo máximo para culminar con el trabajo que nos conduzca a la construcción de la propuesta, sea en el transcurso del mes de octubre próximo. Me parece prudente aclarar que el lapso previsto para culminar este proceso es adecuado al itinerario de discusión presupuestaria y no representará un obstáculo para la presentación de los proyectos de ley que correspondan. Ciertamente, esto supone definir la fórmula a través de la cual mejoraremos las rentas y

precisar los costos de ella, situación que ubica nuestro diálogo en un estado superior de desarrollo que el alcanzado hasta la fecha.

Sin embargo, dar prioridad al tema de las remuneraciones no implica desdeñar otros asuntos de importancia para la educación y el profesorado. Nos importa impulsar aún más la participación de los docentes en la construcción de la reforma, tal y cual como viene ocurriendo en los temas de gestión, técnico-pedagógicos y la implementación de la Jornada Escolar Completa Diurna.

Por primera vez, los docentes juegan un rol en la gestión del sistema descentralizado de enseñanza a través de los Planes Anuales de Desarrollo Educativo Municipal, Padem, sin perjuicio de corregir las deficiencias observadas hasta la fecha. Es más, en un hecho inédito en la historia, los docentes tienen la facultad de intervenir en la especificación del curriculum, formulando e implementando planes y programas de estudio, para lo cual el Ministerio de Educación proveerá el apoyo necesario a los docentes. Sumado a lo anterior, la implementación de la Jornada Escolar Completa Diurna tiene como condición indispensable su aprobación por parte del Consejo de Profesores de cada unidad educativa, instancia que tiene altas responsabilidades fijadas en el Estatuto Docente.

Tales niveles de participación pueden ser perfeccionados y, haciéndome cargo de las críticas generales que Uds. públicamente han expresado, les reitero mi apertura a las iniciativas concretas que el Colegio proponga, en pos de potenciar el rol protagónico que vienen jugando los docentes y favorezcan la incorporación activa de la comunidad

escolar en el desarrollo del cambio educacional que está en marcha.

En la misma dirección, el Congreso Educacional que impulsan me parece de la mayor relevancia, y, por lo mismo, nos interesa participar activamente en las diversas etapas de él, máxime cuando en paralelo, el Ministerio de Educación viene desplegando un vasto programa de difusión y debate de la reforma en la propia base del sistema educacional. Espero que comprendan cabalmente nuestro interés en compartir un espacio de reflexión educativa, cuyo resultado y aporte sólo puede ser positivo para la educación chilena.

En último término, en relación con la fórmula de mejoramiento remuneracional propuesta por Uds., quiero hacer presente las observaciones que ella me merece.

La petición no favorece de un modo equitativo a los profesores que se desempeñan en el sistema. Esto, básicamente, por la inadecuada estructura de remuneraciones vigente. En efecto, tomando como soporte la demanda presentada por Uds., tenemos por resultado que la renta se eleva aproximadamente en un 80% para un docente que inicia la carrera y en más de un 140% para quien tiene 15 bienios. En este último caso, la remuneración sobrepasa el millón de pesos (\$ 1.000.000), tratándose de un docente con jornada completa de 44 horas, más de 30 años de servicio y que recibe parte de la asignación de perfeccionamiento. Como es obvio, el monto se incrementa aún más si se trata de un docente directivo que se desempeña en un establecimiento calificado de difícil.

Por otra parte, el costo presupuestario anual de la petición por ustedes realizada supera los mil

millones de dólares, monto ya informado en el estudio técnico que les enviáramos y cuyo contenido no mereció reparos importantes por parte del Colegio de Profesores. Además, y con el sólo afán de contar con medidas de comparación, conviene saber que, por una parte, dicha cifra cuadruplica el gasto que anualmente demandará la Jornada Escolar Completa y por la otra, es equivalente al 60% del presupuesto de educación del presente año.

Por estas razones, aunque no es posible acceder a lo solicitado, estamos dispuestos a discutir un mejoramiento sustantivo de las remuneraciones docentes, tanto en su estructura como en su monto. Considero que la etapa que iniciaremos en los próximos días será clave para avanzar positivamente en la solución del tema salarial que nos ocupa, lo cual obliga a redoblar la prudencia y a depositar todas las esperanzas de mejoría en el camino del diálogo.

Estoy convencido de que tenemos una gran oportunidad para construir un entendimiento que consolide el proceso de mejoramiento sostenido de las remuneraciones docentes iniciado en 1990, dando satisfacción a las legítimas aspiraciones de los profesionales de la educación, sentimiento que con seguridad comparte la mayoría de la sociedad chilena, todo el magisterio y el Directorio Nacional del Colegio de Profesores de Chile, A.G.

Esperando que nuestros planteamientos permitan avanzar en las soluciones que los docentes desean y que la educación necesita, les saluda

Sergio Molina Silva  
Ministro de Educación

*"PROPONGO  
QUE NUESTRAS  
CONVERSACIONES DEN  
PRIORIDAD A ESTA  
MATERIA POR SOBRE  
OTRAS QUE  
CONJUNTAMENTE  
VENIMOS TRABAJANDO Y,  
QUE EL PLAZO MAXIMO  
PARA CULMINAR CON EL  
TRABAJO QUE NOS  
CONDUZCA A LA  
CONSTRUCCION DE LA  
PROPUESTA, SEA EN EL  
TRANSCURSO DEL MES  
DE OCTUBRE PROXIMO".*



# ¿DISCIPLINA PARA LA ESCUELA O ESCUELA PARA LA DISCIPLINA?

**EL TEMA DE LA "DISCIPLINA" ES QUIZAS UNO DE LOS MAS CONTROVERTIDOS. ¿QUE ES LO QUE SE ENSEÑA (Y QUE ES LO QUE SE APRENDE) A TRAVES DE LAS NORMAS DE DISCIPLINA? ¿ES UN ELEMENTO AUXILIAR DE LOS PROCESOS DE ENSEÑANZA/APRENDIZAJE O ES ELLA MISMA EL CONTENIDO DE ESOS PROCESOS? EL EXITO DEL PODER DISCIPLINARIO, EN SU ACTIVIDAD "ENCAUZADORA", AFIRMA M. FOUCAULT, SE DEBE AL USO DE INSTRUMENTOS SIMPLES: LA VIGILANCIA JERARQUICA, LA SANCION NORMALIZADORA Y SU COMBINACION EN UN PROCEDIMIENTO QUE LE ES ESPECIFICO:EL EXAMEN.**

*Elena Aguila Z.*

*Profesora de Español y Filosofía*

Los "problemas de disciplina" en la sala de clase son quizás uno de los peores calvarios (y no creo que la palabra sea un exceso) que todo/a profesor/a enfrenta en el cotidiano desarrollo de su labor. Un/a profesor/a que no es capaz de "mantener la disciplina" en su sala de clase está literalmente "perdido/a". "No dejes que se te suban al piano", "tienes que mostrarte firme desde el principio", son los consejos -por lo demás bien intencionados- que todo/a nuevo/a profesor/a escuchará de sus pares más antiguos. "Nunca pensé que había estudiado para policía o carcelero/a", se lamentará más de algún/a recién egresado/a de pedagogía, mientras distribuye sanciones, suspensiones y "anotaciones".

¿Es la escuela -o puede llegar a ser- algo más que un espacio de disciplinamiento social? Más allá de flexibilizaciones curriculares e incorporación de tecnología moderna, la cultura escolar parece ser un lugar clave para pensar hasta dónde los cambios, hasta dónde "más de lo mismo". El tema de la "disciplina" es quizás uno de los más controvertidos. ¿Qué es lo que se enseña (y qué es lo que se aprende) a través de las normas de disciplina? ¿Es la disciplina un elemento auxiliar de los procesos de enseñanza/aprendizaje que tienen lugar en la escuela o es ella misma el contenido de esos procesos? Parafraseando a un ilustre filósofo, cabría preguntarse ¿disciplina, para qué?

En este punto, la lectura del libro *Vigilar y castigar: Nacimiento de la prisión*, del filósofo francés Michel Foucault, pone a nuestra disposición una "caja de herramientas" para analizar la escuela desde una perspectiva que la equipara a la cárcel, el regimiento, el hospital y la fábrica. Espacios aparentemente dispares, son analizados por este autor como expresiones de una misma "microfísica del poder", en la que el concepto de "disciplina" ocupa un lugar central. Encontramos aquí un minucioso análisis de este concepto, un rastreo de su desarrollo histórico, sus ámbitos de acción, sus procedimientos e instrumentos.

## LA DISTRIBUCION Y ADMINISTRACION DEL ESPACIO Y EL TIEMPO

Una de las primeras operaciones de la disciplina, señala M. Foucault, es proceder a la distribución de los individuos en el espacio. Para ello, se emplean varias técnicas, una de las cuales consiste en la clausura, esto es, "la especificación de un lugar heterogéneo a todos los demás y cerrado sobre sí mismo". Una segunda operación procede según el "principio de la división en zonas". A cada individuo su lugar; y en cada emplazamiento un individuo. Los "aparatos disciplinarios", agrega, legislan también sobre el empleo del tiempo, estableciendo ritmos, obligando a ocupaciones determinadas, regulando ciclos de repetición.

Detengámonos aquí en algunos aspectos característicos de la cultura escolar, por ejemplo, los establecimientos educacionales desde el punto de vista de su arquitectura. Puertas infranqueables, altas murallas o rejas; largos corredores con sus "salas" una al lado de la otra. Patio central. En cada sala, los bancos ordenados en filas. Cada alumno tiene "su" puesto.

En cuanto al tiempo: horarios que lo parcelan rigurosamente. El tiempo del aprendizaje se asimila a una mayor inmovilidad corporal. Y este tiempo es considerablemente mayor que el de la recreación. Los cambios de actividad señalados por timbres o campanadas. Tiempo de formarse (de menor a mayor). De entrar a la sala. De salir de la sala. De ponerse de pie. De sentarse. Y cada día, el mismo horario del día anterior. La hora pedagógica y el tiempo de recreo. Perfectamente cronometrados.

Todos estos procedimientos ¿tienen que ver con los objetivos explícitos de los procesos de enseñanza-aprendizaje que se suponen tienen lugar en la escuela? ¿La educación de las nuevas generaciones no puede sino realizarse por medio de su "concentración" en un edificio con las características ya señaladas? ¿Con qué criterios se ha definido la distribución del tiempo? ¿Tiene necesariamente que existir una "rutina diaria"? ¿Es necesario que la hora de clase tenga siempre la misma duración y estar sentado para que estos aprendizajes tengan lugar? Depende de lo que se quiera lograr. Si el propósito es conformar "cuerpos dóciles" de fácil inserción en una "sociedad disciplinaria", esos procedimientos pueden ser muy útiles, nos diría M. Foucault.

#### LOS MEDIOS DEL BUEN ENCAUZAMIENTO

El poder disciplinario, continúa explicando el mismo autor, no "encadena las fuerzas para reducirlas; lo hace de manera que a la vez pueda multiplicarlas y usarlas". La disciplina es el "arte del buen encauzamiento de la conducta", señala un texto de principios del siglo XVII que M. Foucault se encarga de citar. El éxito del poder disciplinario, en su actividad "encauzadora", continúa afirmando M. Foucault, se debe al uso de instrumentos simples: la vigilancia jerárquica, la sanción normalizadora y su combinación en un procedimiento que le es específico—el examen.

"El ejercicio de la disciplina supone un dispositivo que coacciona por el juego de la mirada", afirma el autor en su análisis de "la vigilancia jerárquica". Podemos visualizar inmediatamente, todo un sistema de "vigilancia jerárquica"

operando en la escuela. El profesor "vigila" a sus alumnos, pero también, muchas veces, es vigilado a su vez, por una autoridad superior. Podemos visualizar también los "recreos", con sus inspectores y sus "profesores de turno" distribuidos estratégicamente en patios y pasillos.

"En el corazón de todos los sistemas disciplinarios funciona un pequeño mecanismo penal", agrega el mismo autor, a la hora de presentar otro de los instrumentos de la disciplina: "la sanción normalizadora". Todo un sistema de "faltas" con sus correspondientes "sanciones" organiza las relaciones y las conductas al interior de la cultura escolar. ¿Y qué es lo que se sanciona? En última instancia, la desviación de la norma, afirmará M. Foucault. "Lo normal se establece como principio de coerción en la enseñanza con la instauración de una educación estandarizada y el establecimiento de las escuelas normales", concluye.

Finalmente, el examen, otro instrumento del poder disciplinario, "combina las técnicas de la jerarquía que vigila y las de la sanción que normaliza", señala M. Foucault. Y agrega: "Es una mirada normalizadora, una vigilancia que permite calificar, clasificar y castigar". Escapa a las posibilidades de este artículo, pero más de alguna pregunta es posible hacer al sistema de notas y calificaciones, distribución de premios, "lugares", "promociones" y "repeticiones", que caracterizan el funcionamiento de las escuelas.

#### LA SOCIEDAD DISCIPLINARIA

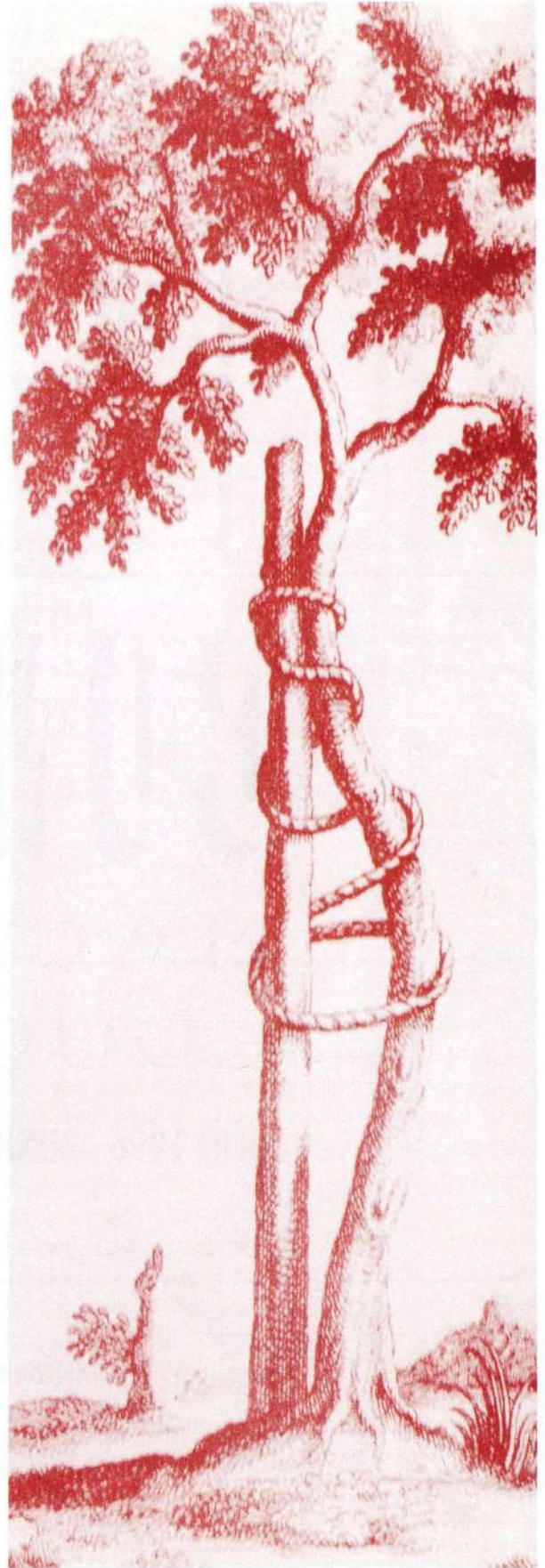
Resulta inquietante constatar que Foucault, al pesquisar "el nacimiento de la prisión", se tope con el origen de la clínica, el regimiento, la fábrica, la escuela. Reglamentos escolares se asemejan a reglamentos de prisiones, regimientos o fábricas, constata el autor. No resulta fácil distinguirlos, si no se sabe de antemano de cuál de estas instituciones se está hablando. Procedimientos e instrumentos disciplinarios no difieren en su estructura fundamental de una institución a otra. Clausura de un espacio. Asignación de lugar. Legislación del empleo del tiempo. Vigilancia. Sanción. Examen. Producción de individuos susceptibles de ser clasificados. Encauzados. Punto de referencia principal: la Norma.

La escuela sería, en este análisis, una institución, dentro de otras, inherente a la conformación de lo que M. Foucault denomina "la sociedad disciplinaria". Este tipo de sociedad, en la que vivimos hoy en día, habría empezado a constituirse a partir de la época moderna. Allí, entonces, donde hemos creído ver el surgimiento de sociedades más



libres y democráticas, lo que en realidad habría ocurrido sería una proliferación de nuevas formas de "sujeción" al Poder. Del despotismo a la disciplina. De la autoridad concentrada en la figura del monarca, a la autoridad difundida y ejercida por instituciones en apariencia disímiles entre sí cuyo nexo común es trabajar para el disciplinamiento de los cuerpos, produciendo por esa vía, al "individuo disciplinado". Disciplinamiento entendido, entre otras cosas, como incorporación de la autoridad a la "interioridad" del individuo, que no necesita del Monarca, allá afuera, allá arriba; éste lo gobierna desde "adentro".

"¿Puede extrañar que la prisión se asemeje a las fábricas, a las escuelas, a los cuarteles, a los hospitales, todos los cuales se asemejan a las prisiones?", se pregunta M. Foucault en su libro *Vigilar y Castigar*. Producir esa extrañeza, sería el propósito que ha animado estas reflexiones.



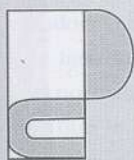
1er CONGRESO



1er

# CONGRESO NACIONAL DE EDUCACION

JULIO 1996 - JUNIO 1997



ORGANIZA Y CONVOCA: COLEGIO DE PROFESORES DE CHILE A. G.



## **563 PROFESORES BECADOS AL EXTRANJERO**

---

En menos de un mes se recibieron alrededor de 6 mil 600 postulaciones de docentes de todas las regiones del país para la primera de tres convocatorias que contempla el "Programa de Becas para Profesionales de la Educación en el Extranjero". La demanda promedio fue de 11 postulaciones por cada vacante ofrecida. Esos antecedentes ingresarán ahora a una selección, que contempla dos etapas. La primera consiste en el análisis de datos como: horas docentes en el aula; vida activa en el establecimiento; y participación en programas innovativos. En una segunda fase, profesionales idóneos tendrán a la vista los criterios de selección y los antecedentes de los postulantes (sin su identidad). Tales criterios son: fundamentación de la pasantías; compromiso del sostenedor con la propuesta; congruencia con el plan anual de desarrollo; relación entre las funciones que realiza actualmente el postulante y el proyecto de pasantía; distribución geográfica y características de la población y del establecimiento.

Finalmente el martes 3 se dieron a conocer los nombres de los 563 docentes seleccionados que partirán a sus destinos a fines de Septiembre.

## **MADRES DE ZONAS RURALES ADQUIEREN TECNICAS DE ATENCION PREESCOLAR**

---

Con una ceremonia efectuada en La Moneda y con la firma de un compromiso se inauguró la Jornada Nacional de Capacitación de Monitoras del Programa "Conozca a su Hijo", iniciativa que el MINEDUC desarrolla a través del Componente Preescolar del MECE desde 1993 en comunidades rurales de extrema pobreza. Hasta hoy el programa ha beneficiado a 350 comunidades rurales, capacitando a 5 mil 300 madres y entregando atención preescolar a 6 mil 900 niños/as que no tienen acceso a programas formales de educación parvularia y donde no existe otra alternativa de atención para los niños/as menores de seis años. El compromiso suscrito hoy explicita la importancia y el rol de la familia en el cuidado de las niñas y niños. A través de él las madres se comprometieron a "impulsar y coordinar esfuerzos en sus comunidades rurales y en sus respectivos grupos familiares, con la finalidad de contribuir desde sus fortalezas y recursos comunitarios al cuidado y bienestar de los niños".

## **PROGRAMA ESPECIAL CONTRA LA INDIGENCIA**

---

MIDEPLAN anunció la puesta en práctica de un programa especial de focalización de recursos para la superación de situaciones de indigencia y su primera experiencia piloto se inició en Concepción. El ministro Luis Maira detalló que el plan contempla abordar problemas como la drogadicción, alcoholismo, desempleo, analfabetismo, cuidado de los niños en edad preescolar. Los veinte millones de dólares que involucra el programa se financiarán con aportes de la Unión Europea y el gobierno chileno y se desarrollará en los próximos cuatro años. Junto a la acción de MIDEPLAN, también participarán otros organismos públicos, como los Ministerios de Educación, Justicia, SERNAMEC e Instituto Nacional de la Juventud.

## **COBERTURA TOTAL PARA ESCUELAS RURALES**

---

Uno de los objetivos más importantes del Programa Mece Rural se logró este año: alcanzar la cobertura total de las escuelas uni, bi y tridocentes (3 mil 338 establecimientos, 96 mil 540 alumnos y 5 mil 121 profesores). El programa está en aplicación desde 1992 y debiera terminar en 1997. Sin embargo, dado el éxito alcanzado, la intención es que se integre al accionar permanente del Estado de apoyo al desarrollo del mundo rural. Entre los muchos elementos destacados por distintos sectores, uno de los más relevantes lo constituye la elaboración de medios didácticos para atender la realidad específica que rodea a los estudiantes. Javier San Miguel, coordinador general del Mece Rural, resaltó también el papel que han cumplido los docentes enfrentados a resolver una serie de situaciones en el aula con criterio innovador. Para 1997, el desafío de la educación rural será la implementación de la jornada completa, que tendrá particular énfasis en este sector.

## ¿QUE SIGNIFICAN PARA TI LAS FIESTAS PATRIAS?

“Bueno, es algo importante, pero yo no les doy mucha importancia. En todo caso, se debería celebrar en todas partes, poner más guirnaldas en la calle o cosas así, porque es una fiesta de todo Chile. Yo no le tomo mucho asunto porque es una fiesta que pasa piola, de repente si no está bien en la fecha y uno no se acuerda, se sale a la calle y no se nota tanto. Claro que las fondas son superentretenidas, de repente voy. Es lo que más me gusta de esa fecha”.

*Gianina Himpell, 15 años*

## consejo

“Me da lo mismo, no estoy ni ahí, Me da lo mismo no más, porque encuentro que es algo estúpido, no me gusta, es aburrido. No voy a las fondas porque las encuentro picantes y no veo la Parada porque no me gustan los estúpidos que andan parados todo el día, ¡más cansados que deben quedar!... El día de la independencia pa' mí me da lo mismo”.

*Vilma Contador, 15 años*

“Yo soy alérgico a todo eso, a lo que sea folclor o cosas así. Es que no sé, no me llena, no pesco, la fiesta nacional puede ser, pero la Parada chao con eso. Quedarse encerrado en la casa obligado a ver la Parada: ¡una lata! El 19, un fracaso. No me gustan los milicos, no me gustan nada. Yo asocio Fiestas Patrias a milicos. Lo mejor de las Fiestas Patrias pa' mí son las fondas en el Parque O' Higgins. Eso es lo mejor que pueden haber inventado en el 18, lo mejor”.

*Juan León, 18 años*

“Son super buena onda. Lo malo es que son muy pocos días. Son buena onda, porque el chileno se encuentra con su patria, y no se po', se pasa superbien, vuelve a sus raíces, se baila cueca, estupendo. Me gustan las fondas, pero voy según la comuna, a veces a las de la playa, porque estoy allá. Es como una tradición ir a las fondas: hay que ir, si no esa tradición se va a perder. Me gustaría que las Fiestas Patrias fueran a lo menos una semana”.

*Helen Ramírez, 18 años*

“Igual se pasa bien, pero por qué no se celebra el día de la Independencia que es el 12 de febrero y se celebra la Junta de Gobierno. Debería celebrarse el día de la Independencia que es más importante, digo yo. No soy muy patriótica, pero igual lo celebro. No me identifico con símbolos patrios, porque por ejemplo, parece que fuéramos parte de Estados Unidos, casi la misma bandera pero con una estrella. Los más chicos de Estados Unidos”.

*Karen González, 17 años*

“Me siento superpatriota, las celebro y voy a fondas. Además, justo el aniversario del colegio coincide con esa semana, se hacen fondas para ganar puntaje y ahí empieza todo. Después a las fondas, tomo chicha, como empanadas, bailamos cueca y uno empieza a encontrar sus propias raíces. Es típico que vas a alguna parte y te comí un completo y no una empanada, porque los yanquis comen completos. Yo creo que el 18 nos hace pensar que nosotros somos chilenos y no tenemos que copiar otras culturas. Por qué andar con chaquetas de Estados Unidos y cuestiones de yanquilandia. Si te vai pa´ arriba, cachai a los minos en skates, igual que los yupiboy. P´al 18 te dai cuenta que ahí tení tus propias raíces y tení que buscar tu propia cultura y tener un poco más de identidad”.

*Isabel Pinto, 17 años*

“Opino que, aparte que me gusta la chicha, el 18 podría celebrarse todo septiembre, porque es algo chileno. Celebramos muy poco, somos como muy pavos. Debería durar como fiesta de campo. Y que termine con fuegos artificiales, como el Año Nuevo. Me gusta el 18 porque todos se vuelven más unidos, son todos amigos, no importan las clases sociales, todos van a las fondas, toman chicha, aunque algunos lo catalogan de rasca igual toman. ¡Qué manera de tomar! Hasta el Presidente toma chicha en cacho. ¡Viva el 18!”

*Cristian Peña, 18 años*

“Pienso que la Independencia de Chile tiene que celebrarse el 12 de febrero y no el 18 de septiembre, porque ahí se firmó la independencia de Chile. Igual el 18 y las Fuerzas Armadas y todo el atao; igual las FEAA. que celebren ellos solos, ni ahí. Se tiene que establecer el 12 de febrero como la Independencia de Chile. No sé por qué se celebra en septiembre si todo lo militar fue una matanza y no veo qué celebran, porque fue pura muerte”.

*Rodrigo Villalobos, 18 años*

# *Desde una cultura oral a una cultura escrita*

*Una proposición explicativa para el  
tránsito de la Emoción a la Razón*

*Dres. Humberto Maturana R.  
y Eduardo Cabezón C.*

*PONENCIA PRESENTADA AL IV ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ESTUDIOS CLASICOS. EN ELLA  
LOS AUTORES ANALIZAN LAS CONDICIONES CONSTITUTIVAS QUE DEBIERON DARSE DENTRO DE  
UNA COMUNIDAD HUMANA, PARA PASAR DE UNA CULTURA ORAL (MITOS) A UNA CULTURA  
ESCRITA (LOGOS). EN ESTE CONTEXTO SE PLANTEA UNA PROPOSICION INICIAL PARA EXPLICAR  
EL TRANSITO DE LA EMOCION A LA RAZON: "TRANSITO DEL MITO AL LOGOS".*



## LA DIVERSIDAD DE LA BIOSFERA

Nosotros como seres humanos pertenecemos al linaje de los seres vivos, que se originó hace unos 3.500 millones de años. En el curso de la historia de los seres vivos, nosotros somos el presente de una cantidad gigantesca de generaciones. Pero como mamíferos tenemos un origen más cercano. Pertenecemos a la clase mamífero desde hace unos 80 millones de años. Y entre los mamíferos somos primates, y como tales pertenecemos a un linaje que se separa del linaje de los chimpancés hace alrededor de unos 5 a 6 millones de años. En esta ponencia proponemos que el vivir en el lenguaje que da origen a lo humano, tuvo que haber comenzado hace unos 3 millones de años. Es decir, desde nuestro punto de vista histórico, somos seres bastante viejos. Como queremos hablar del origen de lo humano para referirnos posteriormente a variaciones culturales, tenemos que entender el modo de vida que lo define y cuya conservación le dio origen.

Un linaje, o la especie como linaje, se configura cuando comienza a conservarse generación tras generación un cierto modo de vida. A distintas especies corresponden distintos modos de vida, de manera que lo que se ha diversificado en la historia de los seres vivos son los modos de vida. El modo de vida no está determinado genéticamente. Los seres vivos, en tanto sistema moleculares, somos determinados estructuralmente. Y lo que pasa con cualquier sistema determinado en su estructura es que su historia de cambio es siempre un juego de transformación estructural interno, modulado por las contingencias de sus interacciones en un entorno. Los seres vivos somos sistema determinados en la estructura, pero no predeterminados en nuestro devenir, ni éste se puede predecir desde nuestra estructura inicial, porque el cambio estructural del organismo en cada instante surge en su dinámica interna, modulado en su vivir por sus interacciones en el medio. Los seres vivos somos sistemas deterministas, pero no predeterminados.

Esto le permite a uno darse cuenta de que las características de un organismo se conservan y cambian en una dinámica sistémica, en la que

organismo y medio cambian juntos de manera congruente: todo organismo inicia su existencia en un cierto entorno determinado por el modo de vida del progenitor; si la historia de interacciones no se repite, cambia el modo de vida, y si este nuevo modo de vida se conserva en la nueva generación, surge un nuevo linaje.

### EL ORIGEN DE LO HUMANO

¿Cómo surge el linaje humano? ¿Cuál es el modo de vida que se ha conservado en el devenir de nuestro linaje como referencia fundamental, de modo que ahora somos como somos, con características que surgieron como variaciones en torno a ese modo de vida conservado? Cuando en un sistema un conjunto de relaciones comienza a conservarse sistemáticamente, se abre un espacio de cambio para todo lo demás en torno a lo conservado. De modo que podemos, por un lado, tener una idea de qué es lo que nos define -porque se ha conservado hasta ahora- y, por otro, darnos cuenta de qué ha cambiado y de si el presente implica o no que ahora se conserva algo más.

Si uno hace un análisis de los ácidos nucleicos en los chimpancés y en los seres humanos, descubre que la diferencia es menos de un uno por ciento. Es decir, desde un punto de vista genético no nos diferenciamos de los chimpancés en más de uno por ciento. Sin embargo, el modo de crecimiento, de desarrollo, el tamaño de los distintos órganos, las características del cerebro, el modo de respirar, de reaccionar del ser chimpancé y de ser humano son distintos de una manera que a nosotros nos parece enorme.

Uno de los autores de esta ponencia (Maturana, 1990) ha propuesto que lo que se conserva en lo humano es el vivir en lenguaje entrelazado con el emocionar. Biológicamente, el lenguaje es un operar en coordinaciones consensuales de acciones. Para que haya surgido el lenguaje como modo de vida, tuvo que darse un espacio de interacciones recurrentes de intimidad personalizada, en el compartir alimentos, en el placer de la convivencia, entrelazado con una emoción fundadora particular, sin la cual ese modo de vida en la convivencia

no sería posible. Tal emoción es el amor, que es el dominio de conductas que funda lo social.

Los chimpancés viven la mayor parte de su vida bajo la dinámica de dominación y sometimiento, dinámica relacional no social, porque la emoción que la funda no es el amor. En cambio, la transformación del cerebro con la ampliación de la inteligencia en la historia que da origen a lo humano, tiene que ver con lo social como modo de convivencia en la cooperación, y por lo tanto, no es el resultado de un convivir en la lucha por la dominación y el sometimiento, como para los chimpancés. El chimpancé y el ser humano constituyen dos modos de vida diferentes, y se debe a que nosotros somos animales colaboradores y los chimpancés son animales competidores.

#### *EL MODO DE VIDA HUMANO*

Proponemos que el lenguaje se origina hace unos tres millones de años como un modo de convivir en coordinaciones de coordinaciones conductuales consensuales. El lenguaje se plantea aquí como un fluir en coordinaciones de coordinaciones conductuales, que son consensuales porque surgen en la convivencia. No es que los seres humanos tengamos coordinaciones de coordinaciones conductuales consensuales, sino que somos en ellas. Lo humano ocurre en ese fluir. Es por eso que proponemos que el modo de vida humano es vivir en el lenguaje.

En algún momento de la historia que nos da origen, las coordinaciones conductuales consensuales dejan de ser ocasionales y pasan a hacerse sistemáticas como modo de vida, porque se empiezan a conservar generación tras generación en el aprendizaje de los niños. A juzgar por las transformaciones del sistema nervioso, del rostro, y de la dinámica respiratoria que han sucedido en nuestro linaje, en relación con el lenguajear, en general, y con el lenguajear oral, en particular, esto tiene que haber ocurrido hace unos tres millones de años atrás. Tres millones de años son alrededor de 150 mil generaciones, si damos 20 años por generación. Es decir, 150 mil saltos reproductivos en los cuales se ha conservado sistemáticamente el vivir en

el lenguaje, mientras el resto de las características de los organismos participantes estaban abiertos al cambio.

El lenguaje no es el resultado de la adquisición de una constitución genética o anatómica, sino que es un modo de convivir en torno al cual ha cambiado la constitución genética y anatómica a lo largo de la historia. En esta dinámica histórica ha habido cambios genéticos y estructurales, en torno a la conservación del lenguaje de manera sistémica en el vivir en el lenguaje. Las condiciones para que esta conservación ocurriera existían entonces, porque había dimensiones de convivencia de una cierta intimidad. Si no hay intimidad, si no hay permanencia en las relaciones, no se conserva un convivir en coordinación de coordinaciones conductuales consensuales que se puedan entrelazar unas en otras de un modo recursivo. Por lo tanto, lo que proponemos es que el lenguaje es un modo de vida que surgió en una convivencia íntima, y que requería de una convivencia íntima y permanente para surgir.

Dijimos anteriormente que la emoción fundamental que hace posible la historia de hominización es el amor. Las emociones desde una mirada biológica, son disposiciones corporales dinámicas que definen los distintos dominios de acción en que nos movemos. Las interacciones recurrentes en el amor amplían y estabilizan la convivencia. Las interacciones recurrentes en la agresión interfieren y rompen la convivencia. El modo de vida humano no puede haber surgido en la agresión, aunque una vez en el lenguaje podamos usar el lenguaje en la agresión.

#### *LA CULTURA Y EL CAMBIO CULTURAL*

Por lo expuesto proponemos que en el origen de lo humano al surgir el lenguajear como un modo de operar en el convivir, surgió necesariamente entrelazado con el emocionar. Asimismo, proponemos la cultura como una red cerrada de conversaciones. De aquí que mantengamos que todo el vivir humano consiste en un vivir en conversaciones y redes de conversaciones.



En la medida en que una cultura como manera de vivir humana es una red cerrada de conversaciones, una cultura particular surge tan pronto como en una comunidad humana comienza a conservarse una red particular de conversaciones como la manera de vivir de esa comunidad, y desaparece o cambia cuando tal red de conversaciones deja de ser conservada. Por lo tanto, para entender el cambio cultural, debemos ser capaces de caracterizar a la red cerrada de conversaciones que, como prácticas cotidianas de coordinaciones de acciones y emociones entre los miembros de una comunidad particular, constituyen la cultura que esa comunidad vive; y reconocer las condiciones de cambio emocional bajo las cuales las coordinaciones de acciones de una comunidad pueden cambiar de modo que surja en ella una nueva cultura.

A medida que crecemos como miembros de una cultura, crecemos en una red de conversaciones participando con los otros miembros de ella en una continua transformación consensual que nos sumerge en una manera de vivir que nos hace, y se nos hace espontáneamente natural. Allí, en la medida en que adquirimos nuestra identidad individual y nuestra conciencia individual y social, seguimos como algo natural el emocionar de nuestras madres y de los adultos con los cuales convivimos, aprendiendo a vivir el flujo emocional de nuestra cultura que hace a todas nuestras acciones, acciones propias de ella.

### CULTURA ORAL

En esta ponencia haremos referencia a la cultura oral como aquella en que prevalece el emocionar fundamental del modo de vida humano, en que los niños acceden a su vida adulta sumergidos en el mismo emocionar de su infancia; esto es, en un vivirse inmerso en un ámbito cósmico al que se pertenece y ante el cual uno no se encuentra en oposición. En la cultura oral, el vivir cotidiano es esencialmente un devenir espiritual del presente, de un presente en continua armonía con el entorno natural. Las desarmonías se viven como rupturas de esa coherencia que deben ser corregidas mediante actos de ampliación o recuperación

de la conciencia de esa armonía. Los ritos cumplen ese rol, y no tienen el carácter de intentos manipulativos o controladores del cosmos en que se vive. Nuestra cultura occidental surge de la cultura oral europea preatriarcal que llamaremos cultura matrística, porque está centrada en la aceptación mutua y en el compartir, en la colaboración, en la participación, en el autorrespeto y la dignidad, en un convivir social que surge y se constituye en el vivir en respeto por sí mismo y por el otro.

Planteamos la maternidad como una relación permanente de cuidado que un adulto adopta hacia un niño o niña, y que puede ser realizada tanto por un hombre como por una mujer. Su realización original tiene que haberse dado en condiciones muy similares a las que hoy se dan en la crianza de un niño normal. Esto es, en total aceptación corporal, en juegos diversos, con cantos y cuentos que son repetidos una y otra vez como expresión característica de cada una de esas culturas orales.

En una cultura oral prevalece el mito al logos. Los mitos surgen como narraciones rítmicas repetitivas y recursivas, mediante las cuales una comunidad humana particular transmite y comparte las conductas y haceres propios de su cultura. Ellos se configuran por medio del relato de experiencias compartidas, generadas bajo la inspiración seductora de la emoción fundadora de dicha comunidad. En la oralidad prevalece la memorización rítmica. Su presencia y permanencia se conserva mediante el hacer de los adultos, especialmente de poetas y trovadores populares.

La cultura oral tiene que haberse dado en un trasfondo de conciencia de la interconectividad de toda la existencia. Las narraciones místicas y ritos realizados en relación con divinidades tienen que haberse vivido como recordatorios místicos de la continua participación y responsabilidad humana en la conservación de la armonía natural. En este contexto no hay distinción entre sentir y pensar.

En la cultura oral tiene que haber sido central el hacer y el emocionar, espacio en el cual la existencia humana se realizaba en lo

cotidiano y presente, no en otra parte. Los dioses y diosas tienen que haber sido concretizaciones de los procesos y haceres cotidianos. Las expresiones gráficas de estas culturas tienen que haber sido igualmente practicadas como manifestaciones concretas y evocadoras de la armonía natural en que el vivir de la comunidad se desarrollaba.

#### CULTURA ESCRITA

Eric Havelock (1963), filósofo canadiense, afirma que Platón atacaba a los poetas, porque ellos mantenían a los jóvenes cautivados bajo la seducción emocional de sus relatos, no permitiéndoles salir de ese mundo de sombras que ocultaba la luz de la verdad, la que sólo era posible de alcanzar mediante el uso de la razón no contaminada con la emoción. Esta manifestación del pensamiento clásico helénico nos muestra una cultura escrita en su casi más pleno apogeo.

El cambio desde una cultura oral a una cultura escrita tiene que haber sido lento y desapercibido y tiene que haberse dado mediante un cambio en el emocionar de los miembros de la cultura oral, el que desde una manera ocasional, se fue haciendo cada vez más recurrente. Uno de los autores de esta ponencia ("Maturana" en Maturana y Verden-Zöllner, 1993) ha propuesto lo siguiente:

"Usualmente no vemos la interdependencia entre el cambio en el emocionar y el cambio cultural, porque no estamos conscientes de que toda cultura, como una red de conversaciones, es un modo particular de entrelazamiento del lenguaje y el emocionar. Además, no es fácil para nosotros, seres humanos modernos, miembros de la cultura escrita, comprender el cambio en el emocionar implicado en la adopción de alguna nueva manera de vivir, porque estamos acostumbrados a explicar lo que hacemos o lo que nos sucede con argumentos racionales que excluyen la mirada sobre el emocionar".

"Es el cambio en el emocionar lo que hace posible las circunstancias de vida en las cuales tienen lugar otros tipos de cambio, tales como

cambio de trabajo, cambio de situación económica o el cambio en el vivir místico. Por lo tanto, para comprender cómo ha ocurrido un cambio cultural histórico, tenemos que imaginar las condiciones del vivir que hicieron posible el cambio en el emocionar, que dio origen a la nueva red de conversaciones que comenzó a conservarse de allí en adelante".

El cambio del emocionar desde una cultura oral a una escrita en nuestra historia occidental tiene que haberse dado conjuntamente con las condiciones de cambio desde un vivir matrístico al vivir patriarcal. Con el patriarcado aparece la manipulación política, que desplaza y reemplaza la cooperación matrística. Proponemos como un espacio de cambio emocional crucial para nuestra deriva cultural occidental, el momento en que en las ciudades griegas surge el conversar en el Agora sobre los objetos públicos. En este contexto, la escritura hace posible la expansión del pensamiento reflexivo, el objeto empieza a reemplazar la acción (mitos) y el presente es reemplazado por el futuro y el pasado, en la creación del pensamiento filosófico (logos). Lo cotidiano comienza a perder importancia en la fundamentación de la vida humana, y el objeto, el objeto trascendental, llega a ser la referencia para esta nueva fundamentación: la Realidad, la Verdad, la Belleza, el Bien, el Ser, Dios.

#### VALORES

En una cultura oral, las costumbres y modos de relación propios de una comunidad se aprenden en la oralidad del convivir cotidiano en el hacer: relatos, poemas, cantos, danzas, ceremonias, prácticas de los quehaceres del diario vivir. En una cultura oral primaria, no contaminada con nuestra cultura racional reflexiva, no hay reflexiones sobre los valores, sino que sobre conductas ejemplares o que realizan los modos legítimos de relacionarse de la comunidad a que se pertenece. En una cultura oral no se dice lo que debe ser en términos abstractos, pero se muestra lo que se hace en cada caso: no hay ocupación con la esencia, sino que con la acción. Esto es lo que connotamos al decir que la cultura oral existe en el mitos. Es en la reflexión en torno a la cosa en sí donde

los valores surgen con carácter trascendente como abstracciones de los modos relacionales de una cultura. Y es desde el supuesto carácter trascendente de los valores, que se los usa en argumentaciones racionales como fundamentos universales para validar normas conductuales destinadas a controlar la conducta del otro o de sí mismo en la cultura del logos.

Es el mismo pensamiento racional en nuestra cultura del logos; sin embargo, lo que nos lleva a ver que no hay cómo acceder a una realidad trascendente, ni fundamento para creer que tenga sentido suponer su existencia, o que tenga sentido hablar de tal supuesta realidad de un modo que no sea nada más que un acto de fe. Además, es desde este mismo pensar racional que la mirada reflexiva sobre la vida cotidiana muestra que las acciones que implicarían el operar de valores, son acciones desde la biología del amor como fundamento social. Dicho de otra manera: la mirada reflexiva racional sobre la dinámica social como fenómeno biológico, muestra que la emoción que funda lo social es el amor como el dominio de las conductas a través de las cuales el otro (que puede ser uno mismo) surge como un legítimo otro en convivencia con uno. Al mismo tiempo, esa misma mirada reflexiva muestra que la emoción que permite ver al otro y preocuparse por las consecuencias de las propias acciones sobre él o ella, es el amor.

Lo anterior tiene dos clases de consecuencias:

1) Se hace evidente que los valores, como abstracciones de las formas aceptables de relacionarse en un ámbito social, tienen que ver con el operar en el amor (justicia, generosidad, mutuo respeto, honradez, veracidad, valor, responsabilidad...), porque sólo hacen sentido en relaciones de aceptación del otro como un legítimo otro.

2) Se hace evidente que la ética, como dominio de preocupaciones por las consecuencias que la propia conducta tiene sobre otro u otros, se funda en el amor, no en la razón.

En fin, la mirada reflexiva en la cultura actual del logos desde el entendimiento del ser humano como ser vivo, permite ver a las emociones como el fundamento de toda conducta racional, al permitir ver que la emoción define el ámbito particular de nociones básicas en que se construye cada argumento racional. Con ello, la mirada reflexiva actual permite también recuperar a la acción sin desvirtuar a la razón, y usar a la razón sin desvirtuar a la acción, creando la posibilidad de reunir de manera constructiva al mitos y al logos en el entendimiento de lo humano.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

Havelock, Erick A. *Preface to Plato*. Edic. Penguin, Londres, 1963.

Maturana R., Humberto. *Emociones y Lenguaje en Educación y Política*. Hachete/CED, Santiago de Chile, 1990.

Maturana R., Humberto y Gerda Verden-Zoller. *Amor y Juego. Fundamentos Olvidados de lo Humano*. Edit. Instituto de Terapia Cognitiva, Santiago de Chile, 1993.

# ATRAPADO POR LA GEOMETRIA Y EL NEGOCIO

**SI EN LOS PRIMEROS FILMES SORPRENDIO POR SU MANO CERTERA Y ADMIRABLE PARA CONSTRUIR UNA OBRA PERSONAL, INQUIETANTE Y QUE PULSABA LAS FIBRAS INTIMAS DEL MUNDO Y LOS SERES CONTEMPORANEOS, CON EL PASO DEL TIEMPO HA TERMINADO POR QUEDAR ENCERRADO EN SU PROPIO PUZZLE.**

**E**l estreno en Chile de *Misión imposible*, la más reciente realización de Brian De Palma, reavivirá viejos debates en la crítica especializada y, en menor medida, en el público. ¿Es la reafirmación ineluctable del tobogán creativo por el cual se desliza uno de los más promisorios representantes del Nuevo Cine Norteamericano? ¿O, por el contrario, una demostración de sus virtudes estilísticas, capaces de convertir en obra respetable el más insignificante y trivial de los argumentos?

Posiblemente la polémica sea mayor, ya que *Misión imposible* viene precedida de una fuerte campaña promocional basada en la presencia de uno de los niños dorados del star system, Tom Cruise. No pocos opinan que con este filme Brian De Palma marca su abdicación definitiva y total a los dictados de las factorías hollywoodenses, anticipada ya por *Los Intocables*.

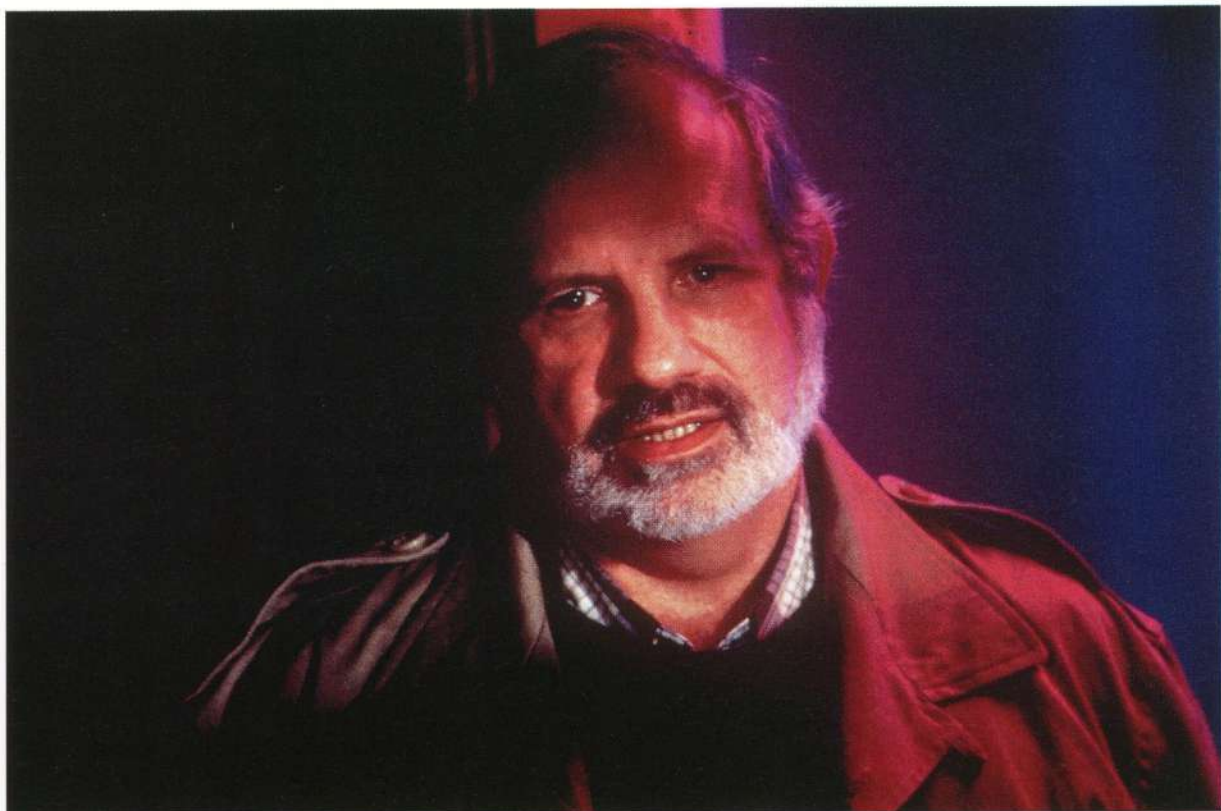
La cuestión supera con creces las fronteras individuales de De Palma y penetra en una diversidad de temas que cruzan el arte contemporáneo, en especial aquellos que directamente son materia prima para la industria del entretenimiento, como el cine. La relación entre los fines artísticos y las leyes estético-comerciales de la mediación masiva que imponen las nuevas tecnologías audiovisuales. Hasta dónde llega la independencia autoral del director y cuándo éste se transforma en el amanuense dócil de la demanda mercantil. La duda hamletiana instalada en el hacer cine de los años noventa.

Así planteado, el asunto puede degenerar en el más trasnochado de los escolasticismos. Sólo adquiere sentido cuando el objeto de análisis es una obra o un autor concreto, prismado a través de esas coordenadas. Y en Brian De Palma, el tema se expresa con la pureza que un químico aspiraría para sus experimentos de laboratorio.

## DEL UNDERGROUND A LA TAQUILLA

La vinculación entre el cineasta y la industria ha sido un problema de permanente análisis en relación a los directores surgidos en los años sesenta. Probablemente porque su incubadora fue la rebeldía social y la crítica al establishment, pero su madurez la han debido vivir en un mundo diametralmente opuesto a las consignas que los animaron. Este conflicto ha tenido diferentes respuestas: están los irreductibles, como Cimino, Bogdanovic, Casavettes; aquellos que se "corrigieron" políticamente, como Spielberg y Altman. También, los que han tratado de navegar en las aguas de la industria sin hipotecar su libertad y visión personal, como Scorsese o Ford Coppola. Y Brian de Palma. Con la diferencia de que la navegación de este último -para muchos- devino en naufragio.

De Palma nació en Filadelfia en 1940 y su vida profesional caminaba en una orientación muy distinta al cine. Se graduó en Física, con especialidad en cibernética, en la Universidad de Nueva York, una formación que le sería de extraordinaria utilidad técnica como director. Allí conoció



a Robert De Niro y por su intermedio a Martin Scorsese, integrándose al grupo *Columbia Players* e iniciando estudios formales de cine. En 1964 realizó su primer largometraje, *The wedding party*. El primer reconocimiento en las esferas del underground neoyorkino lo consiguió con *Greetings* (1968). A este período experimental corresponden *Murder à la mod* (1968); *¡Hola, mamá!* (1970); *Get to know your rabbit* (1972; primer flirteo con la Warner Bros); y *Hermanas* (1973). Sin embargo, se considera a *El fantasma del paraíso* (1974; disponible en video), como el punto inicial de su obra. Una versión moderna del Fantasma de la ópera que tiene como protagonista a un compositor de rock, con el rostro desfigurado por un accidente y que inicia una sádica venganza por el robo de su mayor creación. La cinta reúne muchas de las constantes que ha desarrollado a lo largo de su carrera y que constituyen sus méritos, como también la fuente de sus caídas.

#### **EL EXTREMO DE LA FORMA Y LO SINGULAR**

Una característica profunda del cine de Brian De Palma es su culto al formalismo, a construir una plástica visual que en muchas ocasiones condiciona el hecho narrativo, que apunta a la sensibilidad primaria del espectador por sobre la racionalidad perceptual del relato. "Toma muchísimos años aprender el lenguaje del cine,

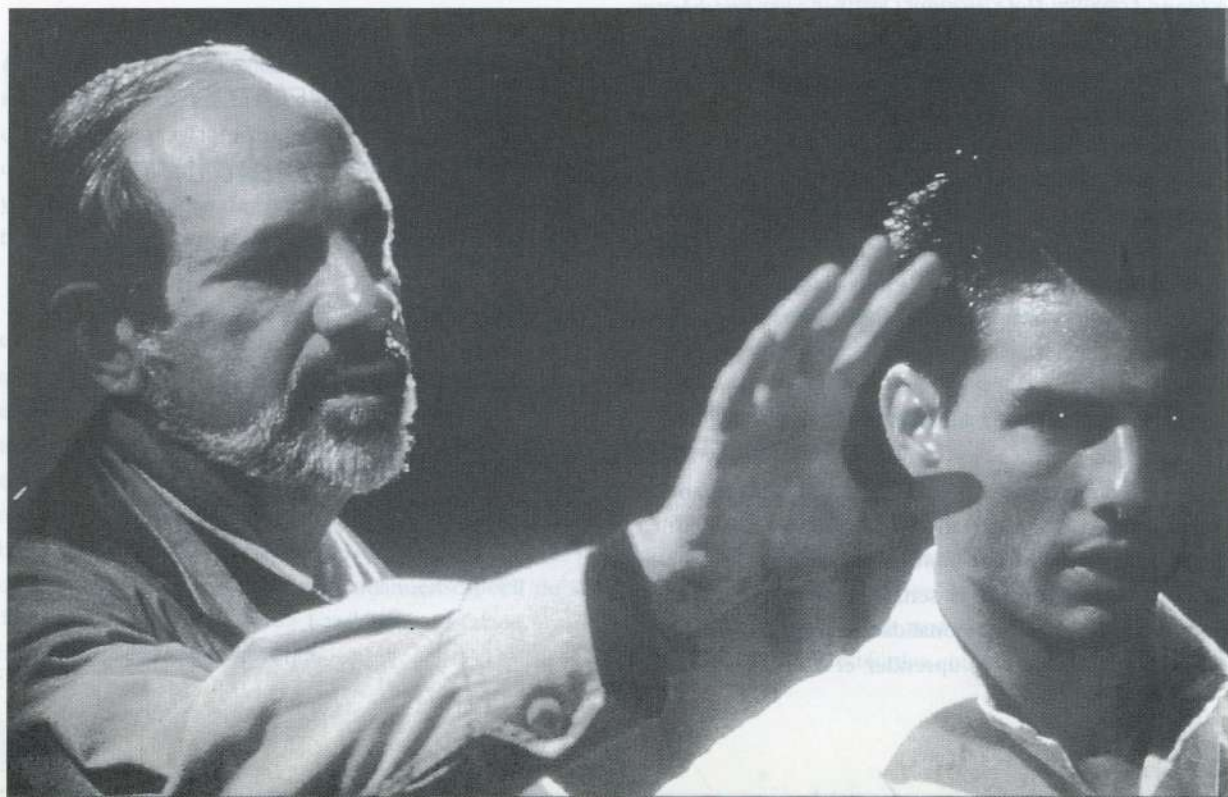
DE PALMA ELABORA UN  
METALENGUAJE QUE EXISTE CON  
INDEPENDENCIA DE LO NARRADO. LA  
FORMA SE CONVIERTE EN CONTENIDO  
Y EN SUJETO DEL RELATO. POR  
EJEMPLO, LA MENSTRUACION DE  
CARRIE; LA FIGURA DE LA ASESINA EN  
VESTIDA PARA MATAR; EL BAILE DE LA  
PROSTITUTA EN DOBLE DE CUERPO;  
LAS MATANZAS EN CARACORTADA.

LA RELACION ENTRE FORMA Y  
CONTENIDO, SE EXPRESA TAMBIEN EN  
EL PLANO VERDAD/FALSEDAD. SUS  
FILMES SON COMO MUÑECAS RUSAS,  
QUE SIEMPRE CONTIENEN OTRA MAS  
PEQUEÑA EN SU INTERIOR. LO DOBLE,  
EL ENGAÑO, LA TRAMPA QUE  
SORPRENDE A PERSONAJES Y  
ESPECTADORES, SON TOPICOS  
PERMANENTES EN SUS OBRAS

descubrir cómo contar historias a través de imágenes. La verdad es que muy pocos directores llegan a aprender ese lenguaje. La mayoría simplemente fotografía cosas o hace que los actores hablen la historia". Por tanto, De Palma planifica hasta los mínimos detalles de cada plano, nada es casual y responde a la articulación formal ideada con anterioridad.

La admiración por los grandes directores obsesionados por la construcción de formas (Hitchcock, Eisenstein, Visconti, Lang) se refleja en la totalidad de sus películas. En *El fantasma del paraíso* y en *Carrie* trabaja con los elementos del cine expresionista; *Magnífica obsesión*, *Vestida para matar*; *Doble de cuerpo*, evocan (o más que eso) el estilo de Hitchcock. De Palma elabora un meta-lenguaje que existe con independencia de lo narrado, incluso para los propios personajes de la historia. La forma se convierte en contenido y en sujeto del relato. Por ejemplo, la menstruación de *Carrie*; la figura de la asesina en *Vestida para matar*; el baile de la prostituta en *Doble de cuerpo*; las matanzas de *Caracortada*; y un largo etc.

Esta opción genética del cine de De Palma lo condiciona prácticamente todo. El hiperrealismo que caracteriza a sus filmes es una de sus consecuencias. La escena final de *Caracortada*, con Tony Montano muriendo en un apolítico baño de sangre, o el ajusticiamiento de Malone en *Los Intocables*, no reclaman racionalidad sino visceralidad. Es ilustrativo comparar la aproximación de Ford Coppola al mundo del mafia en *El Padrino* -analítica, que



describe sus mecanismos de poder y unidad- con la visión alucinante y subjetiva de *Caracortada y Atrapado por su pasado*.

Coherente con lo anterior, las historias que Brian De Palma rueda no pretenden ser trazos de la realidad o la representación de fuerzas o identidades sociales. Aborda hechos extraordinarios, singulares, cuyo rasgo esencial es el exceso. En una primera etapa trató temáticas propias al género de terror con cintas como *Carrie* (con la llegada del novelista Stephen King al cine), *Furia, Un fantasma en el paraíso*. Desplazó luego su preocupación hacia los filmes de suspenso policial y político (*Vestida para Matar; Doble de Cuerpo, Estallido mortal*). *Misión imposible* se inscribe en uno de sus últimos desafíos: la relectura de la cultura televisiva de los 60 y 70 (junto con *Los intocables*).

La relación entre forma y contenido, se expresa también en el plano verdad/falsedad. Sus filmes son como muñecas rusas, que siempre contienen otra más pequeña en su interior. Lo doble, el engaño, la trampa que sorprende a personajes y espectadores, son tópicos permanentes en sus obras y que contribuyen a la plástica del texto. Ciertamente, el universo de Brian De Palma no es inocua. Entre tanta forma y apariencia se desliza una visión crítica de la sociedad norteamericana, que apunta a su neurosis y a la desmitificación. Con ello, cierta fidelidad a su pasado underground y de resistencia a los cánones de la industria.

El conflicto estructural del cine de De Palma arranca de los extremos a los que ha llevado estos principios. Si en sus primeros filmes sorprendió por su mano certera y admirable para construir una obra personal, inquietante y que pulsaba las fibras íntimas del mundo y los seres contemporáneos, con el paso del tiempo ha terminado por quedar encerrado en su propio puzzle. La manufactura visual, el despliegue indiscriminado de artificios estilísticos, no pueden por sí solos, sostener en el tiempo una filmografía sólida y con sentido. Hay demasiados trabajos por encargo y pocos proyectos autorales. El abuso de la cita cinéfila la convierte en un ejercicio propio de los museos de cera. Lo extraordinario (personajes o situaciones) utilizado con arbitrariedad linda con la caricatura.

Brian De Palma, a sus 56 años de edad y 22 de carrera cinematográfica, se encuentra en una encrucijada. Como Carlitos Way, atrapado por su pasado, el realizador se halla atrapado por la telaraña artística que el propio De Palma tejó. Y *Misión Imposible* la hizo más densa.

M.G.



# A cien años del nacimiento de F. Scott Fitzgerald

F. SCOTT FITZGERALD

EL GRAN  
GATSBY



20 Editorial Andrés Bello

El 24 de septiembre de 1896 nació en St. Paul, Minnesota, Francis Scott Fitzgerald. Otro centenario -hace unos meses fue André Breton- que invita a la relectura. Traigo, entonces, a mi velador *A este lado del paraíso* (1920) y *El gran Gatsby* (1925). Los años 20. Los "locos años 20". Gran década para la literatura estadounidense: allí están los nombres de Hemingway, Faulkner, Dos Passos, Lewis, Pound y Eliot, para corroborarlo. Estados Unidos, después de la 1ª Guerra y antes de la Depresión. La "era del jazz" y "París era una fiesta". La vida mundana y desenfadada de una clase social adinerada y poderosa en esos días. Despilfarro, mucho alcohol, amores y traiciones, la gloria y "el derrumbe" en un sólo día. Explosiva mezcla de vitalismo romántico y desencanto. Afirma el mismo F. S. Fitzgerald: "Fue una era de milagros, una era de arte, una era de excesos y de sátira. Una raza entera entregada al hedonismo determinaba los placeres. La palabra jazz en su evolución hacia la respetabilidad significó en primer término sexo; luego, baile, y después música. Estuvo relacionada con un estado de excitación nerviosa que se produce en las grandes ciudades tras las líneas de la guerra. Para muchos, sin embargo, la guerra continuaba, porque sus fuerzas permanecían activas... Por lo tanto, comamos, bebamos y gocemos, ya que mañana vamos a morir" (*El derrumbe*, citado por Marcela Godoy en "El centenario de F.S. Fitzgerald", *El Mercurio*, 12 de mayo de 1996). Efectivamente, la "fiesta" no duraría más de una década y, como él mismo lo insinúa en sus escritos, quizás no fue más que "un espléndido espejismo". El año `29 comenzará "el derrumbe", junto con la gran crisis económica de los `30.

*A este lado del paraíso*, novela que le hizo conocer la fama a los 22 años, puede leerse, en buena medida, en clave autobiográfica y testimonial. Infancia y adolescencia de "niño rico" y juventud universitaria de Princeton. "Amory



Blaine, el personaje central, pasa a la categoría de gran héroe americano y Fitzgerald a la de portavoz de su generación”, señala el crítico Arturo Grau (*Literatura y Libros* 246, *La Epoca*, domingo 27 de diciembre de 1992). Se instala también en la escena literaria, la figura del “escritor joven” (tal vez, por eso, además de sus méritos literarios, Fitzgerald constituye una referencia obligada de los escritores jóvenes chilenos, de estos días. Su nombre sería la prueba de que se puede escribir una “gran obra”, antes de los 30).

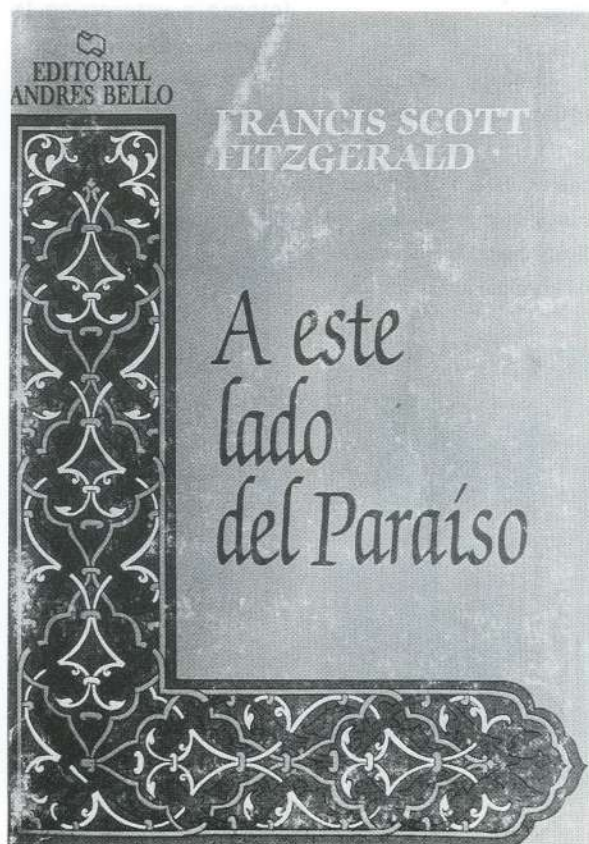
Después del éxito de *A este lado del paraíso*, aparecerán los volúmenes de cuentos *Coquetas y filósofos* (1920) y *Cuentos de la era del jazz* (1922). Luego, su segunda novela *Los bellos y los malditos* (1922) y más tarde la que ha sido considerada su obra maestra: *El gran Gatsby* (1925). Posteriormente, *Todos los jóvenes tristes* (1926). Hasta aquí lo escrito en la “cima”. En 1934 publicará *Suave es la noche*, pero ya la crítica y el público lo han abandonado. Al año siguiente aparecerán los relatos de *Taps and Reveille* (posteriormente reunidos con otros y póstumamente publicados en *Los relatos de Basil y Josephine* -1973). En 1936, dará a conocer su último libro publicado en vida, *El derrumbe*. Terminará sus días como guionista de Hollywood -sin ningún éxito importante- al igual que su personaje de las *Historias de Pat Hobby*, que escribía por encargo y poca plata para la revista *Esquire*. Después de su muerte (1940) se publicará *El último magnate* (1941), novela que no alcanzó a terminar y que hace poco ha sido reeditada, incorporando partes que no habían sido incluidas en la primera publicación, las que revelarían facetas del autor no del todo desarrolladas en su obra anterior: “En *El amor del último magnate* (título original), el así llamado “poeta de los años 20” se encuadra dentro del liberalismo de izquierda, y su ideología es más que evidente en las páginas antes omitidas de la narración”, afirma la crítica Mayra Stone (*El Mercurio*, domingo 4 de agosto de 1996).

Repasando *El gran Gatsby* podemos leer, más allá de la anécdota romántica, el voluntarioso y desesperado intento -propio de su generación- de borrar el pasado inmediato, para recomponer un pasado anterior que ha sido interrumpido y al que se cree posible volver gracias al poder del dinero. ¿Ingenuidad del “sueño americano”? “¿Que el pasado no se puede repetir? -exclamó incrédulo-. ¡Claro que se puede!”, afirmará obstinadamente, Jay Gatsby. Como lo señala el joven escritor chileno Ernesto Ayala, en su columna “¿Por qué Fitzgerald?” (Zona de Contacto 271, *El Mercurio*,

26 de julio de 1996) “Fitzgerald casi siempre escribió sobre tipos perdedores, que más allá de su riqueza o estilo de vida, terminaban mal; alcohólicos, prematuramente muertos” (y también rodeados de soledad, podríamos agregar). Y concluye, E. Ayala: “La vida y obra de Fitzgerald... fue una gran exploración de la fragilidad del éxito, algo que no deja de ser perturbante cuando uno vive en un país en que las historias de éxito sólo parecen brillar”.

No está de más, entonces, releer a Francis Scott Fitzgerald.

E. A.

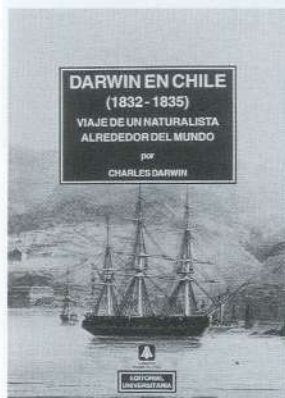


**DARWIN EN CHILE  
(1832-1835)  
VIAJE DE UN  
NATURALISTA  
ALREDEDOR DEL  
MUNDO**

por Charles Darwin.  
Edición preparada por  
David Yudilevich Levy y  
Eduardo Castro Le-Fort.  
Editorial Universitaria,  
Colección Imagen de  
Chile, Santiago, 1996,  
341 páginas.

Primera edición que se hace en el país de la obra del gran naturalista inglés. Se recogen las impresiones y estudios hechos por Darwin durante su paso por Chile. Todos los hallazgos del sabio constituyeron valiosos aportes a los estudios de la geología, zoología y paleontología.

Indices, bastante detallados, donde el lector encontrará nombres de lugares, de la flora, fauna y geología, pero al lado de ellos, y cuando es necesario, sus nominaciones actuales.



**INTERNET EN ACCION**

Alicia Boizard Piwonka y  
Miguel Pérez Arata.  
McGraaw-Hill, Santiago,  
1996, 292 páginas. Cubre  
Netscape Navigator en  
versiones 2.0 (3.0) para  
Windows y Macintosh.

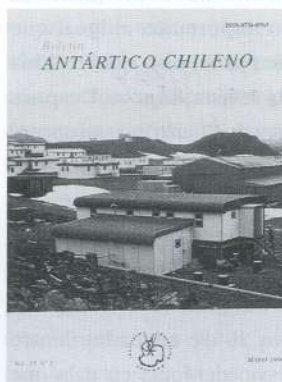
El texto está dirigido a estudiantes y profesionales, que deseen ampliar y compartir ideas en variados ámbitos del conocimiento. En 12 capítulos se explica el funcionamiento de Internet y World Wide Web; la comunicación entre personas; el acceso, búsqueda y transferencia de información; publicación de información en Internet; utilidad que ofrece Internet en el aspecto comercial, usos estratégicos, marketing interno y externo en la empresa; desarrollos tecnológicos, planes de cambios futuros y sus posibles consecuencias.



**BOLETIN ANTARTICO  
CHILENO**

Ministerio de Relaciones  
Exteriores. Instituto  
Chileno Antártico.  
Volumen 15, Nº 1,  
Santiago, mayo 1996,  
45 páginas.

El segundo artículo "Museo en la Antártica" da cuenta de un programa en conjunto con el gobierno noruego. Este trabajo, inédito en la región, busca conservar y recuperar el asentamiento de los balleneros de principios del siglo XX, en la isla Decepción. Este es uno de los pocos antecedentes históricos de vida humana mantenidos en el continente antártico



## LA LEGIBILIDAD DE LOS TEXTOS ESCRITOS

Felipe Alliende González.  
Editorial Andrés Bello,  
Santiago, 1994, 287  
páginas.

La obra se divide en dos partes. La primera apunta a la formulación de un concepto integral de legibilidad. Es la base de la segunda parte, con procedimientos e instrumentos para determinar la legibilidad de un material escrito. Entre los instrumentos está el Índice General de Legibilidad, para establecer la relación adecuada entre los diferentes tipos de textos y de lectores. Y, entre los procedimientos se destacan el Perfil de Legibilidad y el Procedimiento Integral de Determinación de la Legibilidad, para realizar evaluaciones muy completas sobre las posibilidades de lectura provechosa.



## COURIER SUD

Servicio de Cooperación  
Lingüística y Educativa.  
Embajada de Francia en  
Chile. N° 17, Santiago,  
julio, 1996, 40 páginas.

Revista semestral. En su portada se ilustra la figura del filósofo René Descartes, con motivo de los cuatrocientos años de su nacimiento. Al interior se da a conocer el valor de su filosofía. El editorial enfoca el idioma francés en el nuevo proceso de reforma y modernización de la educación chilena. Hay interrogantes que permanecen en suspenso, como los relacionados con el plurilingüismo.

Además, informaciones sobre: becas de estudio en Francia; el IX Congreso de la Federación Internacional de los profesores de francés; un servicio de información cultural de los estudios en Francia, etc.



## SEMINARIO INTERNACIONAL

Con el fin de analizar el rol que la gestión institucional cumple en la calidad académica, el Consejo Superior de Educación (CSE) está organizando un seminario internacional sobre el tema: "Educación superior: cultura evaluativa en la gestión institucional", con participación de destacados expertos extranjeros.

Al encuentro, que se realizará en Santiago (sede de la Cepal) entre el 30 de septiembre y el 2 de octubre, asistirán más de 150 expertos, quienes reflexionarán sobre las repercusiones de la gestión como instrumento clave en la excelencia y el desarrollo sostenido de la calidad de la educación superior.

Los participantes directivos de instituciones de educación superior examinarán la administración institucional y su contribución a una gestión eficaz. También, se debatirá sobre el conjunto de funciones mediante las cuales se establecen prioridades y se organizan los recursos necesarios para lograr las metas que se ha propuesto la institución.

L.Y.N.

# consejo de profesores

“Depende cuáles. Están los musicales, los deportivos, etc. Los jóvenes se identifican, sobre todo a nivel masivo, con un equipo - la Universidad de Chile, la Católica o Colo Colo. ¿Líderes musicales? La verdad es que no escucho mucha música juvenil, pero lo bailable, la música de discoteque, les llama mucho la atención. Acá en el liceo tenemos una actividad -gimnasia formativa- y desde hace dos años realizamos competencias anuales, y el tipo de música que ocupamos les gusta a los jóvenes. En ese sentido, pienso que los líderes involucran un llamado de atención a la juventud. Además, sin tener yo cultura rapera y según lo que he visto, frente a la Municipalidad de San Miguel se juntan grupos raperos a bailar, ponen música. Los alumnos del liceo nocturno invitan a estudiantes de otras jornadas. Se toca música rap. Ellos se entregan y motivan con esa música”.

*Jorge Espinoza, 33 años, profesor de Educación Física, Liceo 127 de San Bernardo.*

“Creo que las teleseries realzan más que nada valores negativos. Por ejemplo, lo que sucede con la teleserie de Canal 13: se muestra la relación que se establece entre alumnos y profesores. Como se exhibe masivamente, impone modelos de conducta que los jóvenes siguen. El “chiquillo” va perdiendo el respeto al profesor. Van perdiendo el hábito de estudio, porque en la teleserie los jóvenes prefieren divertirse y “cuentea” al profesor. En la teleserie es habitual que los hijos engañen a sus papás, rompan las reglas establecidas. La mayoría de mis alumnas ven la teleserie. Admiran las conductas de esos personajes. Entiendo que se quiera romper con el esquema rígido que tenía la educación, pero esto es irse al otro extremo. El joven puede participar de su proceso educativo, pero con reglas, por algo es estudiante”.

*Verónica Vega, profesora de Artes Plásticas, Liceo Cervantes.*

“Creo que los ídolos están centrados en el espectro musical, fundamentalmente orientados a la música metálica y rockera. A uno de estos niños, Kurt Cobain, que murió hace poco, es muy habitual que aparezca su nombre como ídolo. También Jim Morrison de The Doors. Entre las niñas aparecen actores o actrices, pero siempre ligados a lo vanal, a lo externo. No admiran a un escritor o de la cultura. Ídolos chilenos no hay. Y tendemos a crear paradigmas, por ejemplo en el deporte, incluso la música. Ídolos que se asocian mucho al triunfo. Así aparece Marcelo Ríos, gana un partido y todos -no sólo los jóvenes- dice “nuestro Marcelo”. Después pierde y se acabó el ídolo. Somos demasiado variables, no confiamos mucho en la gente. En la medida en que nos sirven los admiramos y los seguimos. Pero si dejan de estar en un nivel, los olvidamos”.

*Eduardo Constanzo, 33 años, profesor de Literatura, Colegio Cambridge.*

“Diría que los ídolos de los jóvenes son ellos mismos o sus pares. Sé que son líderes que sobresalen dentro de un grupo, casi siempre no por muy buenos motivos, por lo menos en la parte educación. Estos líderes son negativos, son los que se portan mal, los que fuman, los que atraen a los otros compañeros de curso por actitudes masificadas. Es decir, lo que hace el grupo está bien y no siempre es lo mejor. En otros ámbitos, si existieran los ídolos juveniles, serían los que son diferentes en cuanto a modas, y como los jóvenes no tienen aún un criterio muy formado, deciden seguirlos. A mi juicio, los jóvenes no tienen ídolos que se destaquen”.

*Alejandra Garrido, 26 años, profesora de Educación Básica, Colegio Pedro de Valdivia.*

## ¿Qué conoce de los ídolos de los jóvenes?

“No sé mucho, pero generalmente los jóvenes tienen ídolos vinculados a la música. He escuchado a mis alumnas que sus ídolos latinos son Ricky Martin, Luis Miguel. Para mí los ídolos son canalizadores de las carencias y sentimientos, que los jóvenes tienen escondidos y los vierten hacia ese tipo de personajes. Por lo tanto, se transforman en algo que llena los afanes y deseos que no pueden vertir en sus propias familias o con sus amigos. La existencia de estos ídolos es, por un lado, negativa porque los jóvenes no logran una comunicación con sus padres, con sus profesores o entre ellos mismos, pero también es positivo ya que es una admiración sana. En la mayoría de los colegios se difunden muy poco estos temas. Existe un gran afán por transmitir conocimientos, pero no se les muestra lo que hay fuera, no conocen pintores, ni músicos, ni grandes deportistas”.

*Linda Oregón,  
profesora en práctica  
de Historia, Liceo  
Técnico A-27.*

“Generalmente los niños se preocupan más de los ídolos en el ámbito musical que en el deportivo. Primero, porque no los tenemos y si los hay, deben ser contados con los dedos de una mano. En estos momentos, en el tenis, Marcelo Ríos, en el fútbol Sebastián Rozental, Marcelo Salas. Pero son muy pocos. Como mi especialidad es la Educación Física, los niñas y niños de acá conocen bastante a los jugadores de básquetbol, saben mucho de los jugadores norteamericanos, como Michael Jordan, Magic Johnson; y a nivel nacional, porque la televisión está transmitiendo los partidos, también ubican a varios jugadores chilenos. Cuando se desarrollan competencias en el colegio dicen yo soy éste, o yo soy este otro. Es decir, la televisión influye bastante en ese aspecto”.

*Octavio Angulo,  
profesor de Educación  
Física, Liceo Cervantes.*

“Creo que los jóvenes tienen sus ídolos dentro de los grupos musicales, pero no sé qué tipo de grupos son, no los conozco. Eso sí, no estoy muy de acuerdo con esto, porque debería haber más tranquilidad para los jóvenes. Me acuerdo que cuando joven, mis ídolos eran músicos también, pero yo los entendía, cantaban en mi idioma. Ahora los chiquillos escuchan música y no entienden, no saben qué cantan. Y les pueden estar metiendo mucha cosa satánica y cosas que no son buenas para ellos. También tienen sus ídolos en el fútbol, toda el fenómeno de la Universidad de Chile, pero desconozco el tema ya que trabajo en la onda niños pequeños. Pero es una muy buena pregunta”.

*Dolores Castillo,  
Educatora de  
Párvulos.*

“¿Ídolos? Justamente, con un sexto básico, hemos estado hablando de ídolos. Pero en el sentido de lo malo que pueden ser a veces, como en el caso de algunos futbolistas o ídolos musicales. Las alumnas hacen preguntas y reflejan inquietudes con respecto a eso. Por ejemplo, en el fútbol Maradona y el tema de la droga. Tratamos la drogadicción y de qué manera se puede evitar, porque la ven muy cerca. Saben que existe a la salida del colegio. Se dan cuenta de que la solución es tener una buena formación. Dan gracias a Dios por tener una buena familia, un colegio que las está educando y una formación religiosa muy sólida. También saben que la televisión les plantea muchas situaciones de riesgo a las que ellas pueden estar expuestas. Son muchos estímulos que les van diciendo “haz esto o lo otro”, o tratan de mostrar modelos que son falsos”.

*Lorena Pizarro,  
profesora de Biología,  
Colegio Santa Elena.*

## REFLEXIONES SOBRE LOS "SUEÑOS DE PERFECCION"

Sra.  
Directora:

En relación con el artículo publicado en su revista de junio "Genética: Sueños de perfección", es sorprendente el gran avance de la biología celular. La curiosidad del científico lo lleva a conocer cada vez más lo que ocurre en un ser vivo. El continuo desarrollo tecnológico ayuda a nuevos descubrimientos. Y queda mucho por delante.

Ante tan meritorio progreso, se observa cada día, y a través de toda la historia de la humanidad, que nada se ha podido hacer para eliminar la violencia, la agresividad, la degeneración. Las guerras siguen asolando a tantos países, a tantos seres humanos que sufren increíbles desdichas.

El investigador puede observar toda su vida el mundo fenoménico: células, átomos, estrellas. Y logrará acumular conocimientos, pero sólo "del mundo externo". Avanzará en el plano de la salud y triunfará sobre "ciertas" enfermedades. Pero lo más importante es difícil conseguirlo: "cambiar en sí mismo, internamente".

Lorena Martínez  
C.I. 4.344.662-2

## JARDIN INFANTIL SOBRE RUEDAS

Sra.  
Directora:

Un novedoso sistema itinerante se inauguró recientemente en la localidad La Marquesa, ubicada en la IV región. Se trata de un jardín infantil sobre ruedas que funciona en una camioneta cubierta y que recorre los sectores rurales más aislados para educar a los niños en edad preescolar. Está a cargo de una educadora de párvulos y un monitor. Cuenta con equipos de juegos didácticos y un computador multimedia.

Este servicio itinerante es el tercero del país. Existen otros dos en la IX y X región, que atienden a cerca de 400 niños.

Este sistema forma parte de un proyecto educativo iniciado el año pasado

por el voluntariado femenino de Integra, institución dirigida por la Primera Dama de la nación.

Atentamente,  
Esteban Varas Mauri  
La Marquesa

## DIA DE LA PAZ Y LA NO VIOLENCIA

Sra.  
Directora:

El "Día de la paz y la no violencia" fue celebrado en nuestra escuela rural Valle El Frío, de la comuna de Chaitén en la X región. Esta escuela es bidocente y cuenta con cursos de 1° a 6° básico y con un hogar mixto que alberga a niños, quienes, debido a la lejanía de sus hogares, no pueden retornar a diario a ellos.

Las actividades de tal celebración resultaron muy significativas, como una encuesta de opinión, para recoger las inquietudes de los niños en relación a su convivencia familiar, escolar y comunitaria. Posteriormente se realizó un foro donde los alumnos expresaron sus vivencias y anhelos. Además, se analizó la declaración de los Derechos de los Niños (UNICEF).

En forma paralela tuvimos reuniones con los padres y apoderados para reflexionar sobre valores, como la tolerancia, el respeto, la comprensión y el amor.

Por último, lo más importante fue la construcción de una casita de muñecas, denominada Casita de la Paz, fabricada en caña y madera. Fue diseñada por los propios niños. En su materialización tomó parte activa el personal de la escuela y la comunidad. La casita fue rodeada de césped y flores que plantaron los niños quienes aprendieron canciones alusivas a la paz.

Le escribo con el fin de que difunda acerca de esta actividad en tan alejada escuela rural.

Le saluda,  
Comunidad Escuela Rural  
Valle El Frío  
Palena

MINISTRO DE EDUCACION  
Sergio Molina Silva  
Representante Legal

SUBSECRETARIO DE EDUCACION  
Jaime Pérez de Arce Araya

DIRECTOR DEL CENTRO DE  
PERFECCIONAMIENTO, EXPERIMENTACION E  
INVESTIGACIONES PEDAGOGICAS  
René Reyes Soto

DIRECTORA EJECUTIVA  
María Teresa Escoffier del Solar  
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 1371  
Of. 914, teléfono 6983351, anexo 1914  
Santiago

CONSEJO EDITOR  
PRESIDENTE

Iván Núñez Prieto  
Miembros

Ernesto Aguila Zúñiga  
Beatrice Avalos Davison  
Verónica Edwards Risopatrón  
María Teresa Escoffier del Solar  
Manuel Fábrega Ramírez  
Sergio Nilo Ceballos  
Graciela Ortega Bustos  
Carlos Ortiz Henríquez  
Gerardo Ruiz Betancurt

EDICION GENERAL  
Manuel Guzmán P.  
PERIODISTA

María Nelda Prado L.

JEFA DE REDACCION  
Liliana Yankovic N.

DIAGRAMACION  
Digitart

FOTOGRAFIA

Manolo Guevara H.  
Claudia Román R.

COLABORADORES

Elena Aguila  
Marcela Aguirre

Pablo Marín

© Ministerio de Educación  
Centro de Perfeccionamiento,  
Experimentación e Investigaciones  
Pedagógicas  
Preprensa digital  
DIGITART

Impreso en los talleres de HANSA Print S.A.  
que sólo actúa como impresora.  
Distribución Message.

Correspondencia, Publicidad, Suscripciones y  
Ventas: Av. Libertador Bernardo O'Higgins  
1371 Of. 914 Tel. 6983351 anexo 1914, Fax:  
6987831 Santiago.  
En regiones, dirigirse a nuestros represen-  
tantes en los Departamentos Provinciales de  
Educación o Secretarías Ministeriales.

# Considerando la Reforma Educativa

EDITORIAL DON BOSCO S.A.  
PRESENTA SUS SELLOS:

E.D.B.- Editorial Salesiana - edebé

# edebé

calidad en educación



## PARA EL PROFESOR:

### CADA LIBRO GUÍA INCLUYE:

- programación de las unidades didácticas
- orientaciones y actividades sobre la unidad
- fichas de actividades de refuerzo
- fichas de actividades de profundización
- pautas de observación
- fichas de evaluación
- respuestas correctas

Editorial Edebe

General Bulnes 35, Santiago de Chile

Fono 6818883 - Fax 6815616

Casilla 877 Centro de Casillas.



**Richmond**  
ENGLISH

*the way forward*

# La nueva alternativa para el idioma Inglés



**SERIE BOOMERANG**



**SERIE FREEFORM**



**SERIE STARLIGHT**



**FLASHCARDS  
Y CASSETTES**

Editorial Santillana, líder en publicaciones educativas, en conjunto con la Editorial Británica "Richmond English" han desarrollado el más efectivo programa de Inglés para los países de habla hispana, el que está a disposición de todos los docentes del país en las buenas librerías y en nuestra sala de ventas.

Distribuye en Chile  
con el respaldo técnico.



Pedro de Valdivia 942 • Teléfono 2513374 Fax 2748221